

# **ПРОТОКОЛ**

## **тридцать четвертой сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству**

### **1. Открытие сессии**

Тридцать четвертая сессия Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству состоялась в г. Калининграде в период с 24 по 28 октября 2005 года.

Глава российской делегации – А.Н.Макоедов, представитель Российской Федерации в Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, директор Департамента рыбохозяйственной политики Министерства сельского хозяйства Российской Федерации.

Глава норвежской делегации – Й.Крог, представитель Королевства Норвегия в Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, Постоянный заместитель Министра рыболовства и береговой службы Норвегии.

Составы делегаций обеих Сторон представлены в Приложении 1.

### **2. Повестка дня**

Стороны приняли Повестку дня (Приложение 2).

### **3. Рабочие группы**

В соответствии с параграфом 3 Правил процедуры Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству Стороны согласились создать следующие совместные рабочие группы:

- по статистике;
- по контролю;
- по тюленям северо-восточной части Атлантического океана;
- по научному сотрудничеству;
- по подготовке протокола.

### **4. Обмен Сторонами статистическими данными о промысле за 2004 год и истекший период 2005 года**

Стороны обменялись промысловой статистикой в Баренцевом и Норвежском морях за 2004 год и истекший период 2005 года согласно единым формам отчетности. Стороны констатировали точность и соответствие представленных официальных данных.

Стороны обсудили информацию, касающуюся неучтенного вылова трески в Баренцевом и Норвежском морях и выразили обеспокоенность сложившейся ситуацией. Норвежская сторона в 2005 году, как и в 2004 году, представила на Рабочую группу ИКЕС по арктическому рыболовству аналитические отчеты о неучтенном вылове трески в Баренцевом море. Российская Сторона проинформировала о проведенном анализе неучтенного вылова трески в Баренцевом море.

С учетом обоюдного признания существования значительного неучтенного вылова трески в Баренцевом море, в качестве приоритетной цели было решено использовать все возможные средства для выявления и предотвращения подобных незаконных действий.

Российская Сторона указала на то, что Норвегия в последние несколько лет в соответствии с официальной статистикой перелавливала свою квоту трески.

Норвежская Сторона проинформировала о том, что в результате изменения в системе регулирования прибрежного промысла, в 2005 году перелова квоты не ожидается.

Стороны обменялись данными о выгрузках норвежских и российских судов в портах третьих стран за 2004 год и 9 месяцев 2005 года. Стороны согласились сотрудничать в целях получения информации и обмена данными о выгрузках рыбопродукции в порты третьих стран.

Норвежская Сторона указала на то, что в 2005 году Российской Стороне ежемесячно передавались данные с нарастающим итогом о выгрузках российских судов в Норвегии, и повторно выразила желание и далее получать информацию о выгрузках норвежских судов в России.

Стороны согласились обмениваться по запросам статистическими данными о вылове квотируемых видов водных биоресурсов.

Стороны представили информацию о своем научном вылове по районам ИКЕС I и II.

Стороны согласились, что данные по научному вылову в таблицу IV и в дальнейшем будут представляться по районам ИКЕС, также как и для промышленного вылова.

Стороны договорились о продолжении регулярного обмена ежемесячными промысловыми данными о добыче рыбы и креветки по районам ИКЕС I и II.

Норвежская Сторона проинформировала, что в Норвегии проводится большая работа по определению объема вылова при осуществлении спортивно-любительского и туристического лова в норвежских водах. Результаты этой работы будут переданы Российской стороне.

Стороны согласились производить обмен информацией о спортивно-любительском и туристическом лове в своих водах на ежегодной основе.

## 5. Регулирование промысла трески и пикши в 2006 году

### 5.1. Установление ОДУ и распределение квот.

Стороны согласились с тем, что существуют элементы неопределенности в оценке запаса северо-восточной арктической трески и особо подчеркнули необходимость расширения исследований по всем районам распространения запаса с целью получения более точных данных. Стороны указали на то, что Международный Совет по морским исследованиям (ИКЕС) также отметил недостаток в съемках, что снижает достоверность обоснованности научных рекомендаций.

Стороны согласились с тем, что существует необходимость дальнейшей разработки согласованных долгосрочных стратегий по управлению общими запасами в Баренцевом и Норвежском морях. В связи с этим Стороны подчеркнули, что надежной основой для принятия управленческих решений являются «Основные принципы и критерии долгосрочного, устойчивого управления живыми морскими ресурсами в Баренцевом и Норвежском морях», принятые на 31-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству.

Стороны согласились установить ОДУ трески, руководствуясь рекомендациями ИКЕС, основанными на стратегии эксплуатации запаса трески и правилах принятия решений, одобренных на 33-й сессии СРНК.

Стороны достигли принципиального согласия об использовании соответствующих правил принятия решений для пикши, но с более высоким пределом ежегодных процентных изменений ОДУ в связи с большими естественными флюктуациями запаса пикши.

В связи с тем, что научная экспертиза правил принятия решений для пикши еще не завершена, Стороны согласились применять их для определения ОДУ до тех пор, пока такая экспертиза не будет завершена.

Стороны установили ОДУ на треску и пикшу на 2006 год, а также согласовали распределение квот вылова между Россией, Норвегией и третьими странами (Приложение 3). Распределение квот вылова третьих стран по зонам на 2006 год представлено в Приложении 4.

Стороны согласовали взаимные квоты вылова трески и пикши в экономических зонах друг друга (Приложение 5).

Стороны согласились о взаимном уведомлении относительно тех квот, которые будут выделяться третьим странам из общих запасов, в том числе о тех количествах, которые выделяются в рамках коммерческих проектов.

Стороны согласились проводить взаимные консультации о намерениях переноса квот третьих стран из зоны одной Стороны в зону другой Стороны.

### 5.2. Другие меры регулирования промысла

Постоянному российско-норвежскому комитету по вопросам управления и контроля в области рыболовства на 32-й сессии СРНК было поручено внести

изменения в действующую Инструкцию по контролю сортирующих систем в тресковых тралах. Стороны с удовлетворением отметили, что Постоянный Комитет на заседании в г.Мурманске 3-7 октября 2005 года выполнил данное поручение (Приложение 9).

Стороны согласились с тем, что в будущем для получения разрешения на использование новых типов сортирующих систем в акваториях под юрисдикцией другой Стороны достаточно, если их спецификации будут приняты Постоянным комитетом с последующим докладом на Комиссии.

Стороны согласились продолжить обмен информацией о биологическом обосновании закрытия и открытия районов промысла по согласованной форме, разработанной Постоянным Комитетом.

#### 5.2.1. Технические меры регулирования промысла

Стороны считают, что долгосрочной целью является принятие единых технических мер регулирования промысла, включая размер ячеи, минимальный промысловый размер рыбы для всего ареала трески и пикши.

Технические меры регулирования промысла представлены в Приложении 7.

### **6. Регулирование промысла мойвы в 2006 году**

Стороны подтвердили принятую ранее стратегию управления запасом мойвы, при которой максимальный уровень ОДУ должен обеспечить 95 % вероятность участия в нересте не менее 200 000 тонн мойвы.

Стороны рассмотрели научные данные о состоянии запаса мойвы, которые свидетельствуют о том, что нерестовый запас мойвы, вследствие естественных колебаний численности, находится на низком уровне, и приняли решение не вести промышленный лов мойвы в 2006 году.

### **7. Вопросы по управлению запасом атлантико-скандинавской весенне-нерестующей сельди в 2006 году**

Стороны договорились, что их целью является достижение многостороннего решения по управлению запасом атлантико-скандинавской весенне-нерестующей сельди и на 2006 год.

Норвежская сторона проинформировала о своем подходе к управлению запасом атлантико-скандинавской весенне-нерестующей сельди в рамках 5-сторонних консультаций прибрежных государств. Российская Сторона приняла к сведению эту информацию и отнеслась с пониманием к некоторым предложениям, не ухудшающим положение России при промысле сельди.

В случае если такое решение не будет найдено к началу 2006 года, Стороны намерены установить с 1 января 2006 года временный порядок ведения российского и норвежского промысла сельди в рамках традиционных режимов рыболовства.

Норвежская Сторона предложила сохранить в 2006 году порядок ведения российскими судами промысла атлантико-скандинавской весенне-нерестующей сельди, в соответствии с которым Норвежская Сторона предоставляет Российской Стороне право на освоение российской квоты атлантико-скандинавской весенне-нерестующей сельди в полном объеме в районах юрисдикции Норвегии, а Российская Сторона воздерживается от специализированного промысла сельди в открытой части Норвежского моря. Это предложение будет действовать до 20 декабря 2005 года.

## **8. Регулирование промысла других видов рыб в 2006 году**

Квоты других запасов и технические меры регулирования промысла представлены в Приложениях 6 и 7.

Стороны согласились с тем, что эксплуатация запасов рыб, которые не регулируются квотами, может производиться только в качестве прилова при промысле котируемых видов рыб.

Стороны согласились о взаимных квотах прилова в экономических зонах друг друга. Эти квоты на прилов могут быть увеличены с учетом практического осуществления рыбного промысла. Стороны в возможно короткий срок будут рассматривать просьбы об увеличении квот на прилов.

### **8.1. Синекорый палтус**

Стороны договорились о продолжении в 2006 году запрета на прямой промысел синекорого палтуса.

Норвежская Сторона проинформировала, что будет осуществлять ограниченный прибрежный промысел в традиционных объемах обычными орудиями лова в районах юрисдикции Норвегии.

Российская Сторона проинформировала, что будет проводиться экспериментальный лов синекорого палтуса с использованием различных орудий лова в прибрежной зоне Баренцева моря в районах юрисдикции России.

Стороны ознакомились с отчетом о результатах трехлетней (2002 - 2004 гг.) совместной научно-исследовательской программы, осуществленной ПИНРО и Института морских исследований (Приложение 14), и высказали удовлетворение результатами данной работы, являющимися важной основой для определения статуса синекорого палтуса в Баренцевом море и сопредельных районах.

На основании данных, полученных в ходе реализации трехлетней совместной программы исследований, Стороны признали, что запас синекорого палтуса распространяется на всей акватории Баренцева моря.

Стороны решили создать рабочую по сопоставлению данных о географическом распределении запаса синекорого палтуса с данными об истории промысла этого вида и данными, полученными в ходе исследований этого запаса, с целью разработки предложений по совместным мерам

регулирования. О результатах своей работы Рабочая группа будет докладывать на ежегодных сессиях СРНК.

Стороны поручили ученым подготовить и обсудить на встрече в марте 2006 года совместную научно-исследовательскую программу, направленную на усовершенствование методики оценки запаса синекорого палтуса и разработку оптимальной стратегии управления данным запасом.

Технические меры регулирования промысла представлены в Приложении 7.

## 8.2. Морской окунь

Стороны обсудили состояние запаса окуня-клювача (*S. mentella*) и констатировали его крайне депрессивное состояние, которое вызывает опасение.

Размеры прилова и технические меры регулирования представлены в Приложениях 6 и 7.

## 8.3. Сайда

Стороны отметили, что целенаправленное и рациональное управление запасом сайды в течение последних 10 лет привело к увеличению уровня запаса сайды и расширению ее ареала, в том числе на восток, включая акваторию исключительной экономической зоны Российской Федерации.

Российская Сторона уведомила о том, что она будет вести прямой промысел сайды в исключительной экономической зоне Российской Федерации. Норвежская Сторона приняла это к сведению.

Объемы вылова и технические меры регулирования промысла представлены в Приложениях 6 и 7.

## **9. Управление запасом камчатского краба (*Paralithodes camtschaticus*) в Баренцевом море в 2006 году**

Стороны обменялись информацией о результатах исследований камчатского краба (*Paralithodes camtschaticus*) в Баренцевом море и приняли совместный отчет российских и норвежских ученых по результатам исследований в 2005 году и трехлетней программы исследований камчатского краба в Баренцевом море.

Стороны констатировали, что до сих пор существует недостаток знаний о взаимоотношениях краба с другими гидробионтами в экосистеме Баренцева моря и поручили ученым обеих стран продолжить исследования в этом направлении. Комиссия одобрила новую трехлетнюю программу совместных исследований камчатского краба на 2005-2007 годы (Приложение 10). Результаты выполнения этой научной программы будут представлены Комиссии в 2008 году.

Норвежская Сторона проинформировала о принятых в 2005 году мерах по предотвращению или ограничению распространения камчатского краба на запад от 26° в.д.

Российская Сторона проинформировала представителей Норвежской Стороны об установлении на 2006 год общего допустимого улова камчатского краба в районах юрисдикции России в Баренцевом море в объеме 3 млн. экземпляров.

Норвежская Сторона констатировала, что при принятии решения об установлении в одностороннем порядке национальной квоты добычи камчатского краба Российская Сторона отошла от договоренностей, действующих с 1993 года, по управлению запасом камчатского краба, осуществляемому совместно посредством общей согласованной стратегии управления этим запасом.

Норвежская Сторона приняла к сведению решение Российской Стороны и сообщила, что Норвежская Сторона в одностороннем порядке устанавливает квоту добычи камчатского краба в районе юрисдикции Норвегии в Баренцевом море восточнее 26° в.д. на 2006 год в объеме 300 тыс. экземпляров. Период освоения этой квоты может быть продлен по январь 2007 года включительно.

Стороны поручили ученым обеих стран провести оценку целесообразности дальнейшего совместного управления запасом камчатского краба в Баренцевом море и представить результаты на 35-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству.

Стороны также поручили ученым обеих стран дать оценку необходимости выработки новых стратегий управления запасом камчатского краба в соответствии с динамикой его развития.

Норвежская сторона проинформировала об установлении дополнительного объема изъятия 10 тыс. экземпляров камчатского краба непромыслового размера (пререкрутов) и 300 самок камчатского краба для проведения работ в целях НИОКР.

Технические меры регулирования представлены в Приложении 7 п.10.

## **10. Регулирование промысла креветки в 2006 году**

Стороны выразили озабоченность по поводу отрицательных тенденций в развитии запаса креветки в Баренцевом море.

Стороны согласились с тем, что ученые двух стран продолжают расширенные исследования запаса и биологии креветки в Баренцевом море, а также работу над оценкой запаса креветки. В данной работе будет учтено также и потребление креветки треской.

Стороны согласились с тем, что исследования креветки необходимо в большей степени объединять с другими исследованиями по управлению запасами.

Стороны приняли к сведению совместный отчет российских и норвежских ученых о состоянии запаса креветки в Баренцевом море.

Стороны согласились, что закрытие районов при промысле креветки будет осуществляться на основании данных о приловах синекорого палтуса, трески, пикши и окуня.

Квоты и технические меры регулирования промысла представлены в Приложениях 6 и 7.

Стороны поручили ученым рассмотреть возможность дальнейшего развития технологии селективности орудий лова с тем, чтобы уменьшить прилов молоди окуня при промысле креветки.

## **11. Регулирование промысла тюленей в 2006 году**

Стороны констатировали, что запасы гренландского тюленя в районе Восточных и Западных льдов продолжают расти, в том числе, и из-за неполного освоения выделяемых квот на добычу этого вида тюленя. Объемы добычи гренландского тюленя в 2005 году оставались на низком уровне.

Стороны также отметили, что на фоне существующих объемов промысла гренландских тюленей в Восточных льдах наметилась тенденция к стабилизации его запаса на максимальном уровне.

Стороны согласились с тем, что численность тюленей в Восточных и Западных льдах оказывает влияние на состояние запасов промысловых рыб в Баренцевом море. В этой ситуации Стороны постараются создать такие условия для коммерческих структур России и Норвегии, которые позволят реализовывать общие проекты, направленные на увеличение изъятия тюленей в районе Восточных и Западных льдов и обеспечения рентабельности промысла.

У Сторон вызывают беспокойство новые данные о снижении приплода тюленя хохлача в районе Западных льдов.

На основании рекомендаций ИКЕС Стороны устанавливают ОДУ на 2006 год.

Стороны констатировали, что ИКЕС продолжает работу по определению биологических ориентиров управления запасами гренландского тюленя и хохлача, что позволит разработать стратегию управления запасами тюленей.

Норвежская Сторона обратилась с просьбой об увеличении квоты добычи гренландского тюленя в Восточных льдах до 15 000 экземпляров. Российская сторона сообщит о своем решении по этому вопросу до 15 декабря 2005 года.

Квоты и технические меры регулирования, включая промысел в научных целях, представлены в Приложениях 6 и 8.

## **12. Сотрудничество в области управления рыболовством**

Стороны продолжают сотрудничество между органами управления рыболовством двух стран для дальнейшего повышения эффективности контроля за ресурсами и регулирования рыболовства.

Стороны согласились с тем, что любые совместные российско-норвежские проекты, включая исследования, связанные с использованием



совместных запасов Баренцева и Норвежского морей, должны быть рассмотрены Смешанной Российско-Норвежской комиссией по рыболовству и одобрены Министерством сельского хозяйства Российской Федерации и Министерством рыболовства и береговой службы Норвегии. Каждая Сторона обязуется информировать другую Сторону о размерах выделяемых и получаемых в рамках таких проектов квот и о выгрузках рыбы, выловленной по этим квотам.

#### 12.1. Отчет Постоянного Комитета по контролю и регулированию в области рыболовства

Стороны заслушали отчет Постоянного Комитета о проделанной работе, которая признана удовлетворительной.

Стороны осуществляют предложенные меры.

Протокол заседания Постоянного Комитета от 3 – 7 октября 2005 г. в г. Мурманске приведен в Приложении 9.

#### 12.2. Разработка правил долгосрочного устойчивого управления живыми ресурсами Баренцева и Норвежского морей

Рабочая группа по стратегии управления запасами представила отчет «Правила регулирования вылова для управления промыслом трески и пикши и оптимальная долгосрочная эксплуатация в экосистеме Баренцева моря» (Приложение 11), который содержит описание работы, проделанной после 33-й сессии СРНК. В отчете описывается процесс, который привел к тому, что ИКЕС охарактеризовал принятые правила регулирования промысла трески как соответствующие осторожному подходу, при условии, что в случае снижения значения SSB ниже значения  $B_{lim}$ , промысел будет остановлен. Отчет также содержит описание текущих результатов работы по подготовке оценки правил управления для пикши и план работы по выполнению научного анализа оптимального изъятия (максимального долгосрочного вылова) основных промысловых видов гидробионтов Баренцева и Норвежского морей, с учётом всех доступных для изучения элементов экосистемы.

Стороны выразили удовлетворение работой, проделанной Рабочей группой, и одобрили отчет, который является нормативной базой для долгосрочной стратегии устойчивого управления запасами промысловых видов рыб в Баренцевом и Норвежском морях. Стороны выразили удовлетворение работой, проделанной учеными двух стран по выполнению научного анализа оптимального изъятия (максимального долгосрочного вылова) основных промысловых видов Баренцева и Норвежского морей, с учётом всех доступных для изучения элементов экосистемы.

На очередной сессии СРНК Рабочая группа должна представить отчет о следующем:

- Работа по пересмотру первичных данных, биологических ориентиров управления и по оценке правил принятия решений по пикше.

- Состояние работы по выполнению научного анализа оптимального изъятия основных промысловых видов Баренцева и Норвежского морей, с учётом всех доступных для изучения элементов экосистемы.

### 12.3. Выполнение Меморандума о сотрудничестве по контролю

Стороны согласились с тем, что данный Меморандум служит хорошей основой для совершенствования контроля и сотрудничества и отметили необходимость проведения дальнейшей работы в соответствии с его положениями.

Стороны согласились о корректировке текста Меморандума в связи с изменениями в наименованиях и структуре организаций, являющихся Сторонами Меморандума с Российской Стороны.

Проект меморандума будет направлен его Сторонам для подписания.

Стороны поручили Постоянному Комитету рассмотреть вопрос о необходимости внесения дополнительных изменений в Меморандум.

### 12.4. Порядок выдачи разрешений на промысел рыбы обеими Сторонами и выполнение правил ведения рыбного промысла

Стороны выразили удовлетворение эффективностью использования упрощенного порядка выдачи разрешений на промысел в экономических зонах друг друга.

Учитывая это, Стороны согласовали проект Протокола к Соглашению между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Королевства Норвегии о взаимных отношениях в области рыболовства от 15 октября 1976 года (Приложение 12).

Стороны высказали намерение предпринять необходимые процедуры для подписания и введение в действие данного Протокола.

Стороны сохранят существующий порядок направления сообщений другой Стороне о судах, которые исключаются из списка.

Российская Сторона проинформировала об изменениях в структуре федеральных органов исполнительной власти Российской Федерации и в российских нормативных правовых актах, касающихся организации и контроля за промыслом в ИЭЗ России. Информация об этих изменениях будет передана Норвежской Стороне до конца 2005 года.

### 12.5 Меры по контролю промысла в Баренцевом и Норвежском морях в 2006 году

Стороны проинформировали друг друга о деятельности по контролю в своих водах в 2005 году с особым акцентом на перегрузках и проверках освоения квот.

Стороны согласились продолжать и обеспечить полное внедрение нижеследующих мер, утвержденных на 33-й сессии:

- обязанность промысловых и транспортных судов, принимающих участие в перегрузках в море по направлению отчетности контролирующим органам государства флага. До внедрения электронной системы передачи сообщений, сообщения передаются в ручном режиме в соответствии с действующим законодательством.
- промысловое судно направляет сообщение о перегрузке за 24 часа до начала осуществления перегрузки;
- судно, принимающее улов, передает сообщение не позднее 1 часа после окончания перегрузки;
- сообщение должно включать информацию о времени и координатах перегрузки, сведения о судах, сдававших и принимавших улов, а также об объеме перегруженной рыбопродукции, специфицированном по виду рыбы в живом весе;
- судно-приемщик также информирует о порте выгрузки улова не менее чем за 24 часа до ее осуществления;
- промысловые суда, намеревающиеся сдавать рыбопродукцию в третьи страны, должны при выходе из экономических зон соответствующих стран давать сообщение о месте выгрузки улова;
- запрет на перегрузку рыбы на суда, не имеющие права плавать под флагом государств-участников НЕАФК, либо под флагом государств, которым не предоставлен статус сотрудничающей страны по НЕАФК;
- транспортные суда, принимающие рыбу, подлежат спутниковому слежению наравне с промысловыми судами.

Стороны констатировали, что проблемы незаконного промысла и перегрузок в Баренцевом и Норвежском морях не решены. Поэтому Стороны согласились улучшить, как существующие меры по борьбе с незаконным промыслом и перегрузками, так и внедрить новые меры.

Стороны до 15 марта 2006 года разработают согласованный порядок, предусматривающий предоставление полной текущей информации о:

- перегрузках в море или выгрузках в третьи страны видов, составляющих общие запасы в Баренцевом и Норвежском морях (ИКЕС I и II) на уровне отдельных судов;
- данных спутникового слежения во всех районах Баренцева и Норвежского морей (ИКЕС I и II) на уровне отдельных судов, как только будут обеспечены технические условия.

Стороны обязуются предоставлять друг другу по запросам сведения о выловах по квотируемым запасам рыб.

Стороны согласились с 1 февраля 2006 года на ежемесячной основе обмениваться информацией о квотах на треску и пикшу севернее 62° с.ш. на уровне отдельных судов. Стороны будут стремиться к тому, чтобы в течение 2006 года обеспечить текущее обновление подобной информации в Интернете в качестве альтернативы ежемесячному обмену.

Стороны согласились сотрудничать в НЕАФК с целью создания согласованного режима по контролю в портах государства выгрузки в отношении промысловых запасов в районах конвенции НЕАФК.

Стороны согласились придерживаться достигнутых ранее договоренностей по контролю за выгрузками российских судов в портах Норвегии и в этой связи совершенствовать методы осуществления контроля.

Стороны согласились продолжить работу по подготовке соглашений о контроле с соответствующими третьими странами в целях получения более полной информации о выгрузках в этих странах.

Для обеспечения эффективного контроля за выгрузками желательно создание мобильных групп инспекторов обеих стран, которые на основании информации о возможных нарушениях рыболовного законодательства, могут осуществлять меры по контролю и, возможно, вести дальнейшее расследование. Группы должны быть в состоянии быстро выехать в порт выгрузки для наблюдения за ней. Необходимо обеспечить финансирование работы этих групп и наличие действующих виз.

Поручить Постоянному Комитету до 01.02.2006 года проработать практические вопросы, связанные с такими инспекциями.

Стороны подчеркнули необходимость осуществления контроля за соблюдением утвержденных мер. Выявленные контролем нарушения повлекут соответствующие санкции.

Стороны согласились установить запрет на транзит трески и пикши из Баренцева и Норвежского морей через районы, находящиеся под рыболовной юрисдикцией Сторон, судами, не имеющими права работать под флагом государств-членов НЕАФК, либо под флагом государств, которым не предоставлен статус сотрудничающей страны НЕАФК.

Норвежская Сторона рассмотрит возможность введения обязательного предоставления отчетов при входе в район, находящийся под рыболовной юрисдикцией Норвегии для судов, осуществляющих транзитные перевозки трески и пикши из Баренцева и Норвежского морей.

Стороны согласились сотрудничать в проведении инспекций рыболовных судов в анклав и смежном участке Баренцева моря при инспекциях судов флага своего государства. При этом Стороны по договоренности будут предоставлять право нахождения инспекторов одной Стороны на судах другой Стороны для проведения инспекций судов флага своего государства, ведущих промысел в анклав и смежном участке Баренцева моря.

Стороны считают необходимым провести в ближайшее время встречу представителей российских и норвежских рыболовных властей, правоохранительных и иных компетентных органов для разъяснения требований обеих сторон к представлению доказательств по уголовным делам.

Российская Сторона проинформировала о том, что в функции Россельхознадзора помимо вопросов контроля в области рыболовства входят и вопросы, связанные с экспортом и санитарно-ветеринарной безопасностью продукции, произведенной из рыбы и других водных биоресурсов. Директорат по рыболовству Норвегии согласился посредничать в установлении сотрудничества между Россельхознадзором и Пищевым надзором (Mattilsynet) Норвегии.

## 12.6. Порядок ведения рыболовства в районе архипелага Шпицберген

Российская Сторона представила свою точку зрения по вопросу о рыболовстве в районе архипелага Шпицберген и выразила пожелание о проведении обмена мнениями для сближения позиций Сторон по данной тематике.

Норвежская Сторона проинформирует Российскую Сторону о подходящем времени и формате такого обмена мнениями.

## 12.7. Ведение промысла третьими странами и реализация Соглашения между Российской Федерацией, Норвегией и Исландией от 15 мая 1999 года

Стороны обменялись информацией о ходе выполнения трехстороннего Соглашения между Российской Федерацией, Норвегией и Исландией и констатировали, что Соглашение действует в соответствии со своим назначением.

В случае возможного пересмотра Соглашения или двусторонних Протоколов Стороны официально и заблаговременно уведомят друг друга до истечения срока подачи уведомления о пересмотре условий Соглашения, который заканчивается 30 июня 2006 года.

Стороны вновь подтвердили, что при заключении соглашений по квотам с третьими странами, третья страна должна принять обязательство ограничить свой промысел квотами, которые выделяются прибрежными государствами, независимо от того, осуществляется промысел в пределах или за пределами зон рыболовной юрисдикции России и Норвегии.

Стороны обсудили промысел третьих стран в Баренцевом и Норвежском морях и согласились продолжить оперативный контроль за этим промыслом таким образом, чтобы при освоении выделенных квот такой промысел был прекращен.

Стороны подтвердили согласие о том, что меры регулирования запасов северо-восточной арктической трески действуют во всех районах ее распространения.

## 12.8. Единые переводные коэффициенты на рыбопродукцию

Стороны согласились, что применение точных переводных коэффициентов имеет решающее значение для получения истинной картины по изъятию ресурсов.

Стороны согласились о применении единых переводных коэффициентов, которые приведены в Приложении 7.

Стороны поручили Постоянному Комитету подготовить предложения для включения в Приложение 7 точного описания различных филейных продуктов.

Норвежская Сторона уведомила об установленной практике, действующей в норвежских водах, в соответствии с которой при производстве рыбопродукции отличной от указанной в Приложении 7, улов определяется и

учитывается в отчетах как сырец без применения согласованных переводных коэффициентов.

При определении переводных коэффициентов должны применяться «Agreed methods for measurement and calculation of conversion factors» и «Совместная Российско-Норвежская рабочая инструкция по измерению и расчету переводных коэффициентов по свежей рыбной продукции, производимой на борту промысловых судов». Тем не менее, Постоянный Комитет в случае наличия доступной информации может, без сбора дополнительных материалов, представлять предложения об установлении временных переводных коэффициентов для новых видов рыбопродукции.

Стороны поручили Постоянному Комитету продолжить работу по определению точных переводных коэффициентов согласно достигнутой договоренности (Протокол заседания Постоянного Комитета от 29 сентября – 3 октября 2003 г. в г. Мурманске (Приложение 9 к Протоколу 32-й сессии СРНК).

#### 12.9. Процедура открытия и закрытия промысловых районов.

Стороны согласились продолжить применение «Совместного Российско-Норвежского порядка по закрытию и открытию районов промысла донных рыб и креветки».

#### 12.10. О создании подкомитета при Постоянном российско-норвежском Комитете по вопросам управления и контроля в области рыболовства

Стороны согласились создать при Постоянном Комитете подкомитет для разработки мер по совершенствованию контроля и обеспечению применения санкций за нарушения правил рыболовства в Баренцевом и Норвежском морях.

Для решения этих задач рекомендовать включить в состав подкомитета необходимое представительство компетентных органов Сторон, включая правоохранительные, таможенные и налоговые органы.

### **13. Совместные научные исследования морских живых ресурсов**

Стороны с удовлетворением констатировали развитие сотрудничества исследователей обеих стран на новом качественном уровне.

Стороны указали на то, что российско-норвежское сотрудничество в области проведения морских исследований является одной из старейших и лучших традиций сотрудничества двух стран в области рыболовства. Такие научные исследования являются необходимой предпосылкой для получения достоверных оценок состояния общих запасов и выработки научного обоснования для установления ОДУ и обеспечения устойчивого промысла.

Стороны отметили прогресс в работе, связанной с получением необходимых разрешений для норвежских научных судов на работу в ИЭЗ России для проведения исследований по определению состояния запасов, и в

очередной раз подчеркнули важность упрощения доступа научно-исследовательских судов в экономические зоны друг друга и намерены продолжить работу по упрощению процедуры выдачи разрешений.

Ученые обеих стран выразили сожаление в связи с тем, что уже четыре года подряд нет возможности провести заявленную Норвежской Стороной съемку китов в ИЭЗ России. Они подчеркнули важность съемки как основы для улучшения понимания значения китов в экосистеме. Ученые отметили, что для проведения научных исследований этого вида необходимо осуществить изъятие кита и выразили надежду получить в следующем году разрешение на проведение съемки.

Стороны приняли Программу совместных российско-норвежских научных исследований морских живых ресурсов на 2006 год (Приложение 10).

Стороны констатировали неизбежность изъятия морских живых ресурсов с учетом прилова в процессе выполнения учетных съемок, морских ресурсных исследований и мониторинга запасов, сбора данных для принятия управленческих решений и других целей исследований.

Стороны установили объемы вылова некоторых видов гидробионтов для проведения научных исследований морских живых ресурсов, мониторинга их запасов и сбора данных для принятия управленческих решений.

В целях соблюдения прозрачности российско-норвежского сотрудничества в области научных исследований подчеркивается важность занесения всего вылова, в том числе и прилова, предназначенного для научных целей в согласованную форму статистических данных (см. п. 4). ИМИ и ПИНРО заблаговременно до начала съемок в установленном порядке будут осуществлять обмен данными о количестве и названиях судов, участвующих в этих исследованиях и мониторинге живых морских ресурсов, сроках проведения этих исследований и объемах вылова (Приложение 10).

Одиннадцатый российско-норвежский симпозиум «Динамика экосистемы и оптимальная долгосрочная эксплуатация гидробионтов Баренцева моря» состоялся в г. Мурманске, Россия, в августе 2005 года. В Симпозиуме приняли участие учёные, управленцы и представители рыбной промышленности России и Норвегии.

Стороны признали важность и пользу проведения подобных форумов и поручили ученым России и Норвегии приступить к подготовке очередного симпозиума, который будет проводиться в Норвегии в 2007 году. Тема симпозиума будет определена учеными на встрече в марте 2006 года и представлена на утверждение на 35-й сессии СРНК.

## **14. Разное**

### **14.1. Совместное обращение к рыболовным властям государств Северо-Восточной Атлантики**

Стороны согласились, что улучшение контроля государством порта в отношении выгрузок рыбы, выловленной и/или перегруженной в Баренцевом и

Норвежском морях, с последующей выгрузкой в портах третьих стран, является важным элементом в борьбе с незаконным, нерегулируемым и нерегистрируемым промыслом.

В этих целях Стороны намерены обратиться к министрам иностранных дел своих стран с предложением о передаче по дипломатическим каналам совместного послания представителя Российской Федерации и представителя Норвегии в Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству рыболовным властям государств Северо-Восточной Атлантики по данному вопросу. Проект послания приводится в Приложении 13.

#### 14.2. 30-летие Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству

В связи с тем, что в 2006 году исполнится 30 лет с момента создания Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, Стороны согласились на 35-й сессии СРНК провести юбилейные мероприятия, посвященные 30-летию СРНК.

Норвежская Сторона проинформировала о своей работе, связанной с написанием книги о деятельности СРНК за прошедшие 30 лет.

Стороны согласились провести очередную ежегодную сессию Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству в октябре-ноябре 2006 года в Норвегии.

Настоящий протокол составлен 28 октября 2005 года в г. Калининграде на русском и норвежском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Представитель  
Российской Федерации в  
Смешанной Российско-Норвежской  
комиссии по рыболовству

Представитель  
Королевства Норвегия в Смешанной  
Российско-Норвежской комиссии  
по рыболовству

А.Н. Макоедов

Й. Крөг



**СОСТАВ РОССИЙСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ**

на 34-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству,  
г.Калининград, 24-28 октября 2005 года

1. Макоедов А.Н. представитель Российской Федерации в Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, директор Департамента рыбохозяйственной политики Минсельхоза России, глава делегации
2. Ким Н.Г. начальник отдела Департамента рыбохозяйственной политики Минсельхоза России
3. Еремкина А.Н. ведущий специалист Департамента рыбохозяйственной политики Минсельхоза России
4. Фомин А.В. начальник управления Федерального агентства по рыболовству
5. Соминская М.А. заместитель начальника отдела Федерального агентства по рыболовству
6. Зеленцов А.В. представитель Федерального агентства по рыболовству в Норвегии
7. Борисов В.М. заведующий лабораторией ФГУП «ВНИРО»
8. Соколов В.И. заведующий лабораторией ФГУП «ВНИРО»
9. Прищепа Б.Ф. директор ФГУП «ПИНРО»
10. Шибанов В.Н. заместитель директора ФГУП «ПИНРО»
11. Древетняк К.В. заведующий лабораторией ФГУП «ПИНРО»
12. Лепесевич Ю.М. заведующий отделом ФГУП «ПИНРО»
13. Ковалев Ю.А. заведующий лабораторией ФГУП «ПИНРО»
14. Светочев В.Н. заведующий лабораторией ФГУП «СевПИНРО»
15. Балябо С.Ю. начальник отдела Управления Россельхознадзора по Мурманской области
16. Антропов Г.Д. начальник службы сырьевых ресурсов Росрыбколхозсоюза
17. Колесников Е.И. представитель МИД России
18. Шатуновская А.Г. представитель МИД России
19. Кафидов А.Ю. представитель МИД России
20. Лазакович В.И. представитель ПС ФСБ России
21. Рожнов В.Н. представитель ПС ФСБ России
22. Гринь Т.И. представитель МПР России
23. Романов А.В. Министр сельского хозяйства и рыболовства Правительства Калининградской области
24. Соколов В.В. представитель Администрации Мурманской области
25. Бондаренко В.М. директор департамента ОАО «Мурманский

26. Филиппов А.И.           траловый флот»  
  представитель НО «Ассоциация краболовов  
  Севера»
27. Сенников С.А.           переводчик ФГУП «ПИНРО»
28. Волковинская Е.В.   переводчик ФГУП «ПИНРО»

ПОВЕСТКА ДНЯ

34-й сессии Смешанной Российско-Норвежской  
комиссии по рыболовству, г. Калининград, 24-28 октября 2005 года

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня.
3. Рабочие группы.
4. Обмен Сторонами статистическими данными о промысле в 2004 году и за истекший период 2005 года.
5. Регулирование промысла трески и пикши в 2006 году.
  - 5.1. Установление ОДУ и распределение квот.
  - 5.2. Другие меры регулирования промысла.
    - 5.2.1. Технические меры регулирования.
6. Регулирование промысла мойвы в 2006 году.
7. Вопросы по управлению запасом весенне-нерестующей атланто-скандинавской сельди в 2006 году.
8. Регулирование промысла других видов рыб в 2006 году.
  - 8.1. Синекорый палтус.
  - 8.2. Морской окунь.
  - 8.3. Сайда
9. Управление запасом камчатского краба (*Paralithodes camtschaticus*) в Баренцевом море в 2006 году.
10. Регулирование промысла креветки в 2006 году.
11. Регулирование промысла тюленей в 2006 году.
12. Сотрудничество в области управления рыболовством.
  - 12.1. Отчет Постоянного Комитета по контролю и регулированию в области рыболовства.
  - 12.2. Разработка правил долгосрочного устойчивого управления живыми ресурсами Баренцева и Норвежского морей.
  - 12.3. Выполнение Меморандума о сотрудничестве по контролю.
  - 12.4. Порядок выдачи лицензий на промысел рыбы обеими Сторонами и выполнение правил ведения рыбного промысла.

12.5. Меры по контролю промысла в Баренцевом и Норвежском морях в 2006 году.

12.6. Порядок ведения рыболовства в районе архипелага Шпицберген.

12.7. Ведение промысла третьими странами и реализация Соглашения между Российской Федерацией, Норвегией и Исландией от 15 мая 1999 года.

12.8. Единые переводные коэффициенты на рыбопродукцию.

12.9. Процедура открытия и закрытия промысловых районов.

12.10. О создании подкомитета при Постоянном российско-норвежском комитете по вопросам управления и контроля в области рыболовства.

13. Совместные научные исследования морских живых ресурсов.

14. Разное.

14.1. Совместное обращение к рыболовным властям государств Северо-Восточной Атлантики.

14.2. 30-летие Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству.

15. Закрытие сессии.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 3**

**ОДУ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ КВОТ ВЫЛОВА МЕЖДУ  
РОССИЕЙ, НОРВЕГИЕЙ И ТРЕТЬИМИ СТРАНАМИ НА 2006 ГОД, (тонн)**

ВИД РЫБЫ	ОДУ	ОБЩАЯ КВОТА			ПЕРЕДАНО РОССИЕЙ	НАЦИОНАЛЬНЫЕ	
		ТРЕТЬИХ  СТРАН	ЧАСТИ КВОТ			НОРВЕГИИ	НОРВЕГИИ
			НОРВЕГИИ	РОССИИ	НОРВЕГИИ		
	I	II	III=(I-II)/2	IV=(I-II)/2	V	VI=III+V	VII=IV-V
	436.000 <sup>1</sup>	64.600	185.700	185.700	6.000	191.700	179.700
НОРВЕЖСКАЯ ПРИБРЕЖНАЯ ТРЕСКА	21.000		21.000			21.000	
МУРМАНСКАЯ ПРИБРЕЖНАЯ ТРЕСКА	21.000			21.000			21.000
<b>ВСЕГО ТРЕСКА</b>	<b>478.000</b>	<b>64.600</b>	<b>206.700</b>	<b>206.700</b>	<b>6.000</b>	<b>212.700</b>	<b>200.700</b>
Всего треска, включая примечание 1						219.700	207.700
ПИКША	120.000	5.400	57.300	57.300	4.500	61.800	52.800

**ПРИМЕЧАНИЕ:** 1. Дополнительно до 14 000 тонн трески, по 7 000 тонн для каждой Стороны, может быть изъято в научных и управленческих целях.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 4**

**I. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ КВОТЫ ВЫЛОВА ТРЕСКИ ТРЕТЬИХ СТРАН  
ПО ЗОНАМ НА 2006 год, (тонн)**

<b>ОБЩАЯ</b>	<b>РАЙОН ШПИЦБЕРГЕНА</b>	<b>НОРВЕЖСКАЯ ЭКОН. ЗОНА</b>	<b>ИЭЗ РОССИИ</b>
<b>64.600</b>	<b>18.280</b>	<b>26.940</b>	<b>19.380</b>

**II. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ КВОТ ВЫЛОВА ТРЕСКИ И ПИКШИ, ВЫДЕЛЕННЫХ  
ТРЕТЬИМ СТРАНАМ В ЭКОНОМИЧЕСКИХ ЗОНАХ СТОРОН В 2006 году, (тонн)<sup>1</sup>**

<b>ВИДЫ РЫБ</b>	<b>НОРВЕЖСКАЯ ЭК. ЗОНА</b>	<b>ИЭЗ РОССИИ</b>	<b>ВСЕГО</b>	<b>В Т.Ч. В СМЕЖНОМ УЧАСТКЕ БАРЕНЦЕВА МОРЯ</b>	
				<b>НОРВЕГИЯ</b>	<b>РОССИЯ</b>
<b>ТРЕСКА</b>	<b>26.940</b>	<b>19.380</b>	<b>46.320</b>	<b>19.380</b>	<b>19.380</b>
<b>ПИКША</b>	<b>3.240</b>	<b>2.160</b>	<b>5.400</b>	<b>2.160</b>	<b>2.160</b>

<sup>1</sup> Неиспользованная часть указанной квоты может быть переведена в национальные квоты Сторон

**КВОТЫ НА ВЗАИМНЫЙ ВЫЛОВ ТРЕСКИ И ПИКШИ НОРВЕГИЕЙ  
И РОССИЕЙ В ЭКОНОМИЧЕСКИХ ЗОНАХ ДРУГ ДРУГА В 2006 г. (тонн)**

РАЙОНЫ	ВИДЫ РЫБ		ВСЕГО
	ТРЕСКА	ПИКША	
<b>КВОТЫ НОРВЕГИИ В ИЭЗ РОССИИ</b>	<b>140.000</b>	<b>20.000</b>	<b>160.000</b>
<b>КВОТЫ РОССИИ В ЭК.ЗОНЕ НОРВЕГИИ</b>	<b>140.000</b>	<b>20.000</b>	<b>160.000</b>

**ЭТИ КВОТЫ НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА СМЕЖНЫЙ УЧАСТОК  
СОВМЕСТНОГО РЫБОЛОВСТВА В БАРЕНЦЕВОМ МОРЕ.**

## ПРИЛОЖЕНИЕ 6

### I. КВОТЫ РОССИИ НА НОРВЕЖСКИЕ ЗАПАСЫ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЕ НОРВЕГИИ В 2006 г. (тонн)

ЗАПАСЫ	КВОТА	ПРИМЕЧАНИЕ
ОКУНЬ ЗОЛОТИСТЫЙ (S. Marinus) ОКУНЬ-КЛЮВАЧ (S. Mentella)	2.000	Неизбежный прилов, ограниченный 15 % в каждом отдельном улове
ПУТАССУ	50.000 *	Может вылавливаться в определенном ограниченном районе в НЭЗ, чьи координаты будут уточнены, и в рыболовной зоне Ян-Майен за пределами 4-мильной зоны
САЙДА	10.000**	Прилов при промысле трески и пикши, ограниченный 49 % в каждом отдельном улове Прилов при промысле сельди 5 % в каждом отдельном улове
ЗУБАТКА	2.000	Прямой промысел и прилов
ДРУГИЕ ВИДЫ	3.000	Неквотируемые виды, облавливаемые как прилов при промысле квотируемых видов

**ПРИМЕЧАНИЕ:** \* квота путассу может быть снижена в зависимости от результатов обсуждения вопроса управления запасом путассу.

\*\* в случае, если указанного объема будет недостаточно для обеспечения прилова при промысле других видов, Норвежская Сторона готова по запросу Российской Стороны дополнительно выделить 3000 тонн сайды.

### II. КВОТЫ НОРВЕГИИ НА РОССИЙСКИЕ ЗАПАСЫ В ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЕ РОССИИ В 2006 г. (тонн)

ЗАПАСЫ	КВОТА	ПРИМЕЧАНИЕ
КРЕВЕТКА	3.000	
ЗУБАТКА	1.500	Прямой промысел и прилов
КАМБАЛА	1.000	Прямой промысел и прилов
ДРУГИЕ ВИДЫ	500	Неквотируемые виды, облавливаемые как прилов при промысле квотируемых видов
ГРЕНЛАНДСКИЙ ТЮЛЕНЬ	10.000 взрослых особей	Добыча в восточных льдах. При промысле детенышей 1 взрослый засчитывается как 2,5 детеныша *

\* также для российского промысла в Белом и Баренцевом морях 1 взрослый тюлень засчитывается как 2,5 детеныша



**ТЕХНИЧЕСКИЕ МЕРЫ РЕГУЛИРОВАНИЯ И ЕДИНЫЕ ПЕРЕВОДНЫЕ КОЭФФИЦИЕНТЫ НА РЫБОПРОДУКЦИЮ**

**I. ТЕХНИЧЕСКИЕ МЕРЫ РЕГУЛИРОВАНИЯ**

**1. Треска и пикша**

1.1. Использование сортирующих систем обязательно при траловом промысле трески в ограниченных районах Баренцева моря. Применение сортирующих систем должно соответствовать техническим требованиям, принятым властями обеих Сторон, на основе минимального расстояния между прутьями 55 мм. Согласованные спецификации утвержденных сортирующих систем разработаны.

Разрешается применение мелкочейных сетей и тканей для изготовления направляющих частей сортирующих систем.

1.2. Допускается прилов трески и пикши ниже минимального промыслового размера до 15% от общего количества рыб в каждом отдельном улове.

1.3. В случае, если в каком-либо районе треска и пикша ниже установленных размеров составляет в уловах больше 15% количества, то каждая Сторона на основе научных данных принимает решение о закрытии соответствующего района. Решение по закрытию или открытию промысловых районов вступает в силу через 7 дней после того, как Стороны уведомили друг друга о решении. Решение по закрытию и открытию немедленно вступает в силу для судов двух стран, принимающих информацию о решении прямо от ответственных властей.

1.4. Запрещено использование разноглубинных тралов при промысле трески.

**2. Мойва**

Технические меры регулирования промысла мойвы не применяются в связи с закрытием промысла.

**3. Сайда**

При промысле трески и пикши допускается прилов сайды до 49% от общего веса в каждом отдельном улове и выгружаемого улова.

При промысле атлантико-скандинавской весенне-нерестующей сельди севернее 62° с.ш. допускается прилов сайды до 5 % от общего веса в каждом отдельном улове и выгружаемого улова.

#### **4. Синекорый палтус**

При промысле других видов рыб допускается прилов синекорого палтуса до 12% по весу в каждом отдельном улове и до 7 % улова на борту при прекращении промысла и от выгружаемого улова.

Норвежская Сторона проинформировала о том, что для норвежских судов могут применяться меры регулирования, в соответствии с которыми величина прилова синекорого палтуса при выгрузке может составлять менее 7%.

#### **5. Морской окунь**

При промысле других видов рыб допускается прилов морского окуня до 15 % от общего веса в каждом отдельном улове и выгружаемого улова.

#### **6. Путассу**

При промысле путассу разрешается прилов до 10% скумбрии в каждом улове.

#### **7. Креветка**

7.1. Применение селективной решетки является обязательным во всех случаях промысла креветки в зонах юрисдикции обеих стран.

7.2. Прилов молоди трески при промысле креветки не должен превышать 800 экз. на одну тонну креветки, а прилов молоди пикши не должен превышать 2000 экз. на одну тонну креветки. Прилов молоди морского окуня не должен превышать 300 экз. на одну тонну креветки. Прилов синекорого палтуса не должен превышать 300 экз. на одну тонну креветки.

7.3. При закрытии промыслового района из-за сверхдопустимого прилова синекорого палтуса или молоди трески, пикши и окуня решение по закрытию или открытию промысловых районов вступает в силу через 7 дней после того, как Стороны уведомили друг друга о решении. Решение по закрытию и открытию немедленно вступает в силу для судов двух стран, принимающих информацию о решении прямо от ответственных властей.

#### **8. Промысловый журнал**

Разрешается до истечения суток вносить в промысловый журнал коррективы вылова за истекшие сутки.

**9. Применение инструкции по контролю использования сортирующих систем в тресковых тралах.**

При контроле использования сортирующих систем в тресковых тралах контролирующие органы должны применять инструкцию, разработанную Постоянным Комитетом по вопросам управления и контроля от 7 октября 2005 года.

## **10. Камчатский краб (*Paralithodes camtschaticus*)**

10.1. Объемы изъятия при туристическом лове включаются в общий допустимый улов камчатского краба.

10.2. Лов самок краба запрещен, в том числе при туристическом лове.

10.3. Допустимый минимальный промысловый размер самца краба должен быть больше или равен 132 мм по длине карапакса, что соответствует 150 мм по ширине карапакса. При определении допустимого минимального промыслового размера Норвежская Сторона использует длину, а Российская Сторона – ширину карапакса.

10.4. Лов камчатского краба осуществляется только ловушками, за исключением туристического лова, когда может использоваться лов краба туристами-аквалангистами.

Ловушки должны быть оборудованы сетью с минимальным размером ячеи 70 мм и с приспособлением, препятствующим возможности дальнейшего лова краба в случае утери ловушек.

*10.5. Промышленный лов камчатского краба ограничивается таким образом, чтобы исключить промысел в период линьки. Промысел разрешается в период осень – зима.*

10.6. Отдельные районы могут закрываться из-за больших приловов самок и крабов меньше минимального промыслового размера.

10.7. Норвежская Сторона в районе западнее 26° в.д. может применять меры, отличающиеся от указанных в пп. 10.1 – 10.6, при этом учитывая, что эти меры не окажут негативного влияния на состояние запаса камчатского краба в ИЭЗ России.

## **II. ЕДИНЫЕ ПЕРЕВОДНЫЕ КОЭФФИЦИЕНТЫ НА РЫБОПРОДУКЦИЮ**

### **1. Треска**

Следующие единые переводные коэффициенты должны быть использованы при контроле и оценке изъятия запасов для российских и норвежских судов и судов третьих стран:

- |   |        |
|---|--------|
| - потрошенная с головой                   | - 1,18 |
| - потрошенная без головы с круглым срезом | - 1,50 |
| - потрошенная без головы с прямым срезом  | - 1,55 |

Для механизированного производства филе:

- |  |        |
|--|--------|
| - филе со шкуркой (с толстой спинной костью) | - 2,60 |
|--|--------|

- филе без шкуры (с толстой спинной костью) - 2,90
- филе без шкуры (без толстой спинной кости) - 3,25

## **2. Пикша**

Следующие единые переводные коэффициенты должны быть использованы при контроле и оценке изъятия запасов для российских и норвежских и судов третьих стран:

- потрошенная с головой - 1,14
- потрошенная без головы с круглым срезом - 1,40

Следующие временные единые переводные коэффициенты должны быть использованы при контроле и оценке изъятия запасов для российских и норвежских и судов третьих стран:

- потрошенная без головы с прямым срезом - 1,65

Для механизированного производства филе:

- филе со шкурой (с костью) - 2,65
- филе без шкуры (с костью) - 2,95
- филе без шкуры (без кости) - 3,15

## ОТЧЁТ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ТЮЛЕНЯМ

### Участники:

#### РОССИЯ

В. СВЕТОЧЕВ	СевПИНРО, Архангельск
Г. АНТРОПОВ	Росрыбколхозсоюз, Москва

#### НОРВЕГИЯ

Т.ХОУГ	Институт Морских Исследований, Тромсе
И.А. ЭРИКСЕН	Парламент Саами, Карашьок
П. ЙЕНСЕН	Союз Норвежских Рыбаков Прибрежного Рыболовства, Лофотены
Х.М.ЮХАНСЕН	Министерство рыбного хозяйства и проблем побережья Норвегии
Ц.А.МУРДАЛ	Федерация Норвежской рыбной промышленности, Осло
А.К.ЙОРГЕНСЕН	переводчик, Норвежское Посольство, Москва

### Содержание:

1. Обмен информацией о результатах промысла тюленей в 2005 году.
2. Обмен информацией и заключительный отчёт о результатах исследований в 2005 г.
3. Состояние запасов и меры по регулированию промысла тюленей на 2006 г.
4. Программа научных исследований на 2006 г. и на перспективу.
5. Разное

### 1. ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ О РЕЗУЛЬТАТАХ ПРОМЫСЛА ТЮЛЕНЕЙ В 2005 ГОДУ

Промысел тюленей Норвегия вела в Гренландском море с четырёх судов, на юго-востоке Баренцева моря – с трёх судов. По организационным причинам промысел тюленей российскими зверобойными судами в Гренландском море в 2005 году не проводился. Промысел гренландского тюленя в Белом море с помощью вертолётов вели местные жители.

ОДУ на 2005 г. для хохлача Гренландского моря был установлен в размере 5600 тюленей возраста один год и старше (1+) или эквивалентного количества детенышей; если сценарий промысла включал добычу как животных возраста 1+, так и детенышей, то один тюлень в возрасте 1+ равнялся 1,5 детенышам. ИКЕС определило допустимый уровень добычи (который стабилизирует популяцию хохлача на существующем уровне) при предосторожном

подходе как 5600 животных на 2005 г. и будущие годы, однако без множителя между животного 1+ и детенышами.

Для гренландского тюленя Гренландского моря ОДУ на 2005 г. был установлен в размере 15000 животных возраста 1+ или эквивалентного количества детенышей (один тюлень в возрасте 1+ равнялся двум детенышам). ИКЕС определила допустимый уровень добычи на 2005 г. (промысел, стабилизирующий эту популяцию на существующем уровне) в размере 8200 животных возраста 1+. ОДУ на добычу гренландского тюленя в Баренцевом и Белом морях на 2005 г.(промысел, стабилизирующий популяцию на текущем уровне) был рекомендован ИКЕС в 45100 животных возраста 1+ или эквивалентного количества детенышей, при этом один тюлень в возрасте 1+ равнялся 2,5 детенышам.

Норвегии была выделена квота в 10000 животных возраста 1 год и старше (с аналогичным соотношением между животными 1+ и детенышами).

Результаты норвежского и российского промысла тюленей в 2005 г., включая добычу для научных целей, представлены в нижеследующей таблице:

Район/виды	Норвегия	Россия	Итого
<b>ГРЕНЛАНДСКОЕ МОРЕ</b>			
<b><u>гренландский тюлень</u></b>			
детеныши	4680	0	4680
1 год и старше	2525	0	2525
всего	7205	0	7205
<b><u>хохлач</u></b>			
детеныши	3633 <sup>1</sup>	0	3633
1 год и старше	193 <sup>1</sup>	0	193
всего	3826	0	3826
<b>Итого по району</b>	<b>11031</b>	<b>0</b>	<b>11031</b>
<b>БЕЛОЕ И БАРЕНЦЕВО МОРЕ</b>			
<b><u>гренландский тюлень</u></b>			
детеныши	1180	14258 <sup>3</sup>	15438
1 год и старше	9386 <sup>2</sup>	19 <sup>3</sup>	9405
всего	10566	14277	24843
<b>Итого по району</b>	<b>10566</b>	<b>14277</b>	<b>24843</b>
<b>ОБЩАЯ ДОБЫЧА</b>	<b>21597</b>	<b>14277</b>	<b>35874</b>

<sup>1</sup> Включая 25 детёнышей и 11 животных возраста 1+, взятых для научных целей в Гренландском море

<sup>2</sup> Включая 60 животных, взятых для научных целей летом в северной части Баренцева моря

<sup>3</sup> Включая 7200 детёнышей и 19 взрослых самок, взятых для научных целей в Белом море

## 2. ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ И ОБЩИЕ РЕЗУЛЬТАТЫ НАУЧНОГО ПРОМЫСЛА В 2005 Г.

### 2.1 Норвежские исследования

#### 2.1.1 Оценка воспроизводства детёнышей

С 14 марта до 6 апреля 2002 г. аэрофотосъемки были выполнены на паковом льду Гренландского моря (Западные Льды) для оценки воспроизводства детёнышей гренландского тюленя популяции этого района. Полная оценка воспроизводства детёнышей оказалась равной 98500 (SE = 16800) голов. Эта оценка является неполной из-за некоторого количества тюленей в районах, неохваченных при проведении фотосъемки по трансектам. Добавление полученного воспроизводства детёнышей Гренландского моря к последним оценкам, полученным при использовании подобных методик в Северо-Западной Атлантике (в 1999 г.) и в Баренцевом / Белом морях (в 2002 г.), показывает, что полное воспроизводство детёнышей гренландского тюленя Северной Атлантики, в период смены столетия, равно, по крайней мере,

в год 1,4 миллионов животных. Рекомендовано для должной оценки текущего воспроизводства детёнышей обеспечить проведение всесторонней аэрофотосъёмки периодически (каждые пять лет), и такие попытки должны быть предприняты для гарантии сравнимости результатов съёмок. Поэтому, в учёт в Гренландском море 2002 г. (с последующим лабораторным анализом) участвовали канадские и российские научные сотрудники.

Самая последняя оценка численности гренландского тюленя Северо-Западной Атлантики была проведена в 1999 г. По этой причине новые съёмки были выполнены в марте 2004 г., с применением судна с ледовым подкреплением ("Энн Харви"), двух вертолетов и трёх самолетов. Норвежские и российские научные работники участвовали в полевых работах. Съёмка дала оцениваемое воспроизводство детёнышей, равное 991400 (SE=58200) голов. Сравнение с предыдущими оценками показывает, что воспроизводство детёнышей не изменилось с 1999 г., вероятно из-за увеличенного промысла молодых животных, который начался в середине 1990-х годов.

С целью оценки воспроизводства детёнышей хохлача *Cystophora cristata* популяции Гренландского моря в период с 11 по 29 марта 2005 г. были проведены аэрофотосъёмки на паковом льду Гренландского моря (Западные Льды). Два двухмоторных самолета (располагавшихся в Constable Punt (Констебль Пинт, Восточная Гренландия), и Akureyri (Экурейри, Исландия) использовались для авиаразведки и фотосъёмок вдоль поперечных трансектов над щенными залёжками. Вертолет, направляемый со вспомогательного экспедиционного судна "Поларсюссел", помогал при авиаразведке, а впоследствии провёл комплексную визуальную и видеосъёмку по трансектам щенных залёжек. Вертолет также использовался в других целях, например, для контроля дрейфа льдов и залёжек, возрастных стадий детёнышей (также выполненных по трансектам над залёжками), а также для оценки привязанности детёнышей к их натальным следам на льду. В общей сложности было проведено 15 авиаразведок, и съёмками был охвачен весь район между 67°25' и 75°00' с. ш. вдоль восточной ледовой кромки. Авиаразведочные полёты обычно проводились на высоте приблизительно 300 м. Регулярные систематические трансекты с востока на запад с промежутками в 10 морских миль (иногда 5 мор.миль друг от друга) были проложены с восточной ледовой кромки и обычно на 10-20 морских миль (иногда дальше) по дрейфу льда на запад. Три щенные залёжки хохлача были установлены, визуально обследованы (Залёжки А и В) и сняты на фото (все залёжки). Самолеты были оборудованы камерами Leica RC 30 с механизмом компенсации движения, снимающие на черно - белую плёнку AGFA 400. 24 марта, в общей сложности 39 фототрансектов были пройдены на высоте приблизительно 200 м., и 979 фотографий были сняты на трех учитываемых щенных залёжках (А, В, и С) в районе 71° 09' - 71° 54' с.ш. и 15° 23' - 17° 54' з.д.. Только несколько оценивавшихся хохлачей и детёнышей наблюдались вне трех учтённых щенных залёжек. Предварительные результаты аэрофотосъёмок указывают, что воспроизводство детёнышей в 2005 г. может быть значительно ниже, чем во время съёмок 1997 г., которые являлись предыдущей (и единственной) оценкой до съёмки 2005 г. Съёмки по определению текущего воспроизводства детёнышей хохлача Северо-Западной Атлантики также проводились в марте 2005 г.

### 2.1.2 Экологическая роль хохлача

Проект был инициирован в 1999 г. членами Научного Комитета НАММКО для оценки экологическую роли хохлача во всех местах их распределения в скандинавских морях (в морях Исландии, Норвегии и Гренландии). Проект НАММКО обращает особое внимание на период с июля по февраль (то есть, время между линькой и размножением), который, как известно, является самым интенсивным нагульным периодом для хохлача. Для получения данных тюлени добывались для научных целей в экспедициях НИС «Ян-Майен» в полосе пакового льда к востоку от Гренландии в сентябре -октябре 1999 и 2002 гг. (осень), июле-августе 2000 г. (лето), и феврале-марте 2001 и 2002 гг. (зима). Результаты

анализа содержимого желудка и кишечника от добытых тюленей показали, что питание состояло из относительно немногих кормовых таксонов. Кальмар *Gonatus fabricii* и сайка *Boreogadus saida* были особенно значимы, тогда как мойва *Mallotus villosus*, и песчанка *Ammodytes* spp иногда потреблялись в достаточно значительных количествах. *G. fabricii* был самым важным элементом пищи осенью и зимой, тогда как наблюдаемая летняя диета больше характеризовалась сайкой, однако также со значительной долей *G. fabricii* и песчанки. Последняя наблюдалась в рационе питания хохлача только в течение летнего периода, в то время как доля сайки, бывшей значимой также во время осенней съёмки, почти отсутствовала в зимних пробах. В течение последней съёмки мойва также внесла свой вклад в кормовой рацион хохлача. Пробы, собранные главным образом в прибрежных водах, показали более разнообразное питание хохлача, в т.ч. рыбой (сайкой, морским окунем *Sebastes* sp., палтусом *Reinhardtius hippoglossoides*) .

### 2.1.3 Отбор проб от гренландских тюленей, добытых жаберными рыболовными сетями в качестве прилова

Биологические данные от 30 гренландских тюленей, добытых в качестве прилова в марте-апреле при рыболовстве жаберными рыболовными сетями в районе Финнмарка, Северная Норвегия, были собраны в 2003 г. Половые, возрастные и мышечные пробы, пробы упитанности и содержимого желудков были затем проанализированы наряду с подобным материалом, собранным в период 1992-2001 гг. Прилов почти полностью состоял из зрелых самок. Наиболее вероятно, это была необходимая пищевая миграция после щенения и лактации – периода, требующего восполнения энергии. В годах с хорошей доступностью мойвы, этот кормовой вид является доминирующим для гренландского тюленя. При низкой доступности мойвы, рацион питания тюленя все еще базируется на рыбе, но больше меняется с включением других видов, например трески *Gadus morhua*, сайды *Pollachius virens* и пикши *Melanogrammus aeglefinus*. Видимо, тюлени были более упитанны в годы, богатые мойвой, чем в годы без этого кормового пункта. В 2005 г. никакого отбора проб от прилова не проводилось.

## 2.2 Российские исследования

### 2.2.1 Оценка воспроизводства детенышей гренландского тюленя в Белом море

Во время совещания в 2005 г. Объединенной Рабочей Группы ИКЕС/НАФО по гренландскому тюленю и хохлачу (WGHARP) были положительно оценены усилия российских учёных получить надёжные результаты оценки воспроизводства детенышей гренландского тюленя в Белом/Баренцевом морях. Оценки численности детенышей, выполненные в 1998, 2000, 2002 и 2003 годах, использовались в моделях, чтобы оценить статус запаса и последствия различных вариантов промысла (на период до 10 лет) на этот запас.

В сезон 2005 года специалистами ПИНРО вновь были выполнены авиаучеты приплода гренландского тюленя в Белом море. Для этих целей был использован самолет АН-26 "Арктика". Съёмка проведена на трансектах с использованием видео- и фотооборудования, а также с использованием ИК-камеры. Материалы этой съёмки в настоящее время анализируются, и результаты проведенного анализа будут сообщены на очередной Объединенной Рабочей Группе ИКЕС/НАФО по гренландскому тюленю и хохлачу (WGHARP).

В 2005 году был закончен анализ специалистами ПИНРО и СевПИНРО аналогичной съёмки детенышей гренландского тюленя в Белом море в сезон 2004 года. Анализ



фотоснимков дал оценку численности приплода в 231812 (SE=44,000) животных, анализ же всех трех использованных сенсоров дал оценку в 234000 (SE=48,000) голов.

#### *2.2.2 Оценка численности гренландского тюленя на линных залёжках Белого моря*

В апреле 2005 г. Ан-26 "Арктика" использовался для оценки численности гренландского тюленя на линных залёжках в Белом море. Применяемые методы были подобны методам для оценки численности детёнышей. Материалы этой съёмки анализируются.

#### *2.2.3 Методы дистанционного изучения морфологических параметров гренландского тюленя*

Во время более ранних мультиспектральных аэрофотосъёмок гренландского тюленя на щённых залежках в Белом море имелась возможность сделать попытку бесконтактного, дистанционного определения размеров взрослых животных и детёнышей. Метод базировался на использовании компьютерной обработки и анализа цифровых фотографий. Подход, если будет доказано его применение, может дать возможность в будущем определение размера, а, возможно, также возрастной структуры стада. Некоторые предварительные результаты этой работы были представлены на совещании РГ ИКЕС/НАФО по гренландскому тюленю и хохлячу, прошедших в 2003 г. (Архангельск). В 2005 г. работа была продолжена, используя данные, полученные при съёмках тюленя на линных залёжках в Белом море.

#### *2.2.4. Отбор проб при коммерческом и научном промысле*

В 2005 г. были собраны биологические пробы от детёнышей и взрослых самок тюленей на щенных залежках во время коммерческого и научного промысла в Белом море. В период с 3 по 9 марта анализу было подвергнуто свыше 1800 детёнышей различного пола и возрастных стадий и 19 взрослых самок. Собран биологический материал, характеризующий темпы формирования щенных залежек в сезон 2005 г., морфологические параметры детёнышей в каждой возрастной стадии, а также возрастная структура и морфологические параметры взрослых самок на щенных залежках. Анализ материалов по питанию собранных от детёнышей тюленя на стадии «серка» в 1999-2003 гг. показал, что в Белом море детёныши гренландского тюленя после окончания кормления молоком не питаются в течение 2-3 недель, а самостоятельно кормиться начинают в апреле на возрастной стадии *серка*. Первыми объектами питания для них в Белом море являются ракообразные (Gammaridae).

#### *2.2.5. Смертность детёнышей гренландского тюленя в Белом море, июнь 2005 г.*

Для изучения причин и величин смертности детёнышей гренландского тюленя в Двинской губе Белого моря с 12 по 16 июня проведено обследование побережья. В течение этого времени был выполнен осмотр всей прибрежной линии Двинской губы (приблизительно 90-километрового берега). Всего было найдено 8 мертвых животных (различных возрастных стадий). По-видимому, основной причиной гибели животных явились подвижки и распад льдов на щенных залежках. Предполагается, что наблюдаемый показатель смертности детёнышей во время их пребывания в водах Белого моря, соответствовал средним многолетним величинам. Рабочая Группа **рекомендует** продолжить регулярный сбор биоматериалов от детёнышей и взрослых тюленей при коммерческом их промысле, а также сбор биологического материала от животных, попавших в орудия лова рыбы, и в будущем.

### **2.3. Совместные российско-норвежские работы**

### *2.3.1 Оценка численности*

Несколько раз Рабочая Группа обсуждала возможности и преимущества обмена учеными между странами, проводящими "учёт гренландского тюленя и хохлача" в период проведения полевых работ; с последующим анализом, обсуждением и представлением результатов. Это гарантировало бы стандартизацию, как полевых работ, так и аналитических методов. По этим причинам норвежские ученые участвовали в аэрофотосъемках в Белом море 2000 года, а также приняли участие в последующих исследованиях и представлениях данных. Кроме того, один российский специалист участвовал в обработке материала, собранного в течение норвежских аэрофотосъемок 2002 г. в Гренландском море. В течение сезона 2004 года норвежские и российские специалисты участвовали в съёмках гренландского тюленя и некоторых исследованиях хохлача в Северо-Западной Атлантике. Рабочая Группа **рекомендует** продолжить обмен учеными при проведении работ по оценке численности тюленей.

### *2.3.2 Пищевые привычки гренландского тюленя в открытых водах Баренцева моря*

В 2001 и 2002 годах норвежские и российские ученые выполнили аэрофотосъемку для оценки наложения в распределении, и, таким образом, потенциального хищничества между гренландским тюленем и мойвой в Баренцевом море. Этот эксперимент теперь продолжен съёмками с судов, нацеленными на изучение пелагического питания гренландского тюленя в Баренцевом море в летнее и осеннее время. В мае-июне 2004 г. и в июне-июле 2005 г. проводились норвежские съёмки по изучению пищевых привычек гренландского тюленя в открытых водах Баренцева моря. Очень немного тюленей были обнаружено вдоль побережья Финнмарка, и никаких тюленей не было замечено в открытых, свободных ото льда районах. В северо-западных областях Баренцева моря, однако, очень большое количество тюленей наблюдалось вдоль ледовой кромки и в 20-30 морских миль к югу от неё. В этих районах было отстреляно в 2004 и 2005 гг., соответственно, 33 и 55 гренландских тюленя, от которых были взяты пробы (желудка, кишечника, сала). Кроме того, образцы фекалий были взяты с мест залежек тюленей на льду. Предварительные результаты исследований указывают, что криль являлся главным пищевым элементом для тюленей в эти годы.

### *2.3.3 Совместные оценки возраста тюленей*

Биологические параметры (плодовитость, смертность, демография) являются важными исходными значениями в моделях, используемых для оценок численности тюленей. Доступность данных, однако, ограничена, а они важны для разработки подпрограмм отбора проб. Значительный материал зубов (для определения возраста) уже был отобран Норвегией и Россией при коммерческой добыче. Этот материал оказался очень полезен, и некоторые совместные норвежско-российские эксперименты по определению возраста проводились с зубами гренландского тюленя. Оценки возраста по зубам известного возраста (полученных от экспериментов мечения - возврата метки) показали различия в точности определения его между чтецами, однако эти различия не были статистически значимыми. В целом, исследование указывает, что оценку возраста гренландского тюленя нужно рассматривать как распределение вероятности, а не точку оценки возраста даже в самых молодых классах. Адекватное описание распределения вероятности и влияние наличия различных чтецов может быть достигнуто только, повторяя эксперимент с большим размером пробы. Для достижения стандартизации чтения между лабораториями (в

Норвегии, России и других подобных странах, как, например, в Канаде и Гренландии), планируется проведение совместного Симпозиума в Норвегии в 2006 г.

#### *2.3.4 Совместные исследования жизненных параметров*

В период с 1986 до 1994 гг. российские ученые собрали в Гренландском море биологические данные по хохлачу. Особый текущий интерес имеется к материалам, которые описывают тренды зрелости у хохлача среднего возраста (МAM), и в настоящее время проводятся совместные русско-норвежские анализы. Рабочая группа настоятельно **рекомендует**, чтобы этот материал был проанализирован и издан совместно. Для проведения таких исследований российские ученые приглашают норвежских специалистов в Архангельск.

#### *2.3.5 Совместные исследования идентичности стад гренландского тюленя*

От детёнышей гренландского тюленя в Гренландском море (от 50 особей, отобранных норвежскими зверобоями) и в Белом море (от 50 экземпляров, отобранных российскими учеными) в 2005 г. были собраны пробы мышц. Данные пробы будут подвергнуты генетическим исследованиям (на основе ДНК), чтобы решить вопрос идентичности стад Северо-Восточной Атлантики.

### **3. СОСТОЯНИЕ ЗАПАСОВ И МЕРЫ ПО РЕГУЛИРОВАНИЮ ПРОМЫСЛА В 2006 ГОДУ**

С 30 августа по 3 сентября в Центре Рыболовства Северо-Западной Атлантики, в Департаменте Рыболовства и Океанов (DFO) в Сент-Джонсе, Ньюфаундленд, Канада, для оценки запасов гренландского тюленя Гренландского и Белого/Баренцева морей и хохлача Гренландского моря прошло заседание РГ по тюленям. Новая информация о воспроизводстве детёнышей двух стад гренландского тюленя дала возможность РГ провести моделирование, обеспечившее ИКЕС достаточной информацией (на заседании АКФМ в Копенгагене, Дания, 6-11 октября 2005 г.) для выдачи рекомендаций как относительно статуса, так и для определения промысловых вариантов, позволяющих поддержать популяции на существующем уровне в течение 10-летнего периода. Полная оценка запасов хохлача должна, однако, подождать обновленных оценок численности (на основе учётов, проведённых в марте 2005 г.) и будет выполнена в 2006 г.

Агентства по управлению запасами запросили рекомендации по "стабильному" промыслу для этих стад. ИКЕС отмечает, что использование "стабильный" в этом контексте не идентично его интерпретации "стабильного", применяемого в рекомендациях по промыслу запасов рыбы и беспозвоночных. "Стабильный промысел" при оценке добычи тюленей означает промысел, являющийся нейтральным в отношении риска поддержания стада в ее текущих размерах в пределах следующего 10-летнего периода.

Оценки популяции были основаны на модели стада, которая оценивает текущий полный размер популяции. Эти оценки затем проектировались в будущее для получения будущей численности популяции, для которой предусмотрена статистическая неопределенность для каждого набора вариантов добычи. Начиная с предыдущей оценки (2003 г.), используемая модель менялась на основе рекомендаций РГ по тюленям. Главное различие – в том, что модель теперь оценивает биологические параметры смертности взрослых животных и детёнышей ( $M_{1+}$  и  $M_0$ ) и коэффициенты беременности ( $F$ ) вместо того, чтобы использовать их как установленные фиксированные значения. Модель популяции оценивает текущие общие размеры популяции по историческим промысловым данным и оценкам воспроизводства детёнышей. В принципе, модель может также оценить биологические параметры ( $M_{1+}$ ,  $M_0$  и  $F$ ), но для популяций, к которым применяется модель, недостаёт многих данных для получения точных оценок  $M_{1+}$ ,  $M_0$  и  $F$ . Чтобы компенсировать

отсутствие данных, использована информация от других подобных популяций в виде исходных данных для модели в форме предшествующего распределения (среднее и среднеквадратичное отклонение) для каждого параметра. Та же самая модель популяционной динамики использовалась для обеих популяций гренландского тюленя Северо-Восточной Атлантики, но с определенными значениями предшествующих распределений для  $M_0$ ,  $M_{1+}$  и  $F$ . Модификации, внесённые в модели, были усовершенствованиями используемых до этого времени программ оценки. Как правило, модифицированная модель дает более высокие оценки популяций и варианты добычи, чем предыдущая модель. Эти различия проистекают, прежде всего, из-за изменения значения  $M_{1+}$  (который был зафиксирован в значении, которое теперь считается слишком высоким), и включения дополнительных источников неопределенности в параметры.

Рекомендации, представленные ИКЕС в 2005 г., были использованы этой Рабочей Группой по тюленям для выдачи рекомендаций по управлению запасами на 2006 г. для Смешанной Российско- Норвежской Комиссии по рыболовству.

### **3.1. Гренландское море**

#### *3.1. Гренландское море*

Рабочая Группа **рекомендует** в 2006 году открыть промысловый сезон в следующие сроки:

а) для промысла детенышей хохлача и гренландского тюленя молочного периода- с 18 марта (0700 GMT),

б) для детенышей хохлача и гренландского тюленя, закончивших питание молоком матери: 20 марта - для хохлача, и 1 апреля - для гренландского тюленя,

в) тюленей возраста 1 год и старше: 22 марта - для хохлача, и 1-10 апреля - для гренландского тюленя. Взрослых самцов хохлача разрешается добывать с 18 марта. Рабочая Группа **рекомендует** закрыть промысел в 2006 г. 30 июня (2400 GMT) для гренландского тюленя и 10 июля (2400 GMT) - для хохлача. Исключения по срокам открытия и закрытия промысла могут быть сделаны в случае неблагоприятной погодной или ледовой обстановки. Если по каким-либо причинам не будет разрешен промысел детенышей, квота может быть освоена путём добычи линных тюленей.

Рабочая Группа считает, что в 2006 году должен быть сохранен запрет на добычу взрослых самок на ценных залежках, как для гренландского тюленя, так и для хохлача.

#### *3.1.1 Хохлач*

Рабочая группа отметила заключение ИКЕС, что недавние изъятия были ниже рекомендованного стабильного промысла. Нет достаточных данных, чтобы оценить текущее состояние стада в исторической перспективе. На основе норвежской аэрофотосъемки 1997 г., стадо в 2003 г. оценивалось в 120000 (при 95% С.І. 65000-175000) животных возраста 1+ с воспроизводством детёнышей 29000 (при 95% С.І. 17000-41000) голов.

Новые авиа- и судовой учёты воспроизводства детёнышей хохлача на паковом льду Гренландского моря проводились в марте 2005 г.. Результаты используются для оценки воспроизводства детёнышей хохлача в 2005 г., но не будут доступны до 2006 года. По предварительным результатам можно полагать, однако, что воспроизводство детёнышей в 2005 г. может быть значительно ниже, чем отмеченное в предыдущей съёмке (1997 г.).

**Оценка добычи:** ИКЕС затребовал выдать варианты (с указанием среднесрочных последствий) для трех различных сценариев промысла:

- При текущем уровне добычи (средняя добыча за период 2001 - 2005 гг.);
- При стабильной добыче (определенной как фиксированный ежегодный промысел, стабилизирующий популяцию 1+ в будущем);
- При двукратном уровне от стабильной добычи.

Оценка воспроизводства детёнышей 1997 г. - единственная оценка, доступная для запасов хохлача Гренландского моря. Единственной оценке воспроизводства детёнышей более 8 лет и для этого стада нет никаких оценок репродуктивных коэффициентов. Из-за этой недостаточности данных невозможно дать требуемые варианты для этого запаса.

В оценке 2003 г. ИКЕС рекомендовал подход, основанный на Потенциальных Биологических Изъятиях (PBR). Используя этот подход, ИКЕС идентифицировал ежегодную добычу 5600 хохлачей, как величины, способной удержать популяцию на существующем уровне. Однако, учитывая наличие текущих скудных данных по этому запасу и предпосылок, что воспроизводство детёнышей может быть сокращено, ИКЕС теперь рекомендует, чтобы управление запасами велось чрезвычайно осторожно.

Рабочая группа **рекомендует**, чтобы эти рекомендации ИКЕС об осторожности управления запасами хохлача в Гренландском море проводились в будущем. Изъятия должны быть существенно сокращены, пока подробная информация о текущем состоянии популяции не станет доступной. Важно избежать полного прекращения промысла хохлача в Гренландском море, но Рабочей группе **рекомендовано, чтобы ОДУ для этого стада не превышало 2 400 животных (независимо от возраста)** в сезон 2006 г.

### 3.1.2 Гренландский тюлень

Рабочая Группа отметила заключение ИКЕС, что последние изъятия были значительно ниже рекомендуемых объёмов допустимой добычи и что дальнейшее продление текущих объёмов промысла, по-видимому, приведёт к увеличению численности популяции.

Модель решена для варианта постоянной эксплуатации, при которой стабилизирована численность животных возраста 1+ в популяции. Исходными параметрами для модели были следующие значения:

*Оценки воспроизводства детёнышей* (по результатам предыдущих экспериментов мечения – возврата меток 1983-1991 гг. и по результатам последней авиасъёмки 2002 г.):

Год	Оценки численности детёнышей	С.в.
1983	58539	0,104
1984	103250	0,147
1985	111084	0,199
1987	49970	0,076
1988	58697	0,184
1989	110614	0,077
1990	55625	0,077
1991	67271	0,082
2002	98500	0,179

Как и в этих оценках детёнышей, модель включает возраст наступления зрелости и оценки естественной смертности и рождаемости. На основе этих исходных данных модель оценила следующую численность гренландского тюленя в Гренландском море в 2005 г.:

618000 (при 95% С.І. 413000-823000) животных возраста 1+ с воспроизводством детёнышей в 106000 (при 95% С.І. 71000-141000) голов.

На основе запроса из Норвегии, ИКЕС дал **варианты добычи** для трех различных сценариев промысла:

- Текущий уровень промысла (средняя промысловая величина в период 2001 – 2005 гг.)
- Стабильный промысел
- Двукратный стабильный промысел

Стабильный промысел определен как (фиксированный) ежегодный промысел, который стабилизирует популяцию возраста 1+ в будущем. Варианты добычи далее расширены, используя различные пропорции детёнышей и животных 1+ в промысле.

В качестве меры развития оцениваемой популяции в будущем используется соотношение между численностью популяции 1+ в 2015 и 2005 гг.

10- летняя проекция							
Вариант №	Уровень добычи	Соотношение 1+ в добыче	Добыча детенышей	Добыча животных 1+	N <sub>2015,1+</sub> / N <sub>2005,1+</sub>		
1	Текущий	25,6% (текущий уровень)	3303	1138	1,18	1,51	1,83
2	Стабильный	25,6%	36688	12624	0,61	1,01	1,41
3	Стабильный	100%	0	31194	0,66	1,05	1,44
4	2 X Стаб.	25,6%	73376	25248	0,00	0,45	0,97
5	2 X Стаб..	100%	0	62338	0,058	0,55	1,03

В то время как текущий уровень промысла (вариант 1), видимо, приведет к увеличению размера популяции, ИКЕС полагает, что добыча 31194 животных возраста 1+ (вариант 3), или эквивалентного количества детёнышей, в 2006 г. сохранит популяцию на настоящем уровне в течение 10 лет.

Рабочая Группа **рекомендует**, чтобы это предложение использовалось в качестве основы также и для установления ОДУ для гренландского тюленя в Гренландском море в 2006 г.:

***31 200 животных возраста 1+ или эквивалентного количества детенышей. Если выбран сценарий промысла, включающий как животных 1+, так и детенышей, один тюлень возраста 1+ должен быть приравнен к 2 детенышам.***

Промысел при двукратном стабильном уровне добычи приведёт к популяции, уменьшающейся приблизительно на 45-55 % за последующие 10 лет.

### 3.2 Баренцево и Белое моря

Рабочая Группа **рекомендует** следующие сроки начала и окончания промысла и районы добычи: с 28 февраля по 15 мая - для российского берегового и судового промысла, и с 23 марта по 15 мая - для норвежских зверобойных судов. Исключения в сроках начала и окончания промысла в случае необходимости могут быть сделаны при добыче для научных целей. Норвежские участники Рабочей группы предлагают продлить промысел до 1 июля, и определить промысловые районы для норвежских зверобоев в юго-восточной части Баренцевого моря к востоку от 20° в.д.. Рабочая Группа считает, что в 2006 году должен быть сохранен запрет на добычу взрослых самок гренландского тюленя на ценных залежках.

#### 3.2.1. Гренландский тюлень

Рабочая Группа отметила заключение ИКЕС, что последние изъятия были ниже рекомендуемых объёмов допустимой добычи и что дальнейшее продление текущих объёмов промысла, по-видимому, приведёт к увеличению численности популяции, и что есть некоторые свидетельства того, что плотности могут быть настолько высокими, что биологические процессы, такие как коэффициент созревания, могут вызывать эффект зависимости от плотности. Есть сообщения, что смертности детёнышей могут существенно меняться в регионе Белого моря, и что в последние годы эти коэффициенты были очень высоки. Поэтому численность гренландского тюленя Белого моря в 2005 г. была оценена согласно предположению, что соотношение между естественной смертностью детёнышей и взрослых было равно 5 вместо 3.

Модель решена для варианта постоянной эксплуатации, при которой стабилизирована численность животных возраста 1+ в популяции. Исходными параметрами для модели были следующие значения:

*Оценка численности детёнышей (на основе российских авиасъёмок):*

Год	Оценки численности детёнышей	С.в. (коэф. вариации)
1998	286260	0,073
2000	325643	0,111
2000	339710	0,095
2002	330000	0,103
2003	327000	0,125

Для воспроизводства детёнышей на 2000 г. имеются две независимых оценки.

Как и в этих оценках детёнышей, модель включает возраст наступления зрелости и оценки естественной смертности и рождаемости. На основе этих исходных данных модель оценила следующую численность гренландского тюленя в Белом море в 2005 г. : 2065000 ( при 95% С.И. 1497000-2633000) животных возраста 1+ с воспроизводством детёнышей в 361000 ( при 95% С.И. 299000-423000) голов.

Съёмки с самолета детёнышей гренландского тюленя Белого моря проводились также в марте 2004 и 2005 гг., используя традиционную методологию поперечных трансектов и мультисенсоров. Результаты, полученные при съёмке 2004 г., были негативно смещены из-за позднего и неполного охвата, тогда как итоги более успешной съёмки 2005 г. все еще анализируются.

На основе запроса из Норвегии, ИКЕС дал **варианты добычи** для трех различных сценариев промысла:

- Текущий уровень промысла (средняя промысловая величина в период 2001 – 2005 гг.)
- Стабильный промысел
- Двукратный стабильный промысел

Стабильный промысел определен как (фиксированный) ежегодный промысел, который стабилизирует популяцию возраста 1+ в будущем. Варианты добычи далее расширены, используя различные пропорции детёнышей и животных 1+ в промысле.

В качестве меры развития оцениваемой популяции в будущем используется соотношение между численностью популяции 1+ в 2015 и 2005 гг.

10- летняя проекция						
Вариант №	Уровень добычи	Соотношение 1+ в добыче	Добыча детенышей	Добыча животных 1+	N <sub>2015,1+</sub> / N <sub>2005,1+</sub>	
1	<b>Текущий</b>	11,5% (текущий уровень)	25945	3371	0,91	<b>1,35</b> 1,78
2	Стабильный	11 %	153878	19995	0,57	<b>0,98</b> 1,39
3	Стабильный	100 %	<b>0</b>	<b>78198</b>	0,62	<b>1,04</b> 1,50
4	2 X Стаб.	11,5 %	307506	39990	0,12	<b>0,53</b> 0,93
5	2 X Стаб..	100 %	0	156396	0,24	<b>0,67</b> 1,10

В то время как текущий уровень промысла (вариант 1), видимо, приведет к увеличению размера популяции, ИКЕС полагает, что добыча 78198 животных возраста 1+ (вариант 3), или эквивалентного количества детёнышей, в 2006 г. сохранит популяцию на настоящем уровне в течение 10 лет.

Рабочая Группа **рекомендует**, чтобы это предложение использовалось в качестве основы также и для установления ОДУ для гренландского тюленя в Белом/ Баренцевом морях на 2006 г.:

**78200 животных возраста 1+ или эквивалентного количества детенышей. Если будет выбран сценарий промысла, включающий добычу как животных возраста 1+, так и детенышей, один тюлень возраста 1+ должен быть приравнен к 2,5 детенышам.**

Добыча на двукратном уровне от стабильного (варианты промысла 4 и 5) приведёт к снижению численности популяции приблизительно на 53-67% за последующие 10 лет.

### 3.2.2 . Другие виды

Рабочая Группа считает, что в 2006 году, как и в предыдущие годы, должен быть сохранен запрет на коммерческий промысел морского зайца, но **рекомендует** начать его добычу для научных целей для выяснения результатов длительного запрета промысла.

### 3.3 Биологические пределы промысла

Биологические пределы промысла, отражающего очень низкий риск его падения, должны быть разработаны в рамках Предосторожного Подхода. ИКЕС обсуждал возможность применение Предосторожного Подхода и контрольных точек для сохранения и управления запасами гренландского тюленя и хохлача, первоначально разработанными для запасов Северо-Западной Атлантики. В рамках этой структуры могут быть идентифицированы и связаны с определенными действиями, направленными на помощь в управление ресурсом, контрольные точки по сохранению, предупредительные и целевые контрольные точки. Для тюленей количество и промысел должны быть идентифицированы в терминах численности, а не в виде биомассы (как это делается для рыбы).

Гренландский тюлень и хохлач коммерчески эксплуатируются в различной степени всюду в Северной Атлантике. Доступность научной информации относительно состояния



этих ресурсов (численности, коэффициентов репродуктивности и смертности) также меняется у отдельных видов. Предложенная концептуальная структура для применения Предосторожного Подхода к управлению запасами тюленей Атлантики требует, чтобы к запасам с достаточными и недостаточными данными относились по-разному при определении биологических контрольных точек. Запасы с адекватными данными должны иметь сведения об оценке численности, в которых должен быть доступен временной ряд, по крайней мере, пяти оценок численности с охватом периода 10-15 лет со съёмками каждые 2-5 лет; новые оценки численности должны быть подготовлены на основании съёмок и вспомогательных данных (например, оценок рождаемости и смертности) не старше 5 лет, а точность оценок численности должна иметь Коэффициент Вариации оценки приблизительно 30%. Запасы, оценки численности которых не выполняют все эти критерии, считаются с недостаточными данными. На основании этих критериев, запасы хохлача Гренландского моря нужно считать запасами с недостаточными данными. Хотя репродуктивные данные для запасов гренландского тюленя Гренландского моря должны быть обновлены, имеются достаточные оценки воспроизводства детёныша, чтобы считать эти данные популяции адекватными. С 1998 г. в Белом море было 5 съёмок воспроизводства детёнышей. Качество съёмок детёнышей достаточно, чтобы считать популяционные данные адекватными. Однако, что касается Гренландского моря, репродуктивные данные для этого запаса не обновлены. Для поддержания классификации обеих этих стад требуются свежие репродуктивные данные. с высокой вероятностью. Между этими точками предложено использовать две предупредительных контрольных точки, как указатели принятия решения для все более и более ограничительного управления, которое будет введено, когда популяция приблизится к пределу сохранения. В соответствии с практикой в Западной Атлантике ИКЕС рекомендует, чтобы контрольная точка предела ( $N_{lim}$ ) могла быть определена как 30% исторически точной максимальной оценки популяции или должна быть установлена, независимо используя уязвимые критерии IUCN - МСОПа (Международного союза охраны природы и природных ресурсов) . Первый предупредительный справочный уровень может быть установлен в 70% ( $N_{70}$ )  $N_{max}$ . Когда популяция находится между  $N_{70}$  и  $N_{max}$ , уровни промысла могут быть установлены так, чтобы стабилизировать, сократить или увеличивать запасы, пока популяция остается выше уровня  $N_{70}$ . Когда популяция падает ниже уровня  $N_{70}$ , цели сохранения обязаны позволить запасам восстановиться выше предупредительного ( $N_{70}$ ) справочного уровня.  $N_{50}$  - вторая предупредительная контрольная точка, где должны быть осуществлены более строгие правила управления, а контрольная точка  $N_{lim}$  – предельный пункт, при котором должен быть прекращён любой промысел.

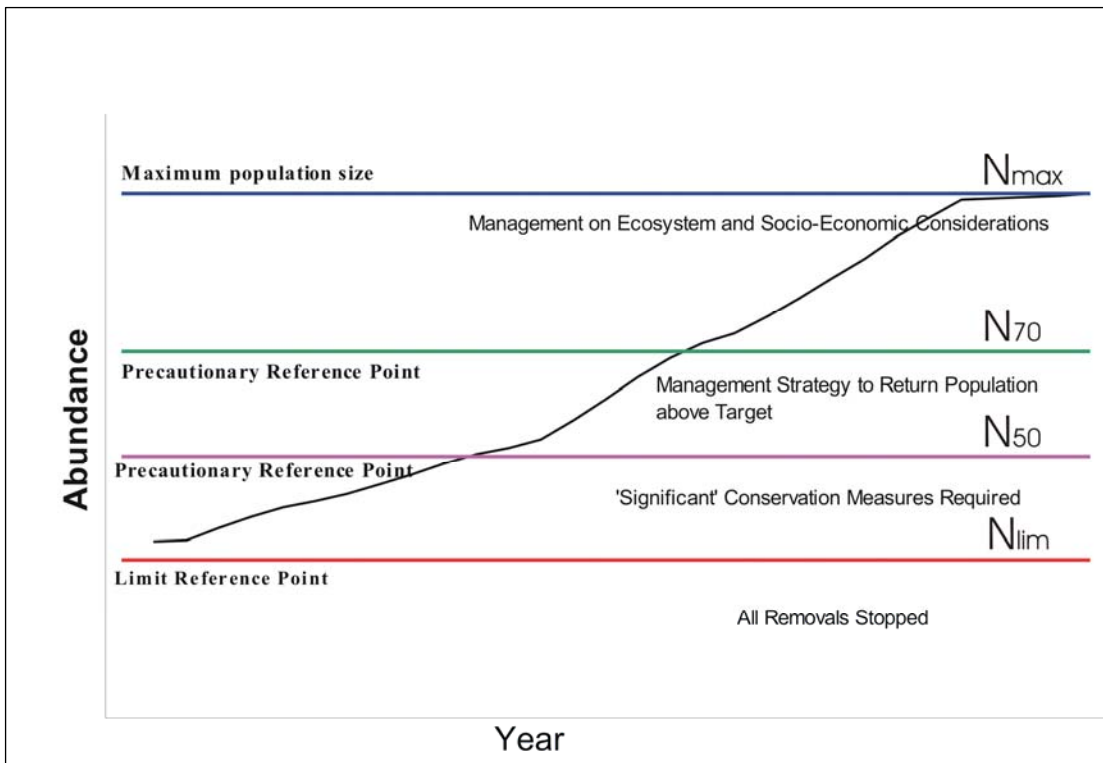


Рис 1. Контрольные точки запасов с достаточными данными

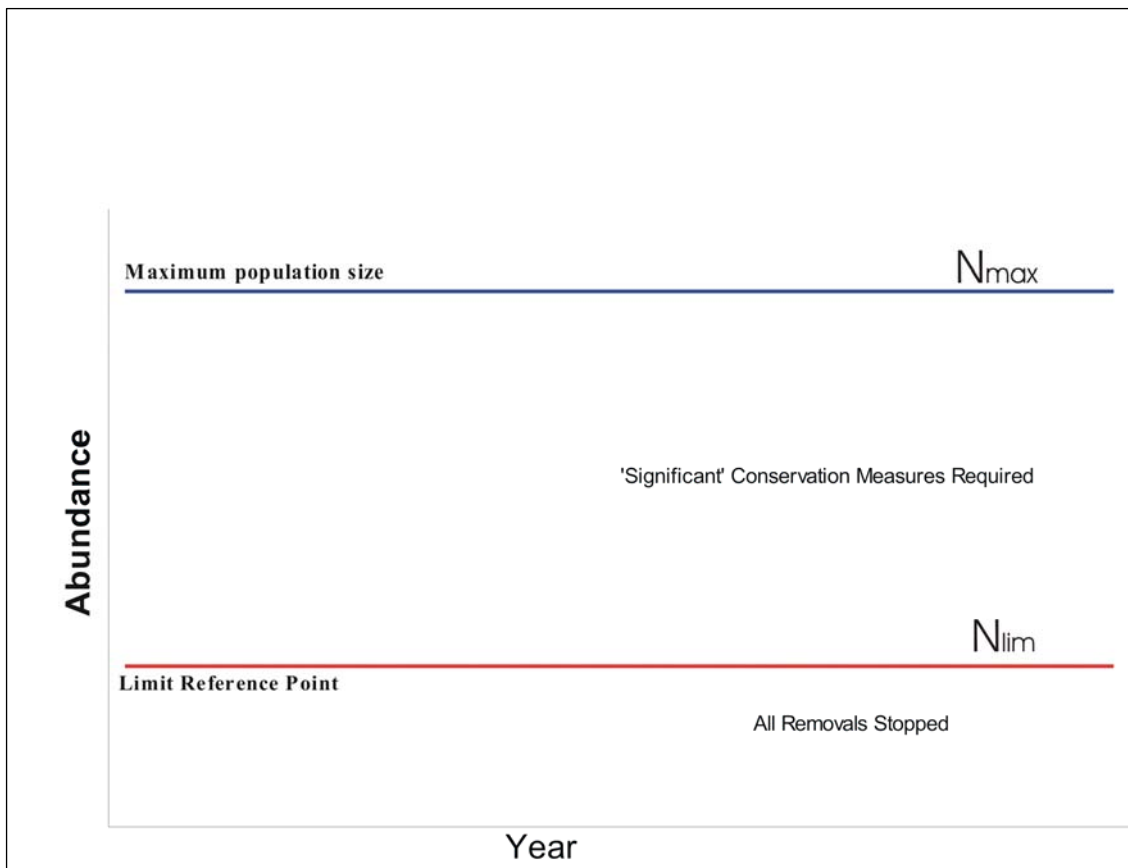


Рис. 2. Контрольные точки для видов с недостаточными данными

Для запасов с недостаточными данными рекомендуется определять только нижний порог (ниже  $N_{lim}$ ). В этом случае, эти четыре ряда фактически свертывают в два (то есть, выше и ниже  $N_{lim}$ ). Ниже  $N_{lim}$  должен быть прекращён любой промысел; и всегда требуются консервативные и эффективные меры управления запасами, когда численность популяции падает ниже  $N_{max}$ .

Сейчас временной ряд охватывает только период существенного промыслового пресса. Промысловый пресс был сокращен в прошлые десятилетия, приведший к увеличению популяций с 1970-х годов. В результате ИКЕС полагает, что популяции гренландского тюленя теперь находятся на их самом высоком историческом уровне (для временного ряда с 1940-х годов), и существующая эксплуатация, как ожидают, позволит продолжить рост популяций. Сейчас невозможно оценить вероятные эффекты влияния плотности на смертность, рост или воспроизводство, которые проявятся, когда запасы вырастут до больших размеров, чем были ранее, приближаясь к биологической емкости среды. Поэтому невозможно оценить емкость среды или изначальные запасы или замены их, например  $N_{max}$ . Есть вероятность того, что биологическая емкость среды будет переменной, зависящей от изменений в экосистеме, и оценка изначальных запасов, поэтому, должна была бы принять во внимание такие события. Примерами таких изменений могли быть смена климатических условий, доступности корма и болезней. Структура, основанная на контрольных точках, касающихся изначальных запасов, как подчеркнуто выше, не может быть применена при существующем знании о динамике этих популяций.

В отсутствие исторического временного ряда, который даёт оценку  $N_{max}$ , ИКЕС предлагает в качестве промежуточного решения введение стратегии предотвращения риска управления запасами. Запасы гренландского тюленя в Гренландском и Белом / Баренцевом морях увеличивались непрерывно с исторических минимальных уровней в 1960-х годах. Популяции, таким образом, продемонстрировали способность расти от исторически минимальных запасов в 1960-х годах, тогда как динамика для популяций ниже того размера - неизвестна. Поэтому предложен предосторожный подход к управлению запасами, при котором управление осуществлять таким образом, чтобы популяции сохранялись выше исторических минимальных запасов с высокой вероятностью. Последние оценки численности подразумевают, что существующие популяции - с высокой вероятностью выше исторического минимума. Поддержание популяций на существующем уровне или выше его, таким образом, будет соответствовать предосторожному управлению запасами.

### ***3.5 Перспективы будущего зверобойного промысла***

Имеются проблемы, вызванные невозможностью как норвежской, так и российской стороны, освоить выделенные им квоты гренландского тюленя и хохлача. Кроме того, перспектива мультивидового управления запасами тюленей - повод для беспокойства этих двух стран. Главной проблемой для зверобойной промышленности за прошлые 2-3 десятилетия была рыночная ситуация. Действия протеста, инициированные несколькими Неправительственными Организациями в 1970-х годах, разрушили многие из существующих рынков традиционной продукции от тюленей, прежде всего шкур. Результатом было снижение прибыльности, которое впоследствии привело к сокращению промысловых возможностей (например, наличия судов, способных вести добычу во льду) и промыслового усилия. С сокращением возможностей добычи в Норвегии и России стало невозможно провести промысел, который стабилизировал бы запасы на их существующих уровнях. Если добыча зверя снова не станет выгодной, есть вероятность того, что эта ситуация будет преобладать.

Мнение Рабочей группы - зверобойный промысел в будущем должен быть выгодным. Если доходность промысла возрастет, уровень добычи, скорее всего, увеличится до

стабильного. Это говорит о необходимости получать обновляемую информацию о состоянии стад (численности, продуктивности и статистики добычи), с тем, чтобы варианты промысла могли быть определены на наилучшей основе. При предосторожном подходе, ИКЕС (и НАФО) не будут давать промысловых рекомендаций, если не будет иметься такой обновленной информации. Народы, ведущие промысел морзверя, должны быть уверены, что запасы проверяются и оцениваются принятыми методами регулярно (не реже каждые 5 лет). Рабочая группа считает, что вклад обеих стран теперь приемлем, что касается вклада как российских ученых по ежегодной оценке численности гренландского тюленя Белого моря, так и Норвегии, стремящейся оценивать гренландского тюленя и хохлача Гренландского моря регулярно, предпочтительно, не реже 5 лет между съёмками. Гренландский тюлень Гренландского моря был рассмотрен в 2002 г., хохлач - в 2005 году.

Регулирование популяций тюленей должно вестись как часть управления экосистемой. Однако, тюлени должны считаться ресурсами, и не вредителями её. Таким образом, ресурсы тюленей должны эксплуатироваться согласно тем же самым принципам, как любые другие живые морские ресурсы. В контексте экосистемы гренландский тюлень является самым важным. Это - наиболее многочисленный вид тюленей, и его считают хищником при оценке как мойвы, так и трески/пикши в Баренцевом море. В отчёте - Основном документе Рабочей группы, идентифицированы необходимые исследовательские действия для углубления основ для включения хищничества гренландского тюленя в оценки рыбных ресурсов и управлении их запасами. Рабочая группа замечает, что часть этой работы уже проделана (сбор данных по рациону питания), и **рекомендует**, чтобы эта работа продолжалась, и что необходимые телеметрические исследования видов также будут начаты в 2006 г.

Рабочая группа отметила, что ИКЕС в настоящее время трудится над тем, чтобы разработать биологические контрольные точки для гренландского тюленя и хохлача. Наиболее вероятно, такие контрольные точки скоро могут быть созданы для всех популяций гренландского тюленя, тогда как для хохлача надо подождать наличия обновленных оценок численности. Рабочая группа **рекомендует**, чтобы эти контрольные точки были использованы в стратегии долгосрочной перспективы для управления запасами гренландского тюленя и хохлача.

Рабочая группа одобряет российские планы смены добычи с использованием вертолетов на судовой промысел. Должны быть спроектированы такие суда, чтобы вне зверобойного сезона вести рыболовный промысел. Для увеличения прибыльности необходимо изменить логистику и методологию зверобойного промысла. Также необходимо срочно обновить суда норвежского флота – сейчас этот процесс происходит. Чтобы обеспечить самодостаточность будущего зверобойного промысла, Рабочая группа пришла к выводу, что будет необходимо увеличить прибыль промысла путём роста значимости каждого тюленя. Рабочая группа не видит никаких экологических проблем использования лишь частей тюленя, то есть взятия только шкуры и сала, в то время как остальную часть туши оставлять на льду, так как это будет переработано экосистемой. Однако, предпочтительно использовать целое животное, и нужно потратить усилия на то, чтобы разработать методы по получению новых продуктов из частей тюленя, которые сейчас выбрасываются. Когда мясо тюленя будет браться для потребления человеком, производственные линии на судах должны отвечать принятым стандартам для пищевых производств. Рабочая группа подчёркивает, что промысел тюленей ограничен относительно коротким весенним периодом - новые зверобойные суда, должны, поэтому спроектированы так, чтобы они смогли использоваться и на рыбном промысле.

В России в 2004 г. были введены новые ресурсные налоги на промысловые действия. В результате не было никакого промысла тюленей в России в 2004 г., и снизилась деятельность в 2005 г. Рабочая группа очень обеспокоена этой ситуацией, и **рекомендовала**, чтобы российские власти обеспечили выгодный промысел, который мог бы продолжаться в Белом море также и в будущем. Из-за чрезвычайной важности зверобойного промысла для

населения побережья Белого моря, сейчас дело видится так, чтобы установленные ставки налога на ресурсы соответственно снизить для того, чтобы промысел тюленей мог быть продолжен в более традиционных масштабах в 2006 г. Рабочая группа одобряет эту инициативу.

#### **4. ПРОГРАММА НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ НА 2006 ГОД И НА ПЕРСПЕКТИВУ**

##### ***4.1. Норвежские исследования***

###### *4.1.1 Сбор биологического материала при коммерческом промысле*

Биологические материалы по установлению возрастного распределения в добыче, а также репродуктивного и пищевого статуса животных, будут собираться при коммерческом промысле как на юго-востоке Баренцева моря, так и в Гренландском море в будущем. В 2006 г. отбор проб будет выполнен с коммерческих судов в юго-восточной части Баренцева моря.

Будут также продолжены исследования по экологии детёнышей гренландского тюленя и хохлача в Баренцевом и Гренландском морях. Долгосрочная цель этих исследований состоит в том, чтобы лучше понять основные механизмы, определяющие увеличение численности популяции этих двух видов по мере взросления потомства. Отбор проб выполнялся на коммерческих судах – в следующий раз, в 2006 г., пробы будут отобраны в юго-восточной части Баренцева моря.

###### *4.1.2 Оценка воспроизводства детёнышей гренландского тюленя в Гренландском море*

В последний раз воспроизводство детёнышей гренландского тюленя было оценено в Гренландском море в 2002 г. Так как оценки численности промысловых запасов тюленей должны проводиться не реже 5 лет, Норвегия проведет учёты для получения данных, необходимых для оценки численности запасов гренландского тюленя Гренландского моря в 2007 г. Методологический подход будет таким же, как и в предыдущей съёмке гренландского тюленя Гренландского моря, то есть, проведение аэрофотосъёмки детёнышей на паковом льду Гренландского моря в течение щённого периода (март-апрель). Двухмоторный самолет (размещаемый в Скорсбисунне, Гренландия) будет использоваться для разведки и фотосъёмки по трансектам на щённых залёжках после их обнаружения и идентификации. Вертолет, размещенный и управляемый с борта научно-исследовательского судна, поможет при авиаразведке, а впоследствии проведёт визуальные съёмки по трансектам на щённых залёжках. Вертолет будет также использоваться в других целях (определения стадий и мечения детёнышей). Как часть подготовки, топливо для самолета будет доставлено судном в Скорсбисунн летом 2006 г.

###### *4.1.3 Экология гренландского тюленя и хохлача в Гренландском море*

Проект по обеспечению данных, необходимых для оценки экологической роли гренландского тюленя и хохлача Гренландского моря во всем их ареале скандинавских морей (морей Исландии, Норвегии, Гренландии) проводился в 1999-2002 гг. Полевые работы теперь закончены, некоторые результаты опубликованы, и есть намерение подвергнуть данные дальнейшим анализам и подготовить их к публикации в 2006 г.

###### *4.1.4 Гренландские тюлени, выловленные в качестве прилова жаберными рыболовными сетями*

Если гренландские тюлени вторгнутся на побережье Северной Норвегии также и зимой 2006 г., биологические пробы будут взяты от животных, попавших в виде прилова при рыболовстве жаберными рыболовными сетями в Норвегии.

#### *4.1.6 Физиология тюленей*

В научно-исследовательском рейсе в Гренландское море в марте 2006 г. будут изучены различные физиологические параметры гренландского тюленя и хохлача.

### **4.2. Российские исследования**

#### *4.2.1 Численность детенышей гренландского тюленя в Белом море в 2006 г.*

В России накоплен большой практический опыт по проведению фотоучетов приплода гренландского тюленя в Белом море. За период с 1997 по 2005 гг. было проведено 8 авиафотоучетов. Россия прилагает усилия сделать эти съемки ежегодными. Результаты этих работ были доложены на очередных Смешанных Рабочих Группах ИКЕС/НАФО по гренландскому тюленю и хохлачу (РГ по тюленям), опубликованы в России и за рубежом. Для проведения этих работ будет задействован самолет АН-26 «Арктика». Место базирования г.Архангельск. Методологический подход будет аналогичен принципам ранее проводимых съемок. В зависимости от ледовых или других условий будут проводиться и работы по корректировке параметров аэрофотосъемок.

#### *4.2.2 Исследования гренландского тюленя в ценный период в 2006 г.*

Биоматериалы для определения возрастной структуры в побойках, репродуктивного и пищевого статуса взрослых самок тюленей, в случае практической возможности, будут собираться в сезон 2006 г. в период коммерческого промысла. Будет продолжен сбор материала по морфологии и экологии детенышей гренландского тюленя в Белом море. Основное внимание будет уделено таким вопросам, как сроки щенения самок, время пребывания детенышей в каждой из стадий развития, наступлению сроков самостоятельного питания. Если позволят ледовые условия, будут проведены работы по мечению приплода гренландского тюленя роторными метками. Предполагается также продолжить исследования по пищевым предпочтениям тюленей и их взаимоотношениям с коммерчески важными промысловыми видами рыб.

#### *4.2.3. Исследования гренландского тюленя в линный и нагульный периоды в 2006 г.*

В апреле – мае 2006 г. будут продолжены работы, характеризующие весенние миграции гренландского тюленя в Белом и Баренцевом морях. В апреле 2006 г. планируется провести полномасштабные съёмки гренландского тюленя на линных залежках в Белом и Баренцевом морях.

#### *4.2.4. Исследование гренландских тюленей, добытых в качестве прилова рыболовными жаберными сетями*

В случае массовых подходов гренландского тюленя в мае-июне 2006 г. к берегам в Белом море, биологические пробы будут отбираться от животных, добытых в качестве прилова, на российском рыбном промысле с использованием жаберных сетей.

### **4.3. Совместные норвежско-российские исследования**

#### *4.3.1. Пищевые предпочтения гренландского тюленя в открытых водах Баренцева моря*

В 2001 и 2002 гг. норвежские и российские ученые выполнили аэрофотосъемку для оценки возможного перекрытия в распределении, и, следовательно, потенциального хищничества между гренландским тюленем и мойвой в Баренцевом море. Этот эксперимент теперь продолжается с помощью судовых съёмок, направленных на то, чтобы изучить пелагическое питание гренландского тюленя в Баренцевом море в летнее и осеннее время. По различным причинам не было возможности инициализировать проект в 2003 г., как это было запланировано, таким образом, первая съёмка по этим вопросам имела место в мае-июне 2004 г. Проект спланирован таким образом, чтобы провести исследования в трехлетний период (2004-2006 гг.), и следующая съёмка по данной тематике будет проведена в июне 2006 г. В норвежской экономической зоне (НЭЗ) будет использовано научно-исследовательское судно (“Ян-Майен”). Это позволит провести синоптический отбор проб от тюленей и данных о численности кормов. Российское судно будет работать в РЭЗ. Если будет возможно, на обоих судах будут действовать объединённые норвежские и российские научные группы. Судовая съёмка может быть поддержана авиаразведкой, выполняемой российским самолетом.

#### *4.3.2. Мечение спутниковыми метками гренландского тюленя Белого и Баренцева морей*

Предполагается, что будет продолжен успешный совместный норвежско-российский проект по мечению гренландского тюленя спутниковыми метками в Белом море 1996 г. (и подобный проект по ценному гренландскому тюленю 1995 г.) с окончательным анализом данных и совместной публикацией результатов в 2006 году.

Рабочая Группа **рекомендует** продолжить спутниковое мечение гренландского тюленя в Белом море совместно норвежскими и российскими учёными для изучения их распределения, миграций и суточной активности. Это будет способствовать лучшему пониманию временного и пространственного распределения тюленей, которые являются важными исходными сведениями для оценки общего потребления ими морских ресурсов в Баренцевом море. Важно, чтобы были помечены животные различного пола и возраста. В 2004 году была разработана совместная научная программа (написанная др.Арне Бьёрге, Метом Моритценом и Владиславом Светочевым), которая обеспечила бы соответствующие условия проведения экспериментов. Программа описала условия проведения экспериментов, типы оборудования для использования, проведения полевых работ, и общую стоимость этих исследований. Программу планируется запустить на 5 лет, и каждой весной запланировано устанавливать по 15 спутниковых меток (то есть непосредственно после периода смены волоса). Первое крепление меток планируется провести в 2006 г. Важно каждый год метить как молодых неполовозрелых, так и взрослых тюленей. Если будет трудно отловить молодых тюленей в Белом море, некоторые из меток могут альтернативно быть установлены на молодых животных во время съёмки НИС “Ян-Майен” в северной части Баренцева моря в июне 2006 г.

#### *4.3.3 Параметры жизненного цикла тюленей*

Согласно предложению, высказанному во время заседаний Смешанной Российско-Норвежской Комиссии по рыболовству, один российский ученый был приглашён участвовать в научных работах на норвежском зверобойном судне в марте - апреле 1997-

1999 гг. в юго-восточной части Баренцева моря, и в 2000 г. - в Гренландском море. Это норвежско-российское научное сотрудничество приветствуется, поэтому его следует расширять, например, пригласив российских учёных участвовать в исследованиях на норвежских зверобойных судах в юго-восточной части Баренцева моря и/или в Гренландском море также и в будущем. Это позволит скоординировать и обеспечить совместный сбор биологического материала. Рабочая Группа **рекомендует** предложить российским учёным возможность участия в норвежских научных мероприятиях в 2006 году.

Если Россия сможет осуществить судовые научные или промысловые рейсы в Белое, Баренцево и Гренландское моря, желательна приглашение для участия в них норвежских учёных.

С российской стороны было предложено норвежским и российским учёным скоординировать свои исследования по различным биологическим аспектам начальной фазы жизненного цикла детенышей в Белом и Баренцевом морях. Предполагается обмен данными и совместные публикации.

Российские ученые также предлагали повторить ранее (1970 - 1980 гг.) проходившие симпозиумы, на которых специалисты различных стран обменялись бы опытом определения возраста тюленей. Для этого предполагалось использовать срезы с клыков тюленей известного возраста. В качестве первого шага в этой области один российский эксперт в январе-феврале 2003 г. был приглашён в Тромсё (Норвегия) для изучения возраста гренландского тюленя, добытого при норвежском коммерческом промысле в последние годы. Рабочая Группа **рекомендует** продолжить такие работы.

#### *4.3.4 Питание тюленей*

В России накоплен большой материал по питанию кольчатой нерпы в Белом и Карском морях. Осознавая важность изучения питания настоящих тюленей, в том числе гренландского тюленя, российские исследователи приглашают провести симпозиум, в которых специалисты из России и Норвегии смогли бы провести унификацию методики сбора и определения компонентов питания настоящих тюленей, обсудить вопросы энергопотребления тюленей. Рабочая Группа **рекомендует** осуществить такие работы. Ареной для проведения этой работы российские исследователи приглашают сделать город Архангельск, с приглашением норвежских специалистов.

#### *4.4. Необходимая добыча для научных целей*

Для выполнения предложенных Норвегией и Россией программ исследований предполагается добыть в 2006 г. в рамках специального разрешения для научных целей, следующее количество животных:



Район/вид / группа	Россия	Норвегия
<b>БЕЛОЕ И БАРЕНЦЕВО МОРЯ</b>		
<b>Гренландский тюлень</b>		
<i>щённые залёжки</i>		
взрослые щённые самки	500	0
детёныши	500	0
<i>вне щённого периода</i>		
тюлени любого возраста и пола	2300	250
<b>Нерпа</b>		
<b>Морской заяц</b>	70	50
	35	50
<b>ГРЕНЛАНДСКОЕ МОРЕ*</b>		
<b>Гренландский тюлень</b>		
<i>щённые залёжки</i>		
взрослые щённые самки		
детёныши	500**	100
<i>вне щённого периода</i>		
животные любого возраста и пола	500**	100
	0	100
<b>Хохлач</b>		
<i>щённые залёжки</i>		
взрослые щённые самки		
детёныши	500**	100
<i>вне щённого периода</i>		
животные любого возраста и пола	500**	100
	0	100
<b>Нерпа</b>		
<b>Морской заяц</b>		
	10*	100
	10*	10

Примечания: \* - в случае выделения квот России в Гренландском море они будут использованы для отбора биопроб;  
 \*\* - в случае использования соответствующего судна.

## 5. РАЗНОЕ

### 5.1 Исследования белухи

В сезон 2005 года российские специалисты провели отлов и мечение спутниковым передатчиком одной белухи в Белом море. Сложные погодные условия и особенности распределения животных в районе их отлова позволили отловить и пометить лишь одно животное. В настоящее время информация о местоположения помеченного животного продолжает поступать. При продолжении работ необходимо увеличить количество

помеченных животных, а также разработать новые методики отлова белухи в различных районах Белого моря. При проведении отлова белух в сезон 2006 г. планируется собрать пробы для определения дискретности популяции в пределах Белого моря и уровней загрязнения организма. С сезона 2006 г. планируется отловить и собрать пробы от 20 животных.

Рабочая Группа **рекомендует**, чтобы программа исследования белухи в Белом море была продолжена и в сезон 2006 г.

### ***5.2 Исследования экологии малого полосатика***

Популяция кита минке Северо-Восточной Атлантики, как известно, потребляет значительные количества рыбы, включая коммерчески важные промысловые виды (мойва, сельдь, тресковые). В целях совершенствования базы данных, необходимой для оценки воздействия малого полосатика на запасы рыб Баренцева моря, на совещании Смешанной Российско-Норвежской Комиссии по рыболовству в 2001 г. было предложено подготовить программу исследований. В ответ на это профессором Туре Хоугом (Норвегия), др. Владимиром Потеловым и Владиславом Светочевым (Россия) была разработана совместная российско-норвежская научно-исследовательская Программа по изучению экологии китов минке в Российской Экономической Зоне (РЭЗ) Баренцева моря. Она предусматривала добычу в РЭЗ ежегодно 50 малых полосатиков для научных целей в течение периода исследований (2002-2005 гг.). Норвегия одобрила такую программу, и Российским властям было выслана просьба выдать разрешение двум норвежским китобойным судам, каждым со смешанной норвежско-российской научной группой на борту, добыть в общей сложности 50 китов минке в РЭЗ в 2002 г. Российские власти разрешили норвежским судам зайти в Российскую Экономическую Зону, но, к сожалению, не выдали разрешения на промысел китов. По этой причине проект в 2002 г. не был реализован. Аналогичная процедура была проведена в 2003 и в 2004 г., с подобными результатами.

Рабочая группа **рекомендует** вновь попытаться начать выполнение совместной российско-норвежской научной Программы по изучению экологии китов минке в Российской Экономической Зоне Баренцева моря, но её выполнение сместить на период с 2006 по 2009 годы.

### ***5.3 Совместные съёмки китов и других объектов***

Традиционно ежегодно в сентябре два российских и два норвежских научных судна должны участвовать в съёмках мойвы Баренцева моря. После размещения наблюдателей за китами на борту всех четырёх судов один будет заниматься сбором данных по распределению и численности китов по отношению к распределению мойвы и других потенциальных кормовых объектов. Такие данные будут очень ценны для более глубокого понимания роли различных видов китов в экосистеме. Первые попытки были сделаны в 2004 г., когда это исследование экосистемы было запущено в первый раз. Новый отбор проб был выполнен в 2005 году. Данные, собранные в исследованиях, будут проанализированы. Рабочая Группа **рекомендует**, чтобы такая программа наблюдений была продолжена.

Также предложено продолжить совместные авиаисследования для изучения распределения и проведения оценки численности морских млекопитающих и птиц в северных частях Баренцева моря, включая их совпадение в распределении с такими породами рыб, как мойва и сайка. Исследования будут выполняться в рамках ежегодных съёмок пелагических рыб и будут иметь элементы экосистемного подхода (сентябрь - октябрь). Рабочая Группа одобряет такую деятельность, и также рекомендует, чтобы исследования рациона питания таких морских млекопитающих, как кольчатая нерпа, морской заяц и серый тюлень проводились в рамках их влияния на запасы промысловых рыб.

#### ***5.4. Исследование экологии нерпы в Карском море и море Лаптевых***

В 2005 году российскими исследователями был начат проект по получению новых данных для оценки экологической роли нерпы в Карском море. Полевые работы в настоящее время завершены, а результаты анализируются. Предполагается, что данные будут проанализированы и подготовлены к публикации в 2006-2007 гг. В 2006 г. российские исследователи планируют продолжить исследования экологии нерпы в Карском море, а также подготовить программу по изучению экологической роли нерпы в море Лаптевых со сроком начала реализации программы в 2007 г. Рабочая Группа **рекомендует**, чтобы намеченные работы были выполнены в 2006 и 2007 гг.

#### **6.Принятие отчёта**

Английский вариант отчета Рабочей Группы одобрен ее членами 27 октября 2005 года.

**ПРОТОКОЛ  
ЗАСЕДАНИЯ ПОСТОЯННОГО РОССИЙСКО-НОРВЕЖСКОГО КОМИТЕТА ПО  
ВОПРОСАМ УПРАВЛЕНИЯ И КОНТРОЛЯ В ОБЛАСТИ РЫБОЛОВСТВА**

г. Мурманск

03 -07 октября 2005 г.

В соответствии с решением 22-й сессии Смешанной российско-норвежской Комиссии по рыболовству (пункт 11.2 Протокола) был создан Постоянный российско-норвежский Комитет по вопросам управления и контроля в области рыболовства (ПРНК).

Состав участников встречи приведен в Приложении 1.

Встреча была проведена в соответствии с прилагаемой Повесткой дня (Приложение 2).

**1. Открытие заседания**

**2. Принятие повестки дня**

**3. Продолжение работы по разработке документа «Согласованные меры по совершенствованию системы регулирования и контроля рыболовства в Баренцевом и Норвежском морях».**

Стороны проанализировали ранее заполненную форму «Согласованные меры по совершенствованию системы регулирования и контроля рыболовства в Баренцевом и Норвежском морях» (Приложение 3), и пришли к следующим выводам:

Норвегия и Россия согласились о том, что для обеспечения совершенствования контроля в Баренцевом и Норвежском морях самыми важными из вышеуказанных пунктов Приложения 3 являются следующие:

Осуществление таких мер контроля, которые способны раскрывать самые серьезные нарушения:

А именно, требуется присутствие контрольных органов как в районах промысла, и в том числе, в районах перегрузок, так и в местах выгрузки рыбы. Для обеспечения одинаковых процедур контроля, следует гармонизировать методику контроля. Контроль должен осуществляться с достаточной периодичностью и иметь достаточный предупредительный эффект.

Для достижения эффективного контроля выгрузок желательно создание мобильных групп инспекторов двух стран, которые могли бы при получении информации о возможной выгрузке нелегально добытых биоресурсов быстро прибыть в порт выгрузки для ее контроля и возможного принятия мер. Такая группа должна быть обеспечена финансированием и визовой поддержкой.

Для достижения оптимального эффекта от контрольных мероприятий, необходимо расширение сотрудничества с другими ведомствами (таможней, налоговыми органами, полицией и прокуратурой) как на национальном уровне, так и на международном.

#### Санкции:

Необходимо, чтобы вскрытые в ходе контроля нарушения не оставались без наказания. В этой связи необходимо наличие правил, предусматривающих применение административных и уголовных санкций за нарушения, которые совершаются за пределами экономических зон государств.

#### Сотрудничество в области контроля с третьими странами:

Поскольку уловы, добытые в экономических зонах двух стран, в большинстве случаев выгружаются в портах третьих стран, необходимо также устанавливать сотрудничество по осуществлению контроля с этими странами. Это требует заключения двусторонних соглашений о контроле, которые предусматривают выгрузку, обмен инспекторами в качестве наблюдателей и обмен информацией о выгрузках. Необходимо создать региональную систему (НЕАФК/НАФО) для государственного портового контроля и контроля перегрузок, а также общую базу данных информации, связанной с контролем в стране, которая является членом региональной организации по рыболовству. При обмене данными необходима полная прозрачность.

#### Обмен информацией о контроле:

Стороны должны иметь полный обмен информацией о квотах на уровне отдельного судна, о данных спутникового слежения, перегрузках и прочих рапортов.

#### База данных:

Сторонам необходимо иметь базы данных, которые способны обеспечить автоматическую и электронную передачу информации, и которые содержат информацию о всех данных, имеющих значение для проведения контроля; как например о разрешениях/ лицензиях/ правах на участие в промысле, квотах, отчетностях, сообщения о заходе судна в порт, спутниковом слежении, данных промжурнала, заключительных квитанций, информации о результатах инспекций.

#### Увеличение ресурсов:

Сторонам необходимо иметь достаточные ресурсы для анализа данных, основанных на доступной информации.

Также требуется увеличение ресурсов для повышения уровня контроля как на национальной, так и на международной основе.

#### **Обстоятельства, которые осложняют достижение такого уровня, а также предложения по возможным мерам для их устранения**

Стороны согласились о том, что следующие моменты в значительной степени осложняют достижение высокого уровня контроля за промыслом в Баренцевом и Норвежском морях:

- Недостаток финансовых, людских и технических ресурсов.
- Недостаток политических решений в области принятия необходимых законов и правил.
- Слишком сложные и длительные процессы принятия решений в отношении контрольных вопросов в области рыболовства.

- Недостаточное внимание и усилия со стороны других ведомств к вопросам, относящимся к организации управления рыболовством.

#### **4. Согласование новых инструкций по контролю сортировочных решеток в тресковых тралах.**

Стороны обсудили и согласились, что инструкции, разработанные во время встречи экспертов России и Норвегии в г. Киркинесе в период с 18 по 19 октября 2004 г., будут применяться при контроле (Приложение 4).

#### **5. Обмен информацией об изменениях в Правилах рыболовства в ИЭЗ РФ и ИЭЗ Норвегии.**

Норвежская Сторона проинформировала о том, на какой стадии находится работа по разработке нового Закона о морских ресурсах, который заменит Закон о морском рыболовстве.

Российская Сторона проинформировала о принятии Закона «О рыболовстве и сохранении водных биологических ресурсов» от 20 декабря 2004 г., а также о разрабатываемых изменениях российских правил.

#### **6. Обсуждение направления сотрудничества российских и норвежских контролирующих органов в целях усиления контроля за рыболовством и выгрузками рыбопродукции, добытой в Баренцевом и Норвежском морях, включая обмен инспекторами.**

Российская Сторона указала на то, что в результате передачи контрольных функций от Мурманрыбвода Россельхознадзору и преобразования Арктического регионального пограничного управления ФПС России в Пограничное управление ФСБ России по Мурманской области, необходимо внести изменения в «Меморандум о порядке сотрудничества между Мурманским бассейновым управлением по охране, воспроизводству рыбных запасов и регулированию рыболовства Государственного комитета Российской Федерации по рыболовству, Арктическим региональным управлением Федеральной пограничной службы Российской Федерации, Direktoratом рыболовства Норвегии и Береговой охраной Норвегии», от 17 ноября 2000 г., таким образом, чтобы вместо Мурманрыбвода Управление Россельхознадзора стало участником Меморандума.

Россельхознадзор представил данные о квотах на уровне отдельного судна, как было принято на заседании ПРНК (с 30 мая по 03 июня 2005 г.).

Стороны обсудили возможность обмена инспекторами в международных водах между российскими и норвежскими контрольными органами.

#### **7. Обмен информацией по установлению контактов с третьими странами по обмену статистическими данными о выгрузках российских и норвежских судов в морских портах этих стран.**

Стороны проинформировали друг друга о состоянии сотрудничества с третьими странами в области контроля по обмену информацией о выгрузках рыбы. Стороны согласились о

продолжении сотрудничества в этой области. В 2006 году Стороны сосредоточат свое внимание установлению контактов с Испанией и Португалией.

Российская Сторона сообщила, что подготовила соглашение о сотрудничестве с Данией, и что соглашение будет подписано в ближайшем будущем.

#### **8. Прочие вопросы.**

Российская Сторона проинформировала норвежскую Сторону о ходе выполнения п. 12.4 Протокола 33 Сессии СРНК по рыболовству.

#### **9. Следующая встреча.**

Стороны договорились о том, что следующая встреча состоится в Норвегии. Место и время будут определены дополнительно.

Мурманск, 07 октября 2005 г.

За представителей  
Российской Стороны

**Василий В. Красовский**

За представителей  
Норвежской Стороны

**Лисбет В. Пласса**

## ПРИЛОЖЕНИЕ № 1

### ЗАСЕДАНИЯ ПОСТОЯННОГО РОССИЙСКО-НОРВЕЖСКОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСАМ УПРАВЛЕНИЯ И КОНТРОЛЯ В ОБЛАСТИ РЫБОЛОВСТВА В МУРМАНСКЕ 03-07.10.05 г.

#### УЧАСТНИКИ ЗАСЕДАНИЯ

##### Российская делегация

1. **Красовский В.В.** руководитель делегации, вр.и.о. руководителя  
Управления Россельхознадзора по Мурманской  
области;
2. **Явдошук Н.А.** зам. начальника ФГУ «Мурманрыбвод»;
3. **Балябо С.Ю.** начальник отдела Управления Россельхознадзора  
по Мурманской области;
4. **Латышев П.А.** главный специалист Управления  
Россельхознадзора по Мурманской области;
5. **Повалюхин И.В.** главный специалист Управления  
Россельхознадзора по Мурманской области;
6. **Антипин В.С.** заместитель начальника отдела ГМИ ПС ФСБ  
России;
7. **Рожнов В.Н.** старший госинспектор ГМИ ПУ ФСБ РФ по  
Мурманской области;
8. **Лисовский С.Ф.** зав. лабораторией ФГУП «ПИНРО»;
9. **Егочина В.А.** специалист первой категории - переводчик  
Управления Россельхознадзора по Мурманской  
области.

##### Норвежская делегация

1. **Лисбет Пласса** Глава делегации,
2. **Стив Ольсен** Начальник отдела Директората по рыболовству  
Командующий Северным отрядом Береговой  
охраны
3. **Айнар Эллингсен** Начальник отдела Директората по рыболовству
4. **Стейн-Оге Йонсен** Начальник подразделения Директората по  
рыболовству
5. **Дагфинн Лилленг** Ведущий специалист Директората по  
рыболовству
6. **Хильда М. Енсен** Главный специалист Директората по  
рыболовству
7. **Ингмунд Фладос** Переводчик



## **ПРИЛОЖЕНИЕ № 2**

### **ЗАСЕДАНИЯ ПОСТОЯННОГО РОССИЙСКО-НОРВЕЖСКОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСАМ УПРАВЛЕНИЯ И КОНТРОЛЯ В ОБЛАСТИ РЫБОЛОВСТВА В МУРМАНСКЕ 03-07.10.05 г.**

#### **ПОВЕСТКА ДНЯ**

1. Открытие заседания
2. Принятие повестки дня
3. Продолжение работы по разработке документа «Согласованные меры по совершенствованию системы регулирования и контроля рыболовства в Баренцевом и Норвежском морях».
4. Согласование новых инструкций по контролю сортировочных решеток в тресковых тралах.
5. Обмен информацией об изменениях в Правилах рыболовства в ИЭЗ РФ и ИЭЗ Норвегии.
6. Обсуждение направления сотрудничества российских и норвежских контролирующих органов в целях усиления контроля за рыболовством и выгрузками рыбопродукции, добытой в Баренцевом и Норвежском морях, включая обмен инспекторами.
7. Обмен информацией по установлению контактов с третьими странами по обмену статистическими данными о выгрузках российских и норвежских судов в морских портах этих стран.
8. Прочие вопросы
9. Следующее заседание

## ПРИЛОЖЕНИЕ № 3

### Согласованные меры по усовершенствованию систем регулирования и контроля в Баренцевом и Норвежском морях

#### 1. Мандат

Со ссылкой на пункт 12.1 Протокола 33-ей сессии СРНК, Постоянному комитету поручено разработать проект «Согласованных мер по усовершенствованию систем регулирования и контроля в Баренцевом и Норвежском морях», содержащий:

- анализ статуса существующих мер регулирования и контроля в области рыболовства;
- обоснованные критерии достижения оптимального режима регулирования и контроля;
- согласованные меры достижения оптимального уровня регулирования и контроля рыболовства;
- анализ факторов, осложняющих достижение подобного уровня, а также предложения по возможным мерам для их устранения.

#### 2. Статус и анализ мер регулирования и контроля в области рыболовства

Постоянный комитет сконцентрировал свою работу, в основном, на мерах по обеспечению контроля.

##### 2.1 Состояние

2.1.1 Нормативная база	Россия	Норвегия
2.1.1.1. Полномочия по контролю	<u>Управление Россельхознадзора по Мурманской области</u> <u>Федеральный закон о рыболовстве и сохранении водных биологических ресурсов</u> статьи 16 и 43, <u>Постановление Правительства РФ от 20.05.2005 № 317 пункт 3</u> Российские суда в международных водах и внутренних водоемах. Береговой контроль юридических и физических лиц, ведущих рыбопромысловую деятельность. Право доступа к документам, сведениям и предметам, относящимся к делу. Россельхознадзор осуществляет квотоконтроль российских судов и предприятий в российских и международных водах, иностранных судов в российских водах. ПУ ФСБ России осуществляет физический контроль в море в ИЭЗ РФ и принимает участие в осуществлении квотоконтроля в ИЭЗ РФ.	<u>Директорат по рыболовству</u> <u>Закон о морском рыболовстве §45</u> Норвежские суда: в норвежских и международных водах Иностранные суда в норвежских водах Береговой контроль офисов паромов и всех прочих организаций и лиц, которые в профессиональных целях имеют в распоряжении рыбу, предназначенную для хранения, транспортировки или сбыта, а также тех, кто имеет в распоряжении документы касательно такой рыбы. Свободный доступ к вышеуказанным местам. Право доступа к документам, сведениям и предметам, относящимся к делу. Инспектора могут быть направлены на суда. <u>Береговая охрана</u> <u>Закон о Береговой охране §29</u>

	<p>Инспектора Россельхознадзора могут быть направлены на суда.</p> <p>Выполнение функций государственного контроля в области охраны морских биологических ресурсов территориального моря, исключительной экономической зоны и континентального шельфа РФ возложено на Пограничную службу ФСБ России.</p> <p>Федеральные законы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- «О Федеральной службе безопасности России (статья 8)»;</li> <li>- «Об исключительной экономической зоне РФ (статья 36)»;</li> <li>- «Об охране окружающей природной среды» (статья 7)»;</li> <li>- «О животном мире (статья 31)»;</li> <li>- «О континентальном шельфе РФ (статья 43)»;</li> <li>- Указ Президента РФ от 29 августа 1997 года № 950;</li> <li>- Постановление правительства РФ от 26 января 1998 года № 90;</li> <li>- другие ведомственные нормативные и правовые акты.</li> </ul>	<p>Норвежские суда: в норвежских и международных водах</p> <p>Иностранные суда: в норвежских водах, с теми ограничениями, которые следуют по международному праву. На берегу при явной необходимости Беспрепятственный доступ к судам. Право доступа к документам, сведениям и предметам, относящимся к делу. Инспектора могут быть направлены на суда.</p> <p><u>Кооперативы по сбыту рыбы</u></p> <p><u>Закон о морском рыболовстве §45 а.</u></p> <p>Регистрация и контроль изъятой и выгруженной рыбы (объемы и виды). Весь реализуемый улов должен продаваться через кооперативы по сбыту. Все выгрузки рыбы должны быть взвешены и отмечены в квитанциях, являющихся основанием для вычисления квот.</p>
2.1.1.2.Спутниковое слежение	<p><u>Постановление Правительства РФ от 26.02.1999 № 226</u></p> <p>Все российские суда, участвующие в промысловой деятельности, независимо от размеров и местонахождения.</p> <p>Все иностранные суда в российских водах независимо от размеров.</p>	<p><u>Закон о морском рыболовстве §4 s) и §45, седьмая часть с соответствующими предписаниями</u></p> <p>Основное правило: Все норвежские суда общей длиной более 24 м, независимо от местонахождения.</p> <p>В международных водах: независимо от размера судна.</p> <p>В водах Норвегии и ЕС: суда длиной более 18 м. (в будущем возможно более 15 м.). Иностранные суда в норвежских водах: суда длиной более 24 м, суда ЕС – длиннее 18 м.</p>
2.1.1.3.Промысловый журнал/журнал грузовых операций	<p><u>Федеральный закон о рыболовстве и сохранении водных биологических ресурсов статья 16. Федеральный закон об исключительной экономической зоне РФ , статья 12, Правила рыболовства...*</u></p> <p>Российские суда: Все</p> <p>Иностранные суда: Все</p>	<p><u>Закон о морском рыболовстве §9 с соответствующими предписаниями</u></p> <p>Норвежские суда длиной более 13 м.</p> <p><u>Закон о Норвежской экономической зоне, §4 и §6 и предписание о промысле и рыболовстве для иностранных граждан в Норвежской экономической зоне, §9.</u></p> <p>Иностранные суда: Все</p>
2.1.1.4.Судовой журнал	<p><u>Федеральный закон о рыболовстве и сохранении водных биологических ресурсов статья 16.</u></p> <p><u>Правила рыболовства...</u></p> <p>Российские суда: Все</p> <p>Предъявляется по требованию</p>	<p>В норвежском законодательстве о рыболовстве нет требований по ведению судовых журналов. Крупные промысловые суда, однако, обязаны вести судовые журналы, согласно другому законодательству.</p> <p>Согласно Закон о морском рыболовстве §45, при контроле может быть выдвинуто требование о предъявлении судового журнала.</p>
2.1.1.5.Схемы грузовых трюмов	<p><u>Приказ Госкомрыболовства от 11.09.00 №247.</u></p> <p>Все российские суда длиной более 24 м должны иметь схему грузовых трюмов с указанием вместимости (м<sup>3</sup>) и складироваемого объема брутто (м<sup>3</sup>)</p>	<p><u>Закон о морском рыболовстве §4 g) с предписаниями о ведении промысла в море, §68</u></p> <p>Суда общей длиной более 24 м обязаны иметь на борту утвержденные схемы (брутто) грузовых трюмов.</p> <p>Норвежские суда: везде.</p> <p>Иностранные суда: В норвежской экономической зоне и в зоне Ян Майена.</p> <p><u>Предписание о Шпицбергене:</u></p> <p>Суда общей длиной более 24 м обязаны иметь на борту утвержденные схемы (брутто) грузовых трюмов.</p>

2.1.1.6. Каргоплан	Нет соответствующих требований	В законодательстве о рыболовстве нет требований к каргоплану.
2.1.1.7. Технологический журнал	<u>Федеральный закон о рыболовстве и сохранении водных биологических ресурсов статья 16.</u> <u>Правила рыболовства...</u> Российские суда: Суда, ведущие переработку рыбы.	В законодательстве о рыболовстве нет требований к ведению производственного журнала, но по практике все крупные суда ведут такой журнал.
2.1.1.8. Отчетность/сообщение о заходе судна	<u>Международные договоры России в области рыболовства (Смешанные комиссии по рыболовству).</u> <u>Федеральный закон об исключительной экономической зоне РФ , статья 12, Федеральный закон о рыболовстве и сохранении водных биологических ресурсов статья 16, Правила рыболовства...</u> Для российских судов – отчеты о начале и окончании промысла, отчеты по выгрузкам/ перегрузкам, ежедневные суточные донесения о вылове (ССД). Для российских судовладельцев отчеты по вылову на 1 и 15 число каждого месяца Для иностранных судов: сообщения типа актив и пассив, сообщения о вылове согласно соответствующим международным договорам. Для российских и иностранных судов: о входе и выходе в ИЭЗ РФ, территориальные воды, уведомление о прохождении контрольных точек, сообщения о заходе в порт.	<u>Предписание о передаче рапортов для норвежских судов</u> Траулеры-заводы, бимтраулеры и суда, перегружающие рыбу на другое судно. Типы рапортов: Рапорт о начале промысла, рапорт об улове, рапорт о перегрузке, сообщение о заходе в порт и рапорт о прекращении промысла. Могут быть отправлены электронным способом или вручную. <u>Предписание о промысле и рыболовстве для иностранных граждан в Норвежской экономической зоне</u> Типы рапортов: Рапорт о начале промысла, рапорт об улове, рапорт о перегрузке, сообщение о заходе в порт, рапорт о прекращении промысла и сообщение о прохождении контрольной точки (сообщение о прохождении контрольной точки и о выгрузке рыбы). Могут быть отправлены электронным способом или вручную. <u>Предписание о промысле в рыболовной зоне Ян-Майен</u> Типы рапортов: Рапорт о начале промысла, рапорт об улове, рапорт о перегрузке, сообщение о заходе в порт, рапорт о прекращении промысла. Могут быть отправлены электронным способом или вручную <u>Предписание о Шпицбергене</u> Норвежские и иностранные суда. Типы рапортов: Рапорт о начале промысла, рапорт об улове, рапорт о перегрузке, сообщение о заходе в порт, рапорт о прекращении промысла. Могут быть отправлены электронным способом или вручную. <u>Предписание о заходах и плавании иностранных, не военных судов в норвежских территориальных водах в мирное время</u> Этот тип рапортов на самом деле относится не к контролю за ресурсами, а к государственной безопасности.
2.1.1.9. Коносаменты	<u>Федеральный закон о рыболовстве и сохранении водных биологических ресурсов статья 16.</u> <u>Правила рыболовства...</u> Российские суда: Все	В законодательстве о рыболовстве нет требований к коносаментам, и рыболовные суда получают их от транспортных судов при перегрузочных операциях.
2.1.1.10. Сообщения о выгрузке/заключительная	<u>Сообщения о выгрузке/перегрузке - Международный договор России в области рыболовства с Норвегией (Смешанная Российско-Норвежская Комиссия по рыболовству, 33-ая сессия, п.12,5</u>	<u>Закон о морском рыболовстве §4 s), §9 и §9 а, ср. предписание об обязательном информировании при выгрузке или сбыте рыбы.</u> При всех выгрузках рыбы в Норвегии должна быть составлена

квитанция	<p><u>Протокола</u>), Федеральный закон об исключительной экономической зоне РФ , статья 12.</p> <p>Российские суда: Все</p> <p><b>Квитанция или накладная на сданную рыбу/ рыбопродукцию – Федеральный закон о рыболовстве и сохранении водных биологических ресурсов статья 16, Правила рыболовства...</b></p>	<p>заклочительная квитанция. Квитанция должна быть подписана и поставщиком (рыбаком) и получателем рыбы.</p> <p>Норвежские суда, выгружающие рыбу за границей, должны, на односторонней основе, составить официально утвержденную квитанцию.</p>
2.1.1.11. Разрешение на промысел (Р)	<p><u>Международные договоры России в области рыболовства (Смешанные комиссии по рыболовству), Федеральный закон об исключительной экономической зоне РФ , статья 11, Федеральный закон о рыболовстве и сохранении водных биологических ресурсов статья 34 , Правила рыболовства...</u>– Для всех российских и иностранных судов. Оригинал разрешения на промысел должен находиться на борту. Для норвежских судов не обязательно иметь оригинал разрешения на борту при работе в ИЭЗ РФ в соответствии с установленным порядком лицензирования, принятым СРНК.</p>	
2.1.1.12. Лицензирование (Н)		<p><u>Закон о Норвежской экономической зоне, §4 и §6, ср. предписание о промысле и рыболовстве для иностранных граждан в Норвежской экономической зоне и предписания о промысле и рыболовстве для иностранных граждан в зоне Ян Майена</u></p> <p>Норвежские суда должны быть зарегистрированы в судовом реестре рыболовных судов Директората по рыболовству. Большинство судов, к тому, должны иметь особые разрешения на ведение промысла. Иностранные суда должны иметь разрешения (лицензии) для того, чтобы вести промысел или оказывать услуги рыболовному флоту. Разрешения выдаются без оформления лицензионного документа.</p>
<b>2.1.2 Информация</b>		
2.1.2.1. Данные по спутниковому слежению	<p>Региональный центр мониторинга (МРЦМ*) находится в Мурманске. Данные спутникового мониторинга могут храниться без временных ограничений.</p>	<p>Центр мониторинга Норвегии расположен в Директорате по рыболовству. Данные могут храниться без временных ограничений.</p>
2.1.2.2. Отчетность с судна	<p>МРЦМ находится в Мурманске. Данные с судов (ССД) регистрируются в электронном виде и могут храниться без временных ограничений.</p>	<p>Центр мониторинга Норвегии расположен в Директорате по рыболовству. Данные регистрируются вручную, но могут передаваться электронным способом. Данные могут храниться без временных ограничений.</p>
2.1.2.3. Промысловый журнал/ журнал грузовых операций	<p>Хранится на борту судна в течение 1 года с момента окончания. Данные промыслового журнала, соответствующие реквизитам и показателям ССД, передаются в МРЦМ на ежедневной основе. Все выданные промысловые журналы/ журналы грузовых операций регистрируются в БД Россельхознадзора.</p>	<p>Промысловый журнал ведется в оригинале с двумя копиями каждой страницы. Все норвежские траулеры, большинство траулеров – креветколовов и суда, ведущие промысел за пределами норвежских вод, направляют одну из копий в Директорат по рыболовству. Другие норвежские суда обязаны направлять подобную информацию по запросам. Содержание промысловых журналов траулеров регистрируется электронно в Директорате. Пока данные промысловых журналов других типов судов регистрируются в ручную. Выданные промысловые журналы регистрируются в БД Директората.</p>

		Данные из промыслового журнала судна, относящегося к любой другой группе судов, обрабатываются вручную.
2.1.2.4. Коносаменты (квитанции на сданную рыбопродукцию)	Хранятся на борту любого российского судна в течение двух месяцев со дня их выписки. Копии регистрируются вручную.	Запрашивается только в связи с инспекциями
2.1.2.5. Информация по выгрузкам и сбыту	Данные по выгрузкам собираются с судов при их проверках.	Данные по выгрузкам и сбыту собираются у кооперативов по сбыту рыбы и направляются электронно в Direktorat по рыболовству.
2.1.2.6. Информация при заходе в порт	Каждое судно обязано сообщать о заходе в порт не менее чем за 24 часа. Сообщения содержат информацию о типе, времени и месте захода судна.	Сообщения содержат информацию о типе, времени и месте захода судна.
2.1.2.7. Результаты инспектирования	Данные о результатах инспектирования регистрируются вручную в базе данных Россельхознадзора и ПУ ФСБ РФ. Справки о проверках хранятся в Россельхознадзоре и ПУ ФСБ РФ.	Данные о результате инспекции Береговой охраны регистрируются вручную в базе данных. На сегодняшний день инспекционные документы (справки о проверках) Директората по рыболовству архивируются в ручную.
2.1.2.8. База данных по учету квот	База данных содержит информацию о судовладельцах, о разрешениях и о квотах на отдельную компанию/ разрешениях на отдельное судно. БД содержит информацию о выборе квот/ остатках (переловах) на уровне предприятия.	База данных содержит информацию о форме владения судном, о лицензиях и квотах на отдельное судно. Для каждого судна в базе данных хранится информация об объеме выгруженной рыбы. В течение 2005 года БД также будет способна отражать информацию о вылове/ оставшейся квоте отдельного судна в любой момент времени.
2.1.2.9. Обмен информацией и сотрудничество с другими ведомствами	Россельхознадзор имеет соглашение с ПУ ФСБ РФ, УВД, Налоговой инспекцией. ПУ ФСБ имеет соглашение с Россельхознадзором, УВД, Налоговой инспекцией, таможней. Обмен информацией происходит по запросам.	Директорат по рыболовству имеет договора с Директоратами Таможни и Налогообложения. Обмен информацией происходит по запросам или при совместных проверках.
2.1.2.10. Информация от судовладельца	Судовладельцы сообщают сведения о вылове с нарастающим итогом на 1 и 15 число каждого месяца. По требованию судовладелец обязан сообщить любую информацию, касающуюся промысла.	Директорат по рыболовству осуществляет ежегодные проверки избранных компаний путем контроля их отчетности.
2.1.2.11. Обмен данными по выгрузкам из третьих стран	Россия имеет соглашения о контроле с Англией и Уэльсом, Шотландией, Голландией. Готовится подписание соглашения с Данией. В соответствии с решением двусторонних комиссий Россия получает данные по выгрузкам с Исландии и Фарерских островов. Данные по выгрузкам передаются факсом и электронной почтой. По запросам Россия получает информацию с Канады через российского представителя.	Норвегия составила Меморандум о контроле со следующими странами: Канадой, Данией, Францией, Фарерскими островами, Ирландией, Исландией, Голландией, Россией, Великобританией, Швецией, Германией, Польшей и Гренландией. Данными по выгрузкам мы обмениваемся электронно.
2.1.2.12. Обмен данными между Россией и Норвегией	Россельхознадзор обменивается данными по контролю с Директоратом по отдельным судам – по запросам, не реже 2-х раз в год. Также существует обмен информацией по компаниям. ПУ ФСБ РФ обменивается данными по контролю с Норвежской Стороной в соответствии с Меморандумом.	В течение 10 последних лет Норвегия направляет данные по заключительным квитанциям электронно по адресу Мурманрыбвода один раз в месяц. Директорат по рыболовству направляет по адресу Мурманрыбвода информацию о квотах на уровне отдельного судна. Директорат по рыболовству один раз в месяц направляет по адресу Мурманрыбвода исходные данные по открытию и закрытию районов промысла. Береговая охрана и Директорат по рыболовству регулярно

		обмениваются информацией об инспекциях с российскими властями.
2.1.2.13. Другие базы данных	Россельхознадзор имеет БД по предприятиям и физическим лицам участвующих в промысле, по всем типам судов (с объемами трюмов).	Директорат по рыболовству ведет список рыбаков (официальный реестр профессиональных рыбаков)
<b>2.1.3 Контроль</b>		Отбор объектов для контроля как в море, так и на берегу, основывается на оценке степени риска вероятного нарушения.
<b>2.1.3.1. В море</b>	На данный момент у Россельхознадзора нет рыбоохранных судов. ПУ ФСБ РФ осуществляет контроль на патрульных судах береговой охраны и инспекционном судне «Скат», а также использует вертолеты и самолеты.	На данный момент Береговая охрана располагает 14 морскими судами, 7-прибрежными, 6- вертолетами и 4 самолетами.
<i>Физический контроль:</i>		
2.1.3.1.1. что/ каким образом	Контроль в море. Установление инспекторской группой соответствий типа судна и орудий лова условиям Разрешения/лицензий. Проверка промыслового, судового и технологического журналов, лицензии, разрешения, рыболовного билета, коносаментов и других документов, относящихся к ведению промысла. Проверка всех помещений судна, орудий лова, грузов и всего добытого в результате лова.  Контрольные точки. Осуществление контрольно-проверочных мероприятий, основу которых составляет установление объемов вылова по видам биоресурсов.	При присутствии судна в районах, определенных как районы риска, проверяется следующее: - наличие молоди/прилова рыбы меньше минимального размера - прилов - выброс рыбы - орудия лова - оборудование спутникового слежения - промысловый журнал и т.п. При контроле проверяются соответствующие документы на палубе и в трюмах. Физический улов и документы сопоставляются с данными, которые переданы и занесены в промжурнал, особое внимание уделяется соответствию объемов и видов рыбы. Помимо контроля в районах промысла осуществляется контроль в назначенных контрольных точках.
2.1.3.1.2. периодичность	В зависимости от промысловой обстановки рыболовные суда в ИЭЗ РФ проверяются с периодичностью 2-3 раза в год.	Периодичность в любое время будет зависеть от выбранной приоритетности. В определенных областях приоритет принадлежит периодичности контроля. Морские рыболовные суда подвергаются инспекции 3-4 раза в году.
2.1.3.1.1.3. кто проводит	Инспектора ПУ ФСБ, находящиеся на инспекторском судне и патрульных кораблях береговой охраны, а также находящиеся на промысловых и транспортных судах в качестве наблюдателей.	Два или более инспекторов совместно осуществляют инспекции. Количество инспекторов зависит от сложности контроля.
<i>Контроль документации:</i>		
2.1.3.1.4 что/каким образом	Анализ документов, относящихся к промысловой деятельности судна путем сопоставления данных о вылове рыбы по видовому составу за период рейса с отражением в акте проверки следующих позиций: - вид рыбы; - находится на борту; - вылов с начала года; - вылов с начала рейса.	Проверка следующих документов: - Лицензий/разрешений на промысел - рапортов (в т.ч. по спутниковому слежению) - Промыслового журнала - Производственного журнала - Журнала морозильных камер - Судового журнала - Заключительных квитанций - Других соответствующих документов

		- Сбор показаний электронного оборудования, например компьютеров и навигационного оборудования - Сопоставление информации из различных источников
2.1.3.1.5. периодичность	Морские рыболовные суда проверяются 2-3 раза в год. Тщательная проверка документов осуществляется при каждом контроле.	Морские рыболовные суда проверяются 3-4 раза в год. Тщательная проверка документов осуществляется при каждом контроле.
2.1.3.1.6. кто осуществляет	ПУ ФСБ РФ	Два или более инспекторов совместно осуществляют инспекции. Количество инспекторов зависит от объема и сложности контроля.
<b>2.1.3.2. На берегу</b>		
<i>Физический контроль:</i>		
2.1.3.2.1. что/каким образом	Контроль соответствия груза на борту и данных промысловой документации. Контроль выгрузки рыбопродукции. После выгрузки – контроль корректировки данных в промысловом журнале в соответствии со сдаточными квитанциями.	Контроль соответствующих документов и сопоставление документов с физическим уловом, в т.ч. контроль корректности взвешивания рыбы. Далее контроль корректности данных, занесенных в заключительные квитанции, подписанные капитаном судна и получателем груза.
2.1.3.2.2. периодичность	При каждом заходе в российский порт.	Около 3% выгрузок подвергаются проверке.
2.1.3.2.3. кто проводит	Россельхознадзор и ПУ ФСБ РФ.	Инспекторами Директората по рыболовству.
<i>Контроль документации:</i>		
2.1.3.2.4. что/каким образом	Путем сопоставления информации из следующих источников: разрешение(я) на промысел, промысловый журнал, судовой журнал, технологический журнал, журнал ССД, коносаменты (для судов, выгружающихся в Норвегии – заключительные квитанции), другие документы.	Контроль и сопоставление данных из соответствующих документов, как например промыслового журнала, судового журнала и заключительных квитанций
2.1.3.2.5. периодичность	При каждом заходе в российский порт.	Около 3% выгрузок подвергаются проверке.
2.1.3.2.6. кто осуществляет	Россельхознадзор и ПУ ФСБ РФ.	Инспекторами Директората по рыболовству.
<b>2.1.3.3. Прочее</b>		
2.1.3.3.1. Телефон для принятия информации о нелегальной деятельности в области рыболовства	У Россельхознадзора нет подобного телефона. ПУ ФСБ РФ: (8152) 487-582 тлф. (8152) 487-625 факс.	У Директората по рыболовству нет подобного телефона, но в Береговую охрану временами поступает подобная информация
2.1.3.3.2. Контроль, выполняемый властями третьих стран по запросам	На основе международных договоренностей Россельхознадзор может запросить сведения о проверках/выгрузках российских судов.	На основании Меморандума о контроле с определенной страной Директорат по рыболовству может попросить о том, чтобы норвежские выгрузки были подвергнуты особому контролю, и чтобы информация по контролю была передана Директорату.
2.1.3.3.3. Контроль выполняемый властями другой Стороны (Норвегия-Россия)	На основе Меморандума о контроле российская сторона может запросить сведения о проверках российских судов.	На основании Меморандума о контроле Береговая охрана/Директорат по рыболовству может попросить о том, чтобы норвежские выгрузки были подвергнуты особому контролю, и чтобы информация по контролю была передана Директорату
<b>2.1.4 Ответственность</b>		
2.1.4.1. Административная	<u>Федеральный закон об экономической зоне РФ, статья 13</u> – приостановка либо лишение разрешения на промысел.	<u>Закон о морском рыболовстве § 7:</u> Изъятие стоимости улова при переборе квоты.



	<p><u>Кодекс РФ об административных правонарушениях</u> – штрафы, конфискация орудий лова и транспортных средств за нарушения Правил рыболовства...</p> <p><u>Федеральный закон о животном мире, статья 56</u> – возмещение ущерба за незаконный вылов водных биологических ресурсов.</p> <p><u>Постановление правительства №704</u> за грубые нарушения лишение права (доли) на пользование водными биологическими ресурсами на срок до 5 лет.</p> <p><u>Федеральный закон о рыболовстве и сохранении водных биологических ресурсов, статья 13</u> Прекращение права пользования водными биоресурсами осуществляется в судебном порядке.</p>	<p><u>Закон о морском рыболовстве § 11:</u> Изъятие нелегального улова</p> <p><u>Закон о регистрации сбыта рыбы-сырца по закупочной стоимости § 3: ср. предписание о регистрации сбыта рыбы-сырца по закупочной стоимости §7:</u> Лишение права на покупку рыбы</p> <p><u>Закон о праве принятия участия в рыболовстве § 11 и 19</u> Лишение права на ведение промысла.</p> <p><u>Предписание о промысле и рыболовстве для иностранных граждан в НЭЗ и предписание о промысле и рыболовстве для иностранных граждан в рыболовной зоне Ян-Майен.</u> Лишение лицензии на право промысла Для норвежских судов административные санкции могут быть применены независимо от района совершения нарушения.</p>
2.1.4.2. Уголовная	<p><u>Уголовно-процессуальный кодекс РФ</u> – при передаче дел о нарушениях Правил рыболовства... в следственные органы (ОБЭП, прокуратура) штраф или лишение свободы до 2 лет ПУ ФСБ РФ имеет право возбуждать и вести уголовные дела по статьям уголовного кодекса 253 и 256. Уголовные дела могут быть возбуждены за преступления совершенные в ИЭЗ РФ</p>	<p><u>Закон о морском рыболовстве § 53:</u> Санкции: Штрафы и тюремное заключение. Неограниченный размер штрафов. Тюремное заключение сроком до 2-х лет. Для иностранных граждан тюремное заключение не может быть применено согласно условиям международных соглашений.</p> <p><u>Закон о морском рыболовстве § 54:</u> Изъятие: Судов, принадлежностей, орудий лова или стоимости вышеуказанного.</p> <p><u>Уголовный кодекс:</u> Различные правила. Санкции. Штрафы и тюремное заключение, а также предпринимательское наказание. Неограниченный размер штрафов.</p> <p>Закон о НЭЗ § 8 Санкции: Штрафы. Неограниченный размер штрафов.</p> <p><u>Закон о НЭЗ § 9:</u> Изъятие: Судов, принадлежностей, орудий лова или стоимости вышеуказанного.</p> <p><u>Закон о Береговой охране § 36:</u> Санкции: Штрафы. Неограниченный размер штрафов. Тюремное заключение сроком до 2-х лет.</p> <p><u>Закон о праве принятия участия в рыболовстве § 31</u> Санкции: Штрафы и тюремное заключение. Неограниченный размер штрафов. Тюремное заключение сроком до 6 месяцев. Уголовная ответственность для норвежских судов распространяется независимо от района совершения преступления.</p>
2.1.4.3. Должностная	<p>При нарушении Правил рыболовства также могут быть применены санкции со стороны работодателя: порицание, лишение части зарплаты, увольнение.</p>	

## 2.2 Меры

2.2.1 Нормативная база	Россия	Норвегия
2.2.1.1. Полномочия по контролю	Введение правовых мер, способствующих расширению и более эффективному выполнению полномочий по контролю за пределами ИЭЗ РФ. Внесение дополнений в <u>Федеральный закон о рыболовстве и сохранении водных биологических ресурсов</u> , в виде новой главы, в которой будут отражены полномочия по контролю и меры по их осуществлению, особенно за пределами ИЭЗ РФ.	ОК
2.2.1.2. Спутниковое слежение	ОК	Хотелось бы иметь спутниковое слежение на судах менее 24 м
2.2.1.3. Промысловый журнал/журнал грузовых операций	Введение электронного журнала либо журнала, который ведется с двумя копиями каждой страницы. Введение унифицированной формы журнала грузовых операций для транспортных судов.	Хотелось бы иметь электронный промысловый журнал, основанный на Северо-Атлантическом формате (НЕАФК) и действующий для всех стран. Данные промжурналов всех зон должны храниться на борту не менее 2-х лет. До того как это будет достигнуто желательно увеличить срок хранения существующего журнала с 1 года до 2-х лет. Зарегистрированные (порядковым номером) пронумерованные промжурналы всех зон СВА должны быть доступны для контрольных властей на борту судна в любое время.
2.2.1.4. Судовой журнал	ОК	ОК
2.2.1.5. Схемы грузовых трюмов	ОК	Хотелось бы иметь нетто схемы грузовых трюмов.
2.2.1.6. Каргоплан	Обязать ведение каргоплана на всех судах, ведущих переработку рыбы, по аналогу с требованиями НАФО, НЕАФК	Хотелось бы внедрить каргоплан согласно правилам НАФО, НЕАФК
2.2.1.7. Технологический журнал	Введение унифицированной формы технологического журнала.	Хотелось бы внедрить ведение производственного журнала, т.к. это является полезным инструментом контроля.
2.2.1.8. Отчетность/сообщение о заходе судна	Ввести в Правила рыболовства... пункт об обязательных сообщениях, о выгрузках/перегрузках в портах/ море и портах по видам в живом весе за 24 часа	Хотелось бы внедрить обязательную электронную подачу рапортов, основанную на Северо-Атлантическом формате и действующую для всех стран. Данные должны храниться на борту судна не менее 2-х лет. Далее смотреть комментарии к пункту «Промысловый журнал».
2.2.1.9. Коносаменты	Увеличить срок хранения коносаментов на борту судна до 1 года	Существующий порядок коносаментов не удовлетворителен. Сегодня коносаменты изготавливаются во многих различных вариантах. Содержание часто бывает недостаточным и затрудняет процесс отслеживания перегруженной рыбы. Ссылаемся на порядок передачи рапортов для перегрузки рыбы, см. п.2 1.1, Правила, передача рапортов/сообщения о заходе судна. Для дальнейшего усовершенствования контроля следует разработать документ, содержащий те же данные, которые передаются в рапортах о перегрузке рыбы. Документ должен быть подписан представителем рыболовного судна и судна, принимающего рыбу, и копия документа должна храниться на борту судна в течение 2-х лет.

2.2.1.10. Заключительная квитанция (Н)		ОК
2.2.1.11. Сообщения после выгрузки (Р)	Ввести в Правила рыболовства... пункт об обязательных сообщениях, о выгрузках/перегрузках в портах/ море и портах по видам в живом весе	
2.2.1.12. Лицензирование (Н)		Хотелось бы иметь электронный обмен списками лицензированных судов.
2.2.1.13. Разрешение на промысел (Р)	ОК	
2.2.2 Информация	Что касается информации, желательно создание интегрированной системы обработки данных для анализа информации, поступающей от судов/судовладельцев в различные контролирующие органы (Россельхознадзор, ПУ ФСБ РФ, УВД, МРЦМ, таможня)	Что касается информации, желательно создать электронную систему для коммуникации между различными БД для анализа информации.
2.2.2.1. Данные по спутниковому слежению	ОК	Директорату рыболовства хотелось бы иметь более совершенные электронные карты. Создание электронной системы для коммуникации между различными БД для анализа информации.
2.2.2.2. Отчетность судна	Создание общей системы обработки данных для анализа информации.	Создание электронной системы для коммуникации между различными БД для анализа информации.
2.2.2.3. Промысловый журнал	Создание общей системы обработки данных для анализа информации.	Создание электронной системы для коммуникации между различными БД для анализа информации.
2.2.2.4. Коносаменты	Желательно разработать стандартную форму электронного коносамента.	Следовало бы разработать электронную стандартную схему.
2.2.2.5. Информация по выгрузкам и сбыту	Создание общей системы обработки данных для анализа информации.	Создание электронной системы для коммуникации между различными БД для анализа информации.
2.2.2.6. Информация при заходе в порт	Создание общей системы обработки данных для анализа информации.	База данных должна иметь возможность коммуникации в стандартном формате с системой вооруженных сил (COSS) и с системой администрации порта (Safeseanet).
2.2.2.7. Результаты инспектирования	Создание общей системы обработки данных для анализа информации.	Работаем над установлением общей электронной базы инспекционных данных для Береговой охраны и Директората рыболовства.
2.2.2.8. База данных по учету квот	ОК	ОК
2.2.2.9. Информация из других ведомств/ сотрудничество	Желательно создание интегрированной системы обработки данных для анализа информации, поступающей от судов/судовладельцев.	Желательно осуществлять электронный обмен данными между базами данных других ведомств. Желательно расширить сотрудничество между соответствующими ведомствами (налоговой инспекцией, полицией, таможней, прокуратурой), как на национальном уровне, так и на двустороннем уровне между Норвегией и Россией.
2.2.2.10. Информация от судовладельца	ОК	ОК
2.2.2.11. Обмен данными по	Желательно получать информацию о выгрузках не только от	Хотелось бы внедрить международные правила контроля государства

выгрузкам из третьих стран	рыболовных властей, но и от других ведомств, которые участвуют в контроле поставок рыбопродукции (таможня).	порта (НЕАФК).
2.2.2.12. Обмен данными между Россией и Норвегией	Российская сторона намерена установить обмен информацией по квотам не только на уровне компаний, но и на уровне отдельных судов. Россельхознадзор намерен создать страницу в Интернете, где будет размещена ежемесячно обновляемая информация по квотам на уровне компании/судна.	Хотелось бы, чтобы Россия начала передавать информацию о выгрузках норвежских судов в российских портах, согласно «Меморандуму о сотрудничестве в области контроля». Хотелось бы иметь ежемесячную информацию о квотах для каждого российского судна.
2.2.2.13. Другие базы данных	Желательно иметь общую базу данных по контролю в рамках системы НЕАФК.	Хотелось бы иметь общую базу данных в связи с контролем государств порта в рамках системы НЕАФК с полной прозрачностью.
<b>2.2.3 Контроль</b>		
<b>2.2.3.1. В море:</b>		
Необходимость получения собственного рыбоохранного судна Россельхознадзора.		
<i>Физический контроль:</i>		
2.2.3.1.1. что/каким образом	Обеспечить максимальное нахождение патрульных кораблей ПУ ФСБ в море.	ОК
2.2.3.1.2. периодичность	Увеличить количество проверок в контрольных точках. Увеличить количество проверок каждого судна до 4 раз в год.	Периодичность удовлетворительна, принимая во внимание ресурсы, которыми располагает Береговая охрана на сегодняшний день. Новые суда/вертолеты в 2008 году будут способствовать усовершенствованию контрольных режимов.
2.2.3.1.3. кто проводит	Проводить контрольные мероприятия на патрульных кораблях ПУ ФСБ совместно с инспекторами Россельхознадзора. Россельхознадзор хотел бы организовать проверки российских судов за пределами ИЭЗ РФ.	ОК
<i>Контроль документации:</i>		
2.2.3.1.4. что/каким образом	ОК	ОК, потребность в более совершенных инструментах контроля описывается в п.2.2.2 «Данные».
2.2.3.1.5. периодичность	ОК	ОК
2.2.3.1.6. кто проводит	ОК	ОК
<b>2.2.3.2. На берегу:</b>		
<i>Физический контроль:</i>		
2.2.3.2.1. что/каким образом	ОК, с учетом необходимости создания интегрированной базы данных, см. 2.2.2. «Информация». Установить физический контроль выгрузок в третьих странах	ОК, потребность в более совершенных инструментах контроля описывается в п.2.2.2 «Данные».
2.2.3.2.2. периодичность	ОК	Удовлетворительная на сегодняшний день, учитывая имеющиеся ресурсы, но требуется увеличение ресурсов для увеличения периодичности, особенно с точки зрения возможности соблюдения международных норм в области контроля.
2.2.3.2.3. кто проводит	ОК	ОК

<i>Контроль документации:</i>		
2.2.3.2.4. каким образом	ОК, с учетом необходимости создания интегрированной базы данных, см. 2.2.2. «Информация»	ОК, потребность в более совершенных инструментах контроля описывается в п.2.2.2 «Данные».
2.2.3.2.5. периодичность	ОК	Требуется увеличение ресурсов для систематичного сопоставления данных реестров и анализа.
2.2.3.2.6. кто проводит	ОК	ОК
<b>2.2.3.3 Прочее</b>		
2.2.3.3.1. Телефон для принятия информации о нелегальной деятельности в области рыболовства	В Россельхознадзоре желательно установить подобный телефон.	В Директорате желательно установить подобный телефон.
2.2.3.3.2. Контроль, выполняемый властями третьих стран по запросам	Желательно подписание международных договоров, касающихся обмена информацией со всеми странами ЕС, в портах которых выгружаются российские суда, особенно с Испанией и Португалией.	Хотелось бы увеличить уровень контроля за выгрузкой рыбы в третьих странах, увеличить количество и основательность проверок в третьих странах. Заключить договора по контролю с Испанией и Португалией.
2.2.3.3.3. Контроль, выполняемый властями другой Стороны (Россия-Норвегия)	Желательно проведение совместных проверок российских судов с Береговой охраной в море, с инспекторами Директората на берегу.	
<b>2.2.4 Ответственность</b>		
2.2.4.1. Административная	Ужесточение штрафных санкций за нарушения совершенные за пределами ИЭЗ РФ.	Выдвинуто предложение о внедрении сборов и пени за нарушения.
2.2.4.2. Уголовная	Ужесточение санкций. Дополнить уголовный кодекс положениями предусматривающими уголовную ответственность за нарушения совершенные за пределами ИЭЗ РФ.	Предложено изменение законодательства по уголовной ответственности по отношению к другим лицам кроме капитана Хотелось бы иметь законодательную базу для конфискации нелегальных доходов должностных лиц береговых приемных пунктов.
2.2.4.3. Должностная (Р)		

\* Правила рыболовства... - Правила промысла живых ресурсов для российских юридических лиц и граждан во внутренних морских водах, в территориальном море, исключительной экономической зоне и на континентальном шельфе Российской Федерации в Баренцевом море.

\*МРЦМ – Мурманский региональный центр мониторинга

\*ССД – суточные судовые донесения

### **3. СОГЛАСОВАННЫЕ МЕРЫ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ОПТИМАЛЬНОГО УРОВНЯ РЕГУЛИРОВАНИЯ И КОНТРОЛЯ РЫБОЛОВСТВА**

#### **3.1 Резюме предложений Сторон относительно мер, указанных в пункте 2.**

##### **Нормативная база:**

- Россия хотела бы ввести правовые меры, способствующие расширению и более эффективному выполнению полномочий по контролю.
- Россия хотела бы иметь отдельную главу в Федеральном законе о рыболовстве и сохранении водных биоресурсов, в которой будут отражены полномочия по контролю и меры по их осуществлению, особенно за пределами ИЭЗ РФ.
- Норвегия хотела бы иметь спутниковое слежение на судах менее 24 метров.
- Россия и Норвегия хотели бы ввести электронный промысловый журнал.
- Россия хотела бы иметь промысловый журнал с двумя копиями.
- Норвегия хотела бы иметь зарегистрированный (порядковым номером) и пронумерованный промжурнал, действующий по всему району НЕАФК, со сроком хранения на борту не менее 2-х лет.
- Норвегия хотела бы иметь схемы грузовых трюмов (нетто).
- Россия и Норвегия хотели бы внедрить требование о каргоплане по аналогии с правилами НЕАФК и НАФО.
- Норвегия желает внедрить технологический журнал. Россия хотела бы ввести унифицированную форму технологического журнала.
- Норвегия хотела бы внедрить электронную подачу рапортов.
- Россия желает увеличить срок хранения коносаментов на борту судна до 1 года.
- Норвегия желает иметь документ, содержащий те же данные, которые передаются в рапортах о перегрузке.
- Россия желает ввести в правила рыболовства пункт о передаче рапортов о выгрузке/перегрузке.
- Норвегия хотела бы иметь электронный обмен списками лицензированных судов.

##### **Информация:**

- Россия и Норвегия желают создать электронную систему для передачи данных между базами данных и для анализа информации.
- Норвегия хотела бы иметь более совершенные электронные карты по спутниковому слежению.
- Россия и Норвегия желают иметь базы данных для передачи информации о выгрузках, квотах, лицензиях на промысел и проверках.
- Норвегия хотела бы разработать стандартную электронную форму для замены коносаментов.
- Россия желает иметь электронный коносамент.
- Норвегия желает усилить сотрудничество с другими ведомствами (таможней, налоговой инспекцией, полицией и прокуратурой) на национальном уровне, а также на двухстороннем уровне (Норвегия-Россия).
- Россия хотела бы получать информацию о выгрузках в третьих странах, не только от рыболовных властей, но и от других ведомств.
- Норвегия желает внедрить международные правила государственного портового контроля.
- Россия и Норвегия желают получать ежемесячную информацию по квотам на уровне отдельного судна.

- Норвегия и Россия желают создать базу данных в Секретариате НЕАФК в связи с введением государственного портового контроля с полной прозрачностью.

#### **Контроль:**

- Российская сторона в лице Россельхознадзора хотела бы получить инспекционное судно.
- Россия хотела бы иметь более интенсивное присутствие в море и увеличить количество проверок, особенно в контрольных точках.
- Россия желает, чтобы инспектора Россельхознадзора и ПУ ФСБ РФ сотрудничали при проверках в море.
- Российская сторона в лице Россельхознадзора хотела бы организовать проверки российских судов, ведущих промысел за пределами ИЭЗ РФ.
- Россия хотела бы установить физический контроль выгрузок в третьих странах.
- Норвегия хотела бы установить телефон для принятия информации о нелегальной деятельности в области рыболовства
- Российская сторона в лице Россельхознадзора хотела бы установить телефон для принятия информации о нелегальной деятельности в области рыболовства.
- Норвегия хотела бы обладать большими ресурсами для систематического сопоставления данных реестров и анализа.
- Россия и Норвегия хотели бы заключить больше договоров по контролю с третьими странами.
- Норвегия хотела бы увеличить количество и основательность проверок в третьих странах.
- Российская сторона в лице Россельхознадзора хотела бы проводить совместные проверки российских судов с Береговой охраной в море за пределами ИЭЗ РФ, с инспекторами Директората рыболовства в норвежских портах и портах иностранных государств.

#### **Санкции:**

- Россия желает ужесточить административные санкции за нарушение правил рыболовства за пределами ИЭЗ РФ.
- Россия хотела бы дополнить Уголовный кодекс положениями, предусматривающими уголовную ответственность за нарушения, совершенные за пределами ИЭЗ РФ.

### **3.2. Более подробное описание главных предложений по мерам**

Норвегия и Россия согласились о том, что для обеспечения совершенствования контроля в Баренцевом и Норвежском морях самыми важными из вышеуказанных пунктов Приложения 3 являются следующие:

#### Осуществление таких мер контроля, которые способны раскрывать самые серьезные нарушения:

А именно, требуется присутствие контрольных органов как в районах промысла, и в том числе, в районах перегрузок, так и в местах выгрузки рыбы. Для обеспечения одинаковых процедур контроля, следует гармонизировать методику контроля. Контроль должен осуществляться с достаточной периодичностью и иметь достаточный предупредительный эффект.

Для достижения эффективного контроля выгрузок желательно создание мобильных групп инспекторов двух стран, которые могли бы при получении информации о возможной выгрузке нелегально добытых биоресурсов быстро прибыть в порт выгрузки для ее контроля

и возможного принятия мер. Такая группа должна быть обеспечена финансированием и визовой поддержкой.

Для достижения оптимального эффекта от контрольных мероприятий, необходимо расширение сотрудничества с другими ведомствами (таможней, налоговыми органами, полицией и прокуратурой) как на национальном уровне, так и на международном.

#### Санкции:

Необходимо, чтобы вскрытые в ходе контроля нарушения не оставались без наказания.

В этой связи необходимо наличие правил, предусматривающих применение административных и уголовных санкций за нарушения, которые совершаются за пределами экономических зон государств.

#### Сотрудничество в области контроля с третьими странами:

Поскольку уловы, добытые в экономических зонах двух стран, в большинстве случаев выгружаются в портах третьих стран, необходимо также устанавливать сотрудничество по осуществлению контроля с этими странами. Это требует заключения двусторонних соглашений о контроле, которые предусматривают выгрузку, обмен инспекторами в качестве наблюдателей и обмен информацией о выгрузках. Необходимо создать региональную систему (НЕАФК/НАФО) для государственного портового контроля и контроля перегрузок, а также общую базу данных информации, связанной с контролем в стране, которая является членом региональной организации по рыболовству. При обмене данными необходима полная прозрачность.

#### Обмен информацией о контроле:

Стороны должны иметь полный обмен информацией о квотах на уровне отдельного судна, о данных спутникового слежения, перегрузках и прочих рапортов.

#### База данных:

Сторонам необходимо иметь базы данных, которые способны обеспечить автоматическую и электронную передачу информации, и которые содержат информацию о всех данных, имеющих значение для проведения контроля; как например о разрешениях/ лицензиях/ правах на участие в промысле, квотах, отчетностях, сообщения о заходе судна в порт, спутниковом слежении, данных промжурнала, заключительных квитанций, информации о результатах инспекций.

#### Увеличение ресурсов:

Сторонам необходимо иметь достаточные ресурсы для анализа данных, основанных на доступной информации.

Также требуется увеличение ресурсов для повышения уровня контроля как на национальной, так и на международной основе.

## **4. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, КОТОРЫЕ ОСЛОЖНЯЮТ ДОСТИЖЕНИЕ ТАКОГО УРОВНЯ, А ТАКЖЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ВОЗМОЖНЫМ МЕРАМ ДЛЯ ИХ УСТРАНЕНИЯ**

Стороны согласились о том, что следующие моменты в значительной степени осложняют достижение высокого уровня контроля за промыслом в Баренцевом и Норвежском морях:

- Недостаток финансовых, людских и технических ресурсов.



- Недостаток политических решений в области принятия необходимых законов и правил.
- Слишком сложные и длительные процессы принятия решений в отношении контрольных вопросов в области рыболовства.
- Недостаточное внимание и усилия со стороны других ведомств к вопросам, относящимся к организации управления рыболовством.

## ПРИЛОЖЕНИЕ № 4

**ПРОТОКОЛ  
ВСТРЕЧИ ПО ОБСУЖДЕНИЮ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ПО ИЗМЕНЕНИЮ  
СОВМЕСТНОЙ РОССИЙСКО-НОРВЕЖСКОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ПРОВЕРКЕ  
СОРТИРУЮЩИХ СИСТЕМ**

В соответствии с пунктом 4 Протокола заседания ПРНК в г. Мурманске с 27 сентября по 01 октября 2004 г. российские и норвежские специалисты встретились в Норвегии на 43 неделе для выработки предложений по изменению действующей совместной инструкции по проверке сортирующих систем “Sort-X” и “Sort-V”.

Участники встречи:

С российской стороны: Лисовский С.Ф. – зав. Лабораторией ПИНРО

С норвежской стороны: Дагфинн Лилленг, специальный консультант секции развития отдела ресурсов Директората по рыболовству

Игмунд Фладос, переводчик

Сторонами проведена встреча в результате которой достигнута договоренность о том, что согласованные предложения по изменению действующей Инструкции..., касающиеся контроля за сортирующими системами “Sort-X” и “Sort-V” (модифицированной), “одинарной” и “гибкой решеток” должны быть представлены в ПРНК для их представления на 33 Сессии СРНК по рыболовству.

г. Киркенес, 19 октября 2004 г.

От российской стороны

От норвежской стороны

С.Ф. Лисовский

Дагфинн Лилленг

**СОВМЕСТНЫЕ НОРВЕЖСКО-РОССИЙСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО  
КОНТРОЛЮ СОРТИРУЮЩИХ СИСТЕМ ТИПА "SORT-X" и "SORT-  
V"(модифицированной), "ОДИНАРНОЙ" И "ГИБКОЙ" РЕШЕТОК.**

*Порядок проверки.*

**I. ВВЕДЕНИЕ:**

С 1-го января 1997 года вступили в силу Правила об использовании сортирующих систем "Sort-X" и "Sort-V", а с 1 января 2004 года были внесены изменения, позволяющие применение модифицированной "Sort-V", сортирующих систем на основе одной решетки для двухпластных тралов и гибких решеток при промысле тресковым тралом в ограниченных районах Баренцева моря. Таким образом, при промысле тресковыми тралами в этих районах, разрешается использование четырех типов сортирующих систем.

Если применяются сортирующие системы типа Sort-X или Sort-V, то инспектор должен установить соответствует ли используемая система большему или меньшему варианту, а также определить соответствует ли применяемая система данному типу судна.

В остальном следует руководствоваться приложенными спецификациями на вышеупомянутые сортирующие системы.

**II. SORT-X:**

**1) Проверить удлинение и убедиться, что его длина и ширина перед секцией сортирующей системы соответствует техническим спецификациям.**

а) Измерить длину и ширину удлинения перед сетной секцией. Это относится как к верхней, так и нижней пластям.

б) Измерение длины осуществляется путем подсчета количества ячеек по всему удлинению. Подсчет начинается с середины задней части удлинения.

в) Измерение ширины осуществляется путем подсчета количества ячеек в передней и задней частях удлинения, включая ячейки в топенантах.

**2) Проверить сетную секцию сортирующей системы в которую устанавливаются сортирующие решетки и убедиться, что ее длина и ширина соответствуют спецификациям.**

а) Измерить длину и ширину сетной секции. Это относится как к верхней, так и нижней пластям.

б) Измерение длины осуществляется путем подсчета количества ячеек по всей длине сетной секции. Подсчет осуществляется вдоль середины по нижней пластине, а также по верхней пластине как перед первой главной, так и за стопорной решетками.

в) Измерение ширины осуществляется путем подсчета количества ячеек в передней и задней частях сетной секции. При этом следует учитывать общее количество ячеек, в том числе - ячейки в топенантах.

**3) Проверить установку решеток в сетной секции и убедиться, что она соответствует спецификациям.**

а) Первая главная решетка должна быть установлена поперек и обе ее боковые стороны прикреплены к сетной секции по "косой" (направление AB-cut) обеими сторонами, а передняя сторона решетки должна быть установлена в ней поперек верхней пласти (по направлению T-direction).

б) Вторая главная решетка должна быть установлена боковыми сторонами вдоль топенантов.

в) Стопорная решетка должна быть установлена поперек сетной секции по “косой” (направление AB-cut) обеими боковыми сторонами, а задняя часть стопорной решетки должна быть прикреплена поперек ее верхней пласти (направление T-direction).

**4) Проверить решетки и убедиться, что их размеры и расстояние между прутьями соответствуют спецификациям.**

а) Измерить длину и ширину решеток, проверить, соответствуют ли размеры спецификациям. Длина измеряется вдоль центрального прута решетки, между ее внешними боковыми краями, ширина - посередине решетки, также между ее внешними боковыми краями.

б) В выражении "расстояние между прутьями решетки" имеются ввиду просветы между продольными прутьями.

в) Расстояние между прутьями измеряется, отступив, по крайней мере, 10 см от внутренней верхней и нижней стороны рамы и поперечных прутьев первой и второй главных решеток. Расстояние между прутьями решетки определяется, как средняя арифметическая величина всех измерений.

**5) Проверить установку решеток в сетной части сортирующей системы, цепей и убедиться, что они соответствуют спецификациям.**

а) При измерении наибольшего расстояния между верхними сторонами первой главной и стопорной решеток система должна быть растянута на палубе. Усилие, достаточное для принятия сортирующей системой рабочей формы, должно прилагаться к ее передней и задней частям.

б) Расстояние между первой главной и стопорной решетками измеряется с внутренней стороны верхнего края рамы 1-ой главной решетки до внутренней стороны верхнего края рамы на стопорной решетке. Измерения выполняются между серединами этих решеток.

в) При использовании кассеты в первой главной решетке, расстояние должно измеряться от внутренней стороны верхнего края кассеты до внутренней стороны верхнего края рамы стопорной решетки.

г) Стопорные перемычки, цепь и крепежные скобы должны быть установлены в соответствии со спецификацией.

**6) Проверить сортирующую систему и убедиться что, что на ней установлено необходимое количество кухтылей и их размер соответствует спецификациям.**

а) Кухтыли должны иметь диаметр 200 мм (8").

б) Подсчитать количество кухтылей и проверить, что они смонтированы в соответствии со спецификацией.

**7) Проверить стопорную решетку и убедиться, что на ней смонтировано поливинилхлоридное покрытие (ПВХ) и оно прикреплено к решетке в соответствии со спецификациями.**

**8) Проверить выход для рыб.**

Проверить, чтобы выпускное отверстие не было перекрыто. Над сортирующей решеткой и направляющей пластью не должно быть никаких приспособлений, препятствующих свободному прохождению рыбы через решетку и выходу ее из сортирующей системы.

**III. SORT-V:**

**1) Проверить сетную секцию сортирующей системы и убедиться что, ширина боковой, верхней и нижней пластей в ней соответствуют спецификациям**

Измерить длину и ширину боковой, верхней и нижней пластей сетной секции. Это осуществляется путем подсчета количества ячеек и проверки соответствия количества ячеек требованиям, указанным в спецификациях. При измерении ширины считаются лишь свободные ячейки.

**2) Проверить, чтобы подъемная и направляющая пласти были установлены правильно, а их длина, ширина и размер ячеек, соответствовали спецификациям.**

а) Направляющая и подъемная пласти должны иметь размер ячеек не более 40 мм и должны быть установлены в соответствии со спецификацией.

б) Определяя размер ячеек в направляющей, подъемной пластиках измеряют длину 10 ячеек.

в) Делением установленной длины и ширины направляющей и подъемной пластей, указанных в спецификациях, на размер ячеек (п.2б), найти регламентируемое количество ячеек.

г) Подсчитать количество ячеек, соответствующее каждой длине и ширине направляющей и подъемной пластей, и убедиться, что их количество соответствует п. 2в. Считаются только свободные ячейки.

**3) Проверить периметр трала и сетной секции в месте установки сортирующей системы и убедиться, что они равны, а размеры соответствуют спецификациям.**

Убедиться, что количество ячеек в передней и в задней части сетной секции одинаково. При проверке периметра считаются лишь свободные ячейки.

**4) Проверить монтаж решетки в сетную секцию и убедиться, что сборка сортирующей системы соответствует спецификациям.**

а) Пересчитать по боковой пласти количество ячеек от нижнего края сортирующей решетки до ряда узлов, где передняя часть решетки прикреплена к верхней пласти и проверить, соответствует ли оно спецификациям.

б) Пересчитать количество ячеек вниз поперек боковой пласти (направление- T-direction) от точки прикрепления к ней решетки до верхнего края и оттуда до точки пересечения ряда узлов согласно п.4.а и убедиться, что количество ячеек соответствует спецификациям.

в) Пересчитать количество ячеек (6 шт.) по верхней пласти сетной части от верхней точки решетки вперед до ячейки, которая находится над верхней точкой подъемной пласти (направление-T direction) и убедиться, что оно соответствует спецификациям.

**5) Проверить решетку и убедиться, что ее размеры и расстояние между прутьями, соответствуют спецификациям.**

а) Измерить длину, ширину решетки и убедиться, что размеры соответствуют спецификациям. Длина измеряется вдоль среднего прута между внешними верхним и нижним краями решетки. Ширина измеряется в середине решетки, между ее внешними боковыми краями.

б) В выражении "расстояние между прутьями решетки" имеются ввиду просветы между прутьями.

в) Расстояние между прутьями измеряется, отступив, по крайней мере, 10 см от внутренней верхней, нижней стороны рамы и поперечных прутьев первой и второй главных решеток. Расстояние между прутьями решетки определяется, как средняя арифметическая величина всех измерений.

**б) Проверить выход для рыб.**

Проверить, чтобы выпускное отверстие не было перекрыто. Над сортирующей решеткой и направляющей пластию не должно быть никаких приспособлений,

препятствующих свободному прохождению рыбы через решетку и выходу ее из сортирующей системы.

**7) Проверить кухтыли и удостовериться, что их размеры, количество и монтаж соответствует спецификациям.**

а) Кухтыли должны иметь диаметр от 200 до 220 мм.

б) Проверить количество кухтылей и их установку в соответствии со спецификациями.

#### **IV. ОДИНАРНАЯ РЕШЕТКА (ENKELTRIST)**

**1) Проверить сетную секцию сортирующей системы и убедиться, что длина, ширина верхней и нижней пластей сетной секции соответствуют требованиям, указанным в спецификациях.**

Это осуществляется путем подсчета количества ячей и проверки соответствия количества ячей требованиям, изложенным в спецификациях. При подсчете учитываются все ячеи, включая ячеи в топенантах.

**2) Проверить, чтобы направляющая и подъемная пласти были установлены правильно, а их длина, ширина и размер ячей, а также количество кухтылей соответствовали спецификациям.**

а) Для поддержания подъемной пласти в рабочем положении, на внутренней стороне подъемной пласти должно быть прикреплено 5 шт. кухтылей диаметром 8" (200 мм).

б) Направляющая и подъемная пласти должны иметь размер ячей не более 60 мм и должны быть установлены в соответствии со спецификацией.

в) Определяя размер ячеи в направляющей, подъемной пластях измеряют длину 10 ячей.

г) Делением установленной длины и ширины направляющей и подъемной пластей, указанных в спецификациях, на размер ячеи (п.2в), найти регламентируемое количество ячей.

д) Подсчитать количество ячей, соответствующее каждой длине и ширине направляющей и подъемной пластей, и убедиться, что их количество соответствует п.2г.

**3) Проверить монтаж решетки или кассеты для решетки в сетную секцию и его соответствие спецификациям.**

а) Проверить угол установки: длина, измеренная вдоль бокового топенанта от точки крепления сортирующей решетки системы или кассеты сортирующей системы к топенанту до ряда узлов, который соответствует ряду узлов, прикрепленному к сортирующей решетке, должна быть 112 см для решетки без кассеты и 118 см - с кассетой.

б) Измерить длину поддерживающих цепей. Длина поддерживающих цепей должна быть 112 или 118 см соответственно + расстояние от точки крепления решетки или кассеты к топенанту до точки крепления цепи к топенанту.

в) Проверить, чтобы расстояние между направляющей пластью и сортирующей решеткой, считая от переднего края сортирующей решетки до ряда узлов, который соответствует точке крепления на верхнем, заднем крае подъемной пласти составляло 4 ячеи.

**4) Проверить решетку и убедиться, что ее размеры и расстояние между прутьями соответствуют спецификациям.**

а) Измерить длину и ширину решетки и убедиться, что размеры соответствуют спецификациям. Длина измеряется вдоль среднего прута между внешними верхним и

нижним краями решетки. Ширина измеряется в середине решетки, между ее внешними боковыми краями.

б) В выражении "расстояние между прутьями решетки" имеются ввиду просветы между прутьями.

в) Расстояние между прутьями измеряется, отступив, по крайней мере, 10 см от внутренней верхней и нижней стороны рамы и поперечных прутьев первой и второй главных решеток. Расстояние между прутьями решетки определяется, как средняя арифметическая величина всех измерений.

#### **5) Проверить выход для рыб**

Проверить, чтобы выпускное отверстие не было перекрыто. Над сортирующей решеткой и направляющей пастью не должно быть никаких приспособлений, препятствующих свободному прохождению рыбы через решетку и выходу ее из сортирующей системы.

**б) Проверить кухтыли и убедиться, что их размеры, количество и монтаж соответствует спецификациям.**

а) Кухтыли должны иметь диаметр в 8" (200 мм).

б) Проверить количество кухтылей и их установку в соответствии с требованиями спецификации.

### **V. ГИБКАЯ РЕШЕТКА (FLEXIRIST)**

#### **1) Проверить монтаж секции сортирующей решетки.**

Коническая часть системы сортирующей решетки должна быть смонтирована к кутку трала. Передняя сортирующая решетка должна быть направлена вперед в нижней пласти сетной секции, а задняя сортирующая решетка должна быть направлена вперед в верхней пласти сетной секции.

**2) Проверить сетную секцию сортирующей системы и убедиться, что длина, ширина верхней и нижней пластей соответствуют требованиям, указанным в спецификациях.**

*Это осуществляется путем подсчета количества ячеей и проверки соответствия количества ячеей спецификациям. При подсчете учитываются все ячеей, включая ячеей в топенантах.*

**3) Проверить, чтобы монтаж направляющей пласти, а также ее длина, ширина и размер ячеей соответствовали спецификациям.**

Направляющая пласти должна иметь размер ячеей не более 60 мм и должна быть установлена в соответствии с спецификациями.

**4) Проверить расстояние от заднего края передней решетки до переднего края задней решетки.**

Пересчитать количество ячеей по продольному направлению сетной секции от ряда ячеей, соответствующего ячееям, прикрепленным к заднему краю передней сортирующей решетки до переднего края задней решетки. Расстояние между сортирующими решетками должно быть 7 ячеей.

#### **5) Проверить, правильно ли смонтирована сортирующая система.**

а) Подсчитать количество свободных ячеей от переднего и заднего краев сортирующих решеток до бокового топенанта. Подсчет выполняется в ряде ячеей,

прикрепленном к концу сортирующей решетки, от первой свободной ячейки включительно от угла сортирующей решетки и вниз до бокового топенанта.

б) Измерить длину того места, где смонтированы сортирующие решетки. Сортирующие решетки должны быть смонтированы в сетевой секции на длине, составляющей 8 целых ячеек. Данные ячейки не должны превышать 132 см, считая с середины первого узла первой ячейки до середины последнего узла последней ячейки.

**б) Проверить решетку и убедиться, что ее размеры и расстояние между прутьями соответствуют спецификациям.**

а) Измерить длину сортирующих решеток путем измерения общей длины прутьев, исключая скобу. Длина должна составлять не менее 1500 мм, а ширина – не менее 955 мм. Ширина измеряется по поперечным связям.

б) В выражении "расстояние между прутьями решетки" имеются ввиду просветы между прутьями.

в) Расстояние между прутьями должно измеряться непосредственно у поперечных связей рассчитываться, как средняя арифметическая величина всех измерений.

**7) Проверить выход для рыб.**

Проверить, чтобы выпускное отверстие не было перекрыто. Над /под сортирующими решетками и направляющей пластью не должно быть никаких приспособлений, препятствующих свободному прохождению рыбы через решетку и выходу ее из сортирующей системы.



## ПРОГРАММА СОВМЕСТНЫХ РОССИЙСКО-НОРВЕЖСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ МОРСКИХ ЖИВЫХ РЕСУРСОВ НА 2006 ГОД

### 1. Планирование, координация исследований и представление результатов

Настоящая программа описывает научные исследования, проводимые в рамках двухстороннего сотрудничества российской и норвежской сторонами в 2006 году. Исследования будут проводиться в соответствии с национальными программами.

Планирование, координация, проведение исследований, а также обмен специалистами, данными и результатами исследований будут согласовываться между заинтересованными институтами.

Ученые и специалисты ПИНРО и ИМИ проведут традиционную встречу в Норвегии 20-24 марта 2006 г. для обсуждения совместных научных программ, результатов съемок и исследований, проведенных в 2005/2006 гг., и согласования программ исследований на оставшуюся часть 2006 г. Данные по наименованиям судов и срокам проведения съемок, отсутствующие в настоящем отчете, будут представлены не позднее мартовской встречи в 2006 году. Планы проведения съемок и методика подготовки биологических и акустических данных будут обсуждены и согласованы. Обмен необходимой информацией по съемкам, проводимым до встречи ученых в марте 2006 года, состоится путем переписки.

К октябрю 2005 г. в серии совместных отчетов ПИНРО-ИМИ было опубликовано 3 доклада.

Ниже представлена предварительная программа исследовательских рейсов и сотрудничества на 2006 г.

### 2. Исследования запасов рыб и креветки, включая их величину, структуру и распределение

ИМИ и ПИНРО продолжают сотрудничество в области мониторинга запасов основных промысловых видов рыб и креветки в соответствии с Программой, представленной ниже. Будут также продолжены следующие совместные исследования:

- исследования структуры запаса северо-восточной арктической трески на основе совместной программы на 2006г.;
- исследования креветки с учетом рекомендаций Рабочей группы ИКЕС/НАФО. Цель исследования: дать рекомендации, которые будут учитывать необходимость сохранения биоразнообразия;
- исследования приловов молоди донных рыб при промысле креветки

#### *Норвежские исследования*

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Нерестилища сельди
Организация-исполнитель:	ИМИ, Бергенский университет		
Период проведения:	16.02 – 02.03	Судно:	НИС "Хокон Мосбю"
Основные виды:	Сельдь	Вторичные виды:	
Район:	Нерестилища сельди за пределами побережья Норвегии в районе от 58° до 63° с.ш.		
Цель:	Нерестовые миграции и поведение		

Отчет представляется в:	Отчет ИМИ для внутреннего пользования, РГ ИКЕС по северным пелагическим рыбам и путассу, 2006 г.
-------------------------	--

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Съёмка молоди пелагического черного палтуса
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	31.07 – 04.09	Судно:	Арендованное промысловое судно
Основные виды:	Черный палтус, <i>окунь-клювач</i>	Вторичные виды:	<i>Золотистый окунь</i>
Район:	Баренцево море, к северу и к востоку от Шпицбергена		
Цель:	Распределение молоди черного палтуса		
Отчет представляется в:	Отчет ИМИ для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству, 2006 г.		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Эксперименты по мечению черного палтуса
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	04.09 – 02.10	Судно:	Арендованный ярусник
Основные виды:	Черный палтус	Вторичные виды:	
Район:	68° с.ш. - 80° с.ш.		
Цель:	Съемка по мечению и экспериментальному лову		
Отчет представляется в:	Отчет ИМИ для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству, 2006 г.		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Съёмка взрослого пелагического черного палтуса
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	31.07 – 04.09	Судно:	Арендованный траулер
Основные виды:	Черный палтус, <i>окунь-клювач</i>	Вторичные виды:	<i>Золотистый окунь</i>
Район:	62° с.ш. - 70° с.ш., глубина 400 – 1500 м + пролив о-ва Медвежий		
Цель:	Съемка донным тралом с постоянными станциями траления		
Отчет представляется в:	Отчет ИМИ для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству, 2006 г.		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Нерестовый запас трески
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	17.03 – 08.04	Судно:	НИС "Йюхан Йорт"
Основные виды:	Треска	Вторичные виды:	Пикша, сайда
Район:	Нерестилища в районе Тромсё – Лофотенские о-ва		
Цель:	Акустическая съемка нерестового запаса СВА трески. Исследования половозрелости, плодовитости и численности икры.		
Отчет представляется в:	Отчет ИМИ для внутреннего пользования; Рабочая группа ИКЕС по арктическому рыболовству, 2006 г.		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Личинки сельди
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	23.03 – 12.04	Судно:	НИС "Хокон Мосбю"
Основные виды:	Сельдь	Вторичные виды:	Сайда
Район:	Норвежский шельф от Анденеса до Кармёй		
Цель:	Распределение и численность личинок сельди		
Отчет представляется в:	Отчет ИМИ для внутреннего пользования, РГ ИКЕС по северным пелагическим рыбам и путассу, 2006 г.		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Съемка в Норвежском море
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	25.04 – 31.05	Судно:	НИС «Г.О. Сарс»
Основные виды:	Сельдь, путассу	Вторичные виды:	Зоопланктон
Район:	Норвежское море		
Цель:	Акустическая оценка численности пелагических видов рыб и планктона, гидрография		
Отчет представляется в:	Отчет ИМИ для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по северным пелагическим рыбам и путассу, 2006 г., РГ ИКЕС по планированию пелагических съемок в Норвежском море, 2006 г.		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Черный палтус, улов на усилие трала
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	16.05- 23.05	Судно:	Арендванный промысловый траулер
Основные виды:	Черный палтус	Вторичные виды:	
Район:	Тромс – Шпицберген 70° 30' с.ш. - 73° 30' с.ш. (6 дней), 73° 30' с.ш. - 76° 00' с.ш. (5 дней)		
Цель:	Численность черного палтуса на основании производительности промыслового траулера (улов на усилие)		
Отчет представляется в:	Отчет ИМИ для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2007 г. и ПИНРО		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Донная траловая съемка черного палтуса
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	01.08 – 24.08	Судно:	Арендванное промысловое судно
Основные виды:	Черный палтус, окунь-клювач	Вторичные виды:	<b>Золотистый окунь</b>
Район:	68° с.ш. - 80° с.ш., глубина 400 – 1500 м		
Цель:	Съемка донным тралом с постоянными станциями траления.		

Отчет представляется в:	Отчет ИМИ для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству, 2007 г.
-------------------------	---

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Экосистемная съемка во фьордах и прибрежной зоне
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	10.10 – 10.11 10.10 – 09.11	Судно:	НИС «Юхан Йорт» НИС «Ян-Майен»
Основные виды:	Сайда, прибрежная треска, сельдь 0-группы	Вторичные виды:	Пикша, <i>золотистый окунь</i>
Район:	Фьорды и прибрежная зона Северной Норвегии от Варангера до Мёре		
Цель:	Акустическая и траловая оценка численности сайды, прибрежной трески и других донных видов рыб. Акустическая оценка численности 0-группы сельди. Исследования окружающей среды.		
Отчет представляется в:	Отчет ИМИ для внутреннего пользования, РГ ИКЕС по северным пелагическим рыбам и путассу 2007 г., РГ ИКЕС арктическому рыболовству, 2007 г.		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Районы зимовки сельди
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	10.11 – 30.11	Судно:	Арендованное промысловое судно
Основные виды:	Сельдь	Вторичные виды:	
Район:	Вест-фьорд и район шельфа за пределами Лофотенских о-вов – Вестеролена		
Цель:	Акустическая оценка численности и распределения сельди		
Отчет представляется в:	Отчет ИМИ для внутреннего пользования, РГ ИКЕС по северным пелагическим рыбам и путассу 2007 г.		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Мечение сельди
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	15.03 – 15.04	Судно:	Арендованное судно
Основные виды:	Сельдь	Вторичные виды:	Другие пелагические рыбы
Район:	Вест-фьорд и район шельфа за пределами Лофотенских о-вов – Вестеролена		
Цель:	Мечение сельди		
Отчет представляется в:	Отчет ИМИ для внутреннего пользования, РГ ИКЕС по северным пелагическим рыбам и путассу 2007 г.		

*Российские исследования*

Государство:	Россия	Название исследования:	Черный палтус, улов на усилие
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.01-30.03 01.04-30.06	Судно:	2 траулера 2 траулера
Основные виды:	Черный палтус	Вторичные виды:	Треска, пикша, зубатки, морской окунь
Район:	Исключительная экономическая зона Норвегии между 70°00'-73°30' с.ш.		
Цель:	Исследования состояния запаса, межгодовой динамики улова на усилие, сравнительной уловистости “ярус-трал”, массовое мечение. Определение плотности распределения черного палтуса в естественных условиях с использованием видеоакустических комплексов.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2006 и 2007 гг.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Черный палтус, улов на усилие
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.01-31.03 01.04-30.06	Судно:	2 траулера 2 траулера
Основные виды:	Черный палтус	Вторичные виды:	Треска, пикша, зубатки, морской окунь
Район:	Район, прилегающий к арх. Шпицберген между 73°30' – 78°00' с.ш.		
Цель:	Исследования состояния запаса, межгодовой динамики улова на усилие, сравнительной уловистости “ярус-трал”, массовое мечение. Определение плотности распределения черного палтуса в естественных условиях с использованием видеоакустических комплексов.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2006 и 2007 гг.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Черный палтус, улов на усилие
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.01-31.03 01.04-30.06	Судно:	1 ярусник 1 ярусник
Основные виды:	Черный палтус	Вторичные виды:	Треска, пикша, зубатки, морской окунь
Район:	НЭЗ и район, прилегающий к арх. Шпицберген между 70° 00'-78°00' с.ш.		
Цель:	Исследования состояния запаса, межгодовой динамики улова на усилие, сравнительной уловистости “ярус-трал”		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2006 и 2007 гг.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Треска, пикша, улов на усилие
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.01-31.03 01.04-30.06	Судно:	1 ярусник 1 ярусник
Основные виды:	Треска, пикша	Вторичные виды:	Зубатки, скаты, менек.
Район:	НЭЗ и район, прилегающий к арх. Шпицберген между 70°00'-78°00' с.ш.		
Цель:	Изучение сырьевой базы ярусного лова, морфофизиологических характеристик и структуры скоплений.		
Отчет представляется в:	Отчет по результатам исследования для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2006 и 2007 гг.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Треска, пикша, улов на усилие
Организация-исполнитель:	ПИНРО, ВНИРО		
Период проведения:	01.01-31.03 01.04-30.06	Судно:	1 ярусник 2 ярусника
Основные виды:	Треска, пикша	Вторичные виды:	Зубатки, скаты, менек.
Район:	Исключительная экономическая зона РФ и Смежный участок		
Цель:	Изучение сырьевой базы ярусного лова, морфофизиологических характеристик и структуры скоплений.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2006 и 2007 гг.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Треска, пикша
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	10.01-10.04	Судно:	5 траулеров
Основные виды:	Треска, пикша	Вторичные виды:	Зубатки, скаты, менек
Район:	Исключительная экономическая зона РФ и Смежный участок, внутренние морские воды и территориальное море Российской Федерации		
Цель:	Сбор данных по распределению и биологическому состоянию в период зимовки и нереста, исследование трофических взаимоотношений «хищник-жертва», внутривидовой структуры с помощью генетических методов, количественная оценка приловов маломерных рыб.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2006 и 2007 гг.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Совершенствование методики ТАС, уточнение коэффициентов уловистости учетного трала
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.06-30.11	Судно:	1 траулер
Основные виды:	Треска, пикша, черный палтус	Вторичные виды:	Зубатки, морской окунь, камбала-ерш, сайда и др.
Район:	Район, прилегающий к арх. Шпицберген, Смежный участок, Исключительная экономическая зона РФ		
Цель:	Использование автономного видеоакустического компьютерного оборудования для подводной видеосъемки донных рыб и оценки коэффициента уловистости учетного трала.		
Отчет представляется в:	Отчет для внутреннего пользования ПИНРОи ИМИ; <i>Съемка будет выполнена Российской стороной при условии выделения дополнительных объемов для научного вылова из ее национальной квоты</i>		

Государство:	Россия	Название исследования:	Треска, пикша
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	15.01-31.03	Судно:	5 траулеров
Основные виды:	Треска, пикша	Вторичные виды:	Зубатка, камбала-ерш, сайда, морской окунь, черный палтус
Район:	Исключительная экономическая зона Норвегии, Смежный участок, анклав и район, прилегающий к архипелагу Шпицберген		
Цель:	Сбор данных по распределению и биологическому состоянию в период зимовки и нереста, видовому составу уловов, исследование трофических взаимоотношений «хищник-жертва» и других экологических связей.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2006 и 2007 гг.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Распределение и миграция нерестующей и посленерестовой сельди
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.02 – 31.03	Судно:	1 траулер
Основные виды:	Сельдь	Вторичные виды:	Другие пелагические виды
Район:	Норвежское море		
Цель:	Изучение распределения сельди, сбор биологических данных для оценки запаса.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по северным пелагическим рыбам и промыслу путассу 2005 г.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Треска, пикша
Организация-исполнитель:	ПИНРО, ВНИРО		
Период проведения:	01.04-30.06	Судно:	5 траулеров
Основные виды:	Треска, пикша	Вторичные виды:	Зубатка, морская камбала, камбала-ерш, сайда, морской окунь
Район:	Исключительная экономическая зона РФ, Смежный участок, внутренние морские воды и территориальное море Российской Федерации		
Цель:	Сбор данных по распределению и биологическому состоянию в период зимовки и нереста, видовому составу уловов, исследование трофических взаимоотношений «хищник-жертва».		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2007 г.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Треска, пикша
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.04-30.06	Судно:	5 траулеров
Основные виды:	Треска, пикша	Вторичные виды:	Зубатка, камбала-ерш, сайда, морской окунь, черный палтус
Район:	Исключительная экономическая зона Норвегии, Смежный участок, анклав и район, прилегающий к архипелагу Шпицберген		
Цель:	Сбор данных по распределению и биологическому состоянию в период нагульных миграций, видовому составу уловов, исследование трофических взаимоотношений «хищник-жертва», популяционно-генетической структуры трески.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2006 г.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Треска, пикша
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.05 – 31.10	Судно:	1 траулер
Основные виды:	Треска, пикша	Вторичные виды:	Другие донные рыбы
Район:	Смежный участок и район, прилегающий к архипелагу Шпицберген		
Цель:	Разработка и обоснование технических мер регулирования тралового промысла трески и пикши		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования <i>Съемка будет выполнена Российской стороной при условии выделения дополнительных объемов для научного вылова из ее национальной квоты</i>		



Государство:	Россия	Название исследования:	Съемка окуня-клювача
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.04 – 31.05	Судно:	1 траулер
Основные виды:	Окунь-клювач	Вторичные виды:	Другие донные виды рыб
Район:	Исключительная экономическая зона Норвегии и район, прилегающий к архипелагу Шпицберген		
Цель:	Оценка численности и биомассы морских окуней, океанография		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2006 и 2007 гг. <b><i>Съемка будет выполнена Российской стороной при условии выделения дополнительных объемов для научного вылова из ее национальной квоты</i></b>		

Государство:	Россия	Название исследования:	Съемка креветки и донных рыб
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.04 – 31.05	Судно:	1 траулер
Основные виды:	Креветка и донные рыбы	Вторичные виды:	Другие донные виды рыб
Район:	Смежный участок, исключительная экономическая зона, внутренние морские воды и территориальное море Российской Федерации		
Цель:	Оценка численности и распределения креветки		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; Совместная РГ ИКЕС/НАФО по креветке 2006 г. <b><i>Съемка будет выполнена Российской стороной при условии выделения дополнительных объемов для научного вылова из ее национальной квоты</i></b>		

Государство:	Россия	Название исследования:	Съемка пикши, сайды и других донных видов
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.04 – 30.06	Судно:	2 траулера
Основные виды:	Пикша, сайда, треска	Вторичные виды:	Другие виды донных рыб
Район:	Смежный участок, исключительная экономическая зона, территориальные море и внутренние морские воды Российской Федерации (от Варангер-фьорда до м. Святой Нос)		
Цель:	Оценка запасов пикши, сайды, трески, сбор биологических, генетических данных нерестовой трески. Отработка методики учета молоди сайды и других донных рыб в губах и заливах Мурмана		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2007 г. <b><i>Съемка будет выполнена Российской стороной при условии выделения дополнительных объемов для научного вылова из ее национальной квоты</i></b>		

Государство:	Россия	Название исследования:	Треска, пикша, сайда
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.08 – 30.09	Судно:	1 траулер
Основные виды:	Треска, пикша, сайда	Вторичные виды:	Зубатки, камбалы и пинагор
Район:	Смежный участок, исключительная экономическая зона, территориальные море и внутренние морские воды Российской Федерации (от Варангер-фьорда до м. Святой Нос)		
Цель:	Отработка методики учета молоди сайды и других донных рыб в губах и заливах Мурмана		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2007 г. <b><i>Съемка будет выполнена Российской стороной при условии выделения дополнительных объемов для научного вылова из ее национальной квоты</i></b>		

Государство:	Россия	Название исследования:	Международная съемка запаса сельди в Баренцевом и Норвежском морях
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.06 – 31.07	Судно:	1 траулер
Основные виды:	Сельдь, скумбрия	Вторичные виды:	Другие пелагические виды
Район:	Норвежское и Баренцево моря, исключительная экономическая зона РФ, Смежный участок, территориальное море и внутренние морские воды и Российской Федерации		
Цель:	Акустическая съемка запаса		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по северным пелагическим видам и промыслу путассу 2006 г., РГ ИКЕС по планированию экосистемных пелагических съемок в Северо-восточной Атлантике 2006 г. <b><i>Съемка будет выполнена Российской стороной при условии выделения дополнительных объемов для научного вылова из ее национальной квоты</i></b>		

Государство:	Россия	Название исследования:	Черный палтус, улов на усилие
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.07-30.09 01.10-30.12	Судно:	2 траулера 2 траулера
Основные виды:	Черный палтус	Вторичные виды:	Треска, пикша, зубатки, морской окунь
Район:	Исключительная экономическая зона Норвегии между 70° 00'-73°30' с.ш.		
Цель:	Исследования состояния запаса, межгодовой динамики улова на усилие, сравнительной уловистости “ярус-трал”, массовое мечение. Определение плотности распределения черного палтуса в естественных условиях с использованием видеоакустических комплексов.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2007 г.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Черный палтус, улов на усилие
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.07-30.09 01.10-30.12	Судно:	2 траулера 2 траулера
Основные виды:	Черный палтус	Вторичные виды:	Треска, пикша, зубатки, морской окунь
Район:	Район, прилегающий к арх. Шпицберген, между 73° 30'-78°00' с.ш.		
Цель:	Исследования состояния запаса, межгодовой динамики улова на усилие, сравнительной уловистости "ярус-трал", массовое мечение. Определение плотности распределения черного палтуса в естественных условиях с использованием видеоакустических комплексов.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2007 г.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Черный палтус, улов на усилие
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.07-30.09	Судно:	1 траулер
Основные виды:	Черный палтус	Вторичные виды:	Зубатка, морская камбала, камбалерш, сайда, морской окунь
Район:	Исключительная экономическая зона РФ и Смежный участок		
Цель:	Исследование состояния запаса, улов на усилие для оценки запаса. Работы по мечению.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2007 г.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Черный палтус, улов на усилие
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.07-30.09 01.10-30.12	Судно:	1 ярусник 1 ярусник
Основные виды:	Черный палтус	Вторичные виды:	Треска, зубатки, морской окунь, менек, скаты
Район:	Исключительная экономическая зона Норвегии и район, прилегающий к арх. Шпицберген между 70° 00'-78°00' с.ш.		
Цель:	Исследования состояния запаса, межгодовой динамики улова на усилие, сравнительной уловистости "ярус-трал"		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2007 г.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Треска, пикша, улов на усилие
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.07-30.09 01.10-31.12	Судно:	1 ярусник 1 ярусник
Основные виды:	Треска, пикша	Вторичные виды:	Зубатка, скаты, менек.
Район:	Исключительная экономическая зона РФ и Смежный участок		
Цель:	Изучение сырьевой базы ярусного лова, морфофизиологических характеристик и структуры скоплений.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2007 г.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Треска, пикша, улов на усилие
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.07-30.09 01.10-31.12	Судно:	1 ярусник 1 ярусник
Основные виды:	Треска, пикша	Вторичные виды:	Зубатки, скаты, менек.
Район:	Исключительная экономическая зона Норвегии и район прилегающий к арх. Шпицберген между 70° 00'-78°00' с.ш.		
Цель:	Изучение сырьевой базы ярусного лова, морфофизиологических характеристик и структуры скоплений.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2007 г.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Треска, пикша
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.07-30.09	Судно:	5 траулеров
Основные виды:	Треска, пикша	Вторичные виды:	Зубатка, камбала-ерш, сайда, морской окунь, черный палтус
Район:	Исключительная экономическая зона Норвегии, Смежный участок, анклав и район, прилегающий к архипелагу Шпицберген		
Цель:	Сбор данных по распределению, численности и морфофизиологическому и биологическому состоянию в период откорма, исследование трофических взаимоотношений «хищник-жертва», влияние гидрометеоусловий на поведение рыб.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2007 г.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Треска, пикша
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	03.07-03.10	Судно:	5 траулеров
Основные виды:	Треска, пикша	Вторичные виды:	Зубатка, морская камбала, камбалерш, сайда, морской окунь
Район:	Исключительная экономическая зона РФ и Смежный участок, внутренние морские воды и территориальное море Российской Федерации		
Цель:	Сбор данных по распределению и биологическому состоянию в период откорма, исследование трофических взаимоотношений «хищник-жертва», морфофизиологических характеристик, мечение трески.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2007 г.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Треска, пикша
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.08 – 31.08	Судно:	1 траулер
Основные виды:	Треска	Вторичные виды:	Другие виды донных рыб
Район:	Внутренние морские воды и территориальное море Российской Федерации: прибрежные районы от Варангер-фьорда до м. Святой Нос		
Цель:	Сбор данных по распределению и биологическому состоянию в период откорма, исследование трофических взаимоотношений «хищник-жертва», морфофизиологических характеристик, мечение трески.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2007 г. <b><i>Съемка будет выполнена Российской стороной при условии выделения дополнительных объемов для научного вылова из ее национальной квоты</i></b>		

Государство:	Россия	Название исследования:	Креветка и донные рыбы
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.08 – 31.08	Судно:	1 траулер
Основные виды:	Креветка и донные рыбы	Вторичные виды:	
Район:	Район, прилегающий к архипелагу Шпицберген		
Цель:	Оценка численности и распределения креветки. Количественная оценка приловов молоди тресковых		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; Совместная РГ ИКЕС/НАФО по креветке 2006 г. <b><i>Съемка будет выполнена Российской стороной при условии выделения дополнительных объемов для научного вылова из ее национальной квоты</i></b>		

Государство:	Россия	Название исследования:	Распределение и миграция нагульных скоплений сельди
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.08 – 30.09	Судно:	1 траулер
Основные виды:	Сельдь	Вторичные виды:	Путассу, скумбрия
Район:	Баренцево и Норвежское моря		
Цель:	Картирование распределения нагульных скоплений сельди		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по северным пелагическим видам и промыслу путассу 2006 г. <i>Съемка будет выполнена Российской стороной при условии выделения дополнительных объемов для научного вылова из ее национальной квоты</i>		

Государство:	Россия	Название исследования:	Треска, пикша
Организация-исполнитель:	ПИНРО, ВНИРО		
Период проведения:	30.09-30.12	Судно:	5 траулеров
Основные виды:	Треска, пикша	Вторичные виды:	Зубатка, морская камбала, камбала-ерш, сайда, морской окунь
Район:	Исключительная экономическая зона РФ и Смежный участок, внутренние морские воды и территориальное море Российской Федерации		
Цель:	Сбор данных по распределению и биологическому состоянию в период зимовальных и нагульных миграций, исследование трофических взаимоотношений «хищник-жертва», внутривидовой структуры с помощью генетических методов.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2007 г.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Треска, пикша
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.10-31.12	Судно:	5 траулеров
Основные виды:	Треска, пикша	Вторичные виды:	Зубатка, камбала-ерш, сайда, морской окунь, черный палтус
Район:	Исключительная экономическая зона Норвегии, Смежный участок, анклав и район, прилегающий к архипелагу Шпицберген		
Цель:	Сбор данных по распределению и биологическому состоянию в период зимовальных и нерестовых миграций, исследование трофических взаимоотношений «хищник-жертва». Оценка степени подготовленности особей к зимовке и нересту.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2007 г.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Многовидовая съемка донных рыб
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	15.10-30.12 15.10-30.12	Судно:	1 траулер 1 траулер
Основные виды:	Треска, пикша, черный палтус	Вторичные виды:	Зубатки, морской окунь, камбала-ерш, морская камбала, сайда, макрурус.
Район:	Исключительная экономическая зона Норвегии, Исключительная экономическая зона РФ, Смежный участок и район, прилегающий к архипелагу Шпицберген, внутренние морские воды и территориальное море Российской Федерации		
Цель:	Оценка запасов трески, пикши, черного палтуса и других донных рыб, изучение взаимоотношений «хищник-жертва», океанография		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования, РГ по арктическому рыболовству 2007 г.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Комплексные авиасъемки в рамках исследований по изучению распределения и оценке биомассы нагульной скумбрии
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.06 – 31.08	Судно:	Самолет-лаборатория Ан-26 «Арктика», 1 НИС
Основные виды:	Скумбрия	Вторичные виды:	Сельдь, молодь путассу, морские млекопитающие, птицы, хлорофилл, зоопланктон, океанографические параметры на поверхности моря
Район:	Норвежское море		
Цель:	Распределение и подходы к оценке биомассы нагульной скумбрии, численность, распределение и видовой состав морских млекопитающих, птиц, данные об условиях состояния среды на поверхности моря, включая идентификацию участков повышенной биопродуктивности		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2006 г. <b><i>Съемка будет выполнена Российской стороной при условии выделения дополнительных объемов для научного вылова из ее национальной квоты</i></b>		

Государство:	Россия	Название исследования:	Оценка распределения промысловых скоплений мойвы
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.11 – 31.12	Судно:	1 траулер
Основные виды:	Мойва	Вторичные виды:	Сайка
Район:	Исключительная экономическая зона Норвегии, Исключительная экономическая зона РФ и район, прилегающий к архипелагу Шпицберген		
Цель:	Оценка распределения промысловых скоплений мойвы. Изучение путей и темпов миграций и условий образования скоплений в зависимости от биологического состояния объекта и абиотических факторов среды. Океанография.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования, РГ ИКЕС по арктическому рыболовству, 2007 г. <b><i>Съемка будет выполнена Российской стороной при условии выделения дополнительных объемов для научного вылова из ее национальной квоты</i></b>		

### ***Совместные исследования***

Государство:	Норвегия/ Россия	Название исследования:	Совместная зимняя съемка
Организация-исполнитель:	ПИНРО/ ИМИ		
Период проведения:	11.02 – 09.03 10.02 – 15.03 февраль (14 дн.)	Судно:	НИС «Г.О.Сарс» НИС «Юхан Йорт» Арендованное норвежское судно(суда)
Основные виды:	01.01.-28.02 01.01-31.03 01.02-31.03 Треска, пикша, мойва, сельдь	Вторичные виды:	1 российский траулер 1 российский траулер 1 российский траулер Окунь-клювач, золотистый окунь, черный палтус, зубатки
Район:	Исключительная экономическая зона Норвегии, внутренняя экономическая зона РФ, Исключительная экономическая зона Норвегии, внутренние морские воды и территориальное море Российской Федерации		
Цель:	Распределение и оценка запаса, сбор биологических проб. Многовидовые взаимоотношения с особым вниманием исследованию питания трески. Океанография и планктон.		
Отчет представляется в:	Совместная серия докладов ПИНРО/ИМИ; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2006 г. <b><i>Российские суда примут участие в съемке при условии выделения дополнительных объемов для научного вылова из национальной квоты</i></b>		



Государство:	Норвегия/ Россия	Название исследования:	Съемка на нерестилищах путассу
Организация- исполнитель:	ПИНРО/ ИМИ		
Период проведения:	15.03 – 17.04 01.03 – 31.05	Судно:	НИС «Г.О. Сарс» 1 российский траулер
Основные виды:	Путассу	Вторичные виды:	Другие пелагические виды
Район:	К западу от Британских островов		
Цель:	Оценка численности и распределения нерестовой путассу, океанография, планктон, съемка пикши банки Рокколл, аргентины на банках Аутер-Бейли и Билл-Бейлис, методика акустических съемок		
Отчет представляется в:	Совместная серия докладов ПИНРО/ИМИ для внутреннего пользования; РГ ИКЕС по северным пелагическим рыбам и промыслу путассу, 2006 г.		

Государство:	Россия/Норвегия	Название исследования:	Совместная съемка личинок мойвы и молоди сельди
Организация- исполнитель:	ПИНРО/ ИМИ		
Период проведения:	23.05 – 14.06 15.05 – 30.05	Судно:	НИС «Юхан Йорт» 1 российский траулер
Основные виды:	Мойва, сельдь	Вторичные виды:	Путассу
Район:	Воды, прилегающие к побережью Норвегии, южная часть Баренцева моря (включая НЭЗ и ИЭЗ РФ), внутренние морские воды и территориальное море Российской Федерации		
Цель:	Численность и распределение личинок мойвы и молоди сельди, океанография, планктон		
Отчет представляется в:	Совместная серия докладов ПИНРО/ИМИ, РГ ИКЕС по северным пелагическим рыбам и промыслу путассу 2006 г. <b><i>Российские суда примут участие в съемке при условии выделения дополнительных объемов для научного вылова из национальной квоты</i></b>		

Государство:	Норвегия/ Россия	Название исследования:	Совместная съемка нагульной скумбрии в Норвежском море.
Организация- исполнитель:	ПИНРО/ ИМИ		
Период проведения:	15.07 – 06.08 01.06 – 31.08	Судно:	3 судна, арендованных ИМИ 1 российский траулер 1-2 судна с наблюдателями ПИНРО, самолет-лаборатория АН-26 "Арктика"
Основные виды:	Скумбрия	Вторичные виды:	Другие пелагические виды рыб, морские млекопитающие, птицы, хлорофилл, зоопланктон
Район:	Норвежское море		
Цель:	Распределение и подходы к оценке биомассы нагульной скумбрии, численность, распределение и видовой состав морских млекопитающих и птиц, комплекс океанографических и гидробиологических данных, совместные экспериментальные и калибровочные работы		
Отчет представляется в:	Отчет по результатам исследования для ИМИ и ПИНРО, РГ ИКЕС; сессия НЕАФК. <b><i>Российские суда примут участие в съемке при условии выделения дополнительных объемов для научного вылова из национальной квоты</i></b>		

Государство:	Россия/ Норвегия	Название исследования:	Совместная экосистемная съемка, осень
Организация-исполнитель:	ПИНРО/ ИМИ		
Период проведения:	16.08 – 31.09 12.08 – 31.09 бюджет решено позднее 01.08 – 31.10 01.08 – 31.10	Судно:	НИС «Г.О. Сарс» НИС «Юхан Йорт» НИС «Ян-Майен»
Основные виды:	Черный палтус, морские окуни, креветка, сельдь, мойва, 0-группа разных видов	Вторичные виды:	1 российский траулер 1 российский траулер Другие пелагические и донные виды, бентосные организмы, морские млекопитающие и птицы
Район:	Норвежское море, исключительная экономическая зона РФ, Смежный участок, исключительная экономическая зона Норвегии, анклав, район, прилегающий к архипелагу Шпицберген и территориальное море Российской Федерации		
Цель:	Численность и распределение черного палтуса (включая молодь севернее и восточнее Шпицбергена), окуня-клювача, золотистого окуня, креветки, сельди, мойвы, сайки, 0-группы разных видов. Океанография, планктон, морские млекопитающие, морские птицы, многовидовые взаимосвязи, отбор проб для определения уровня загрязнения.		
Отчет представляется в:	Совместная серия отчетов ПИНРО/ИМИ; РГ ИКЕС по северным пелагическим видам и промыслу путассу 2007 г.; АКФМ, осень 2006 г. <b><i>Российские суда примут участие в съемке при условии выделения дополнительных объемов для научного вылова из национальной квоты</i></b>		

Государство:	Россия/ Норвегия	Название исследования:	Комплексные авиасъемки в рамках ежегодных российско-норвежских исследований 0-группы и пелагических рыб
Организация-исполнитель:	ПИНРО/ ИМИ		
Период проведения:	01.08 – 31.10	Судно:	Самолет-лаборатория Ан-26 «Арктика»
Основные виды:	Мойва, сайка	Вторичные виды:	Морские млекопитающие, птицы, хлорофилл, зоопланктон
Район:	Исключительная экономическая зона РФ, Смежный участок, исключительная экономическая зона Норвегии, анклав и район, прилегающий к архипелагу Шпицберген		
Цель:	Изучение распределения мойвы и сайки, морских млекопитающих и птиц, оценка океанографических параметров на поверхности моря, а также определение участков повышенной биопродуктивности.		
Отчет представляется в:	Отчет по съемке для внутреннего пользования, совместная серия докладов ПИНРО/ИМИ <b><i>Российские суда примут участие в съемке при условии выделения дополнительных объемов для научного вылова из национальной квоты</i></b>		

### 3. Научная программа по черному палтусу

Стороны обсудили и одобрили отчет о выполнении трехлетней программы (2002-2004 гг.) совместных российско-норвежских исследований запаса черного палтуса.

В ходе выполнения 3-летней программы совместных российско-норвежских исследований собран и проанализирован большой объем биологического материала по черному палтусу с использованием как традиционных, так и новых методов (подводной видеосъемки, DST-меток, генетических исследований, «вертикальных» ярусов для изучения распределения в толще воды и т.д.).

Полученные результаты позволили значительно расширить знания о распределении, биологии, поведении палтуса на различных этапах жизненного цикла, а также о динамике его запаса.

Вместе с тем, в процессе исследований выявились новые проблемы, которые до настоящего времени не решены. Сюда относятся, в частности, вопросы по определению возраста, биологическим различиям самцов и самок и т.д., от решения которых зависит качество оценки запаса традиционными математическими методами, применяемыми в ИКЕС.

Учитывая важность получения достоверной оценки запаса с целью организации рационального промысла этого вида необходимо продолжение совместных исследований в рамках новой совместной программы по совершенствованию методик оценки запаса черного палтуса и выработке оптимальной долгосрочной стратегии эксплуатации этого запаса. Новая программа может включать следующие направления исследований:

- Совершенствование методики определения возраста
- Совершенствование методологии съемок и методов объединения данных различных съемок
- Определение количества черного палтуса, встречающегося в пелагиали
- Изучение полового диморфизма и воздействия промысла на популяционную структуру
- Совершенствование методов оценки запаса
- Оценка оптимальной долгосрочной стратегии эксплуатации

Сбор данных по вышеуказанным направлениям будет осуществляться обеими сторонами в рамках исследований по совместным проектам и в соответствии с национальными программами.

### 4. Камчатский краб (*Paralithodes camtschaticus*)

В ходе выполнения трехлетней программы совместных российско-норвежских исследований проводилась оценка состояния, структуры и динамики запаса камчатского краба, было начато изучение взаимодействия между вселенным видом и аборигенной фауной, а также проводились работы по усовершенствованию методики исследований и управления промыслом камчатского краба. Результаты исследований, полученные в ходе выполнения совместной исследовательской программы в 2002-2004 гг. были обсуждены на семинаре, который состоялся в г. Тромсе, 20-22 июня 2005 г. Отчет о результатах работы семинара был представлен на 34-ой сессии Комиссии в 2005 году.

Тем не менее, не все задачи, поставленные в первой трехлетней программы, были решены. Поэтому на 33-й сессии Комиссии стороны решили начать выполнение новой трехлетней программы исследований по камчатскому крабу. Эта программа исследований будет включать в себя следующие основные направления:

- исследования воздействия камчатского краба на аборигенную фауну;
- совершенствование методов оценки размера и структуры запаса;
- изучение среды обитания краба и выявление предпочтительных для него условий среды;
- методы снижения приловов краба при промысле других видов;
- выработка предложений по мерам управления запасами краба.

### *Норвежские исследования*

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Съемка камчатского краба
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	15.08 – 03.09	Судно:	НИС «Юхан Рууд»
Основные виды:	Камчатский краб	Вторичные виды:	
Район:	Фьорды Финмарка		
Цель:	Оценка численности и экологические исследования		
Отчет представляется в:	Отчет ИМИ для внутреннего пользования. ПИНРО		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Поведение камчатского краба в трале
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	02.05 – 15.05	Судно:	Арендованное судно
Основные виды:	Камчатский краб	Вторичные виды:	
Район:	Финмарк		
Цель:	Поведение камчатского краба в трале		
Отчет представляется в:	Отчет ИМИ для внутреннего пользования.		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Съемка камчатского краба
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	10 дней в октябре	Судно:	НИС «Юхан Йорт»
Основные виды:	Камчатский краб	Вторичные виды:	
Район:	Прибрежные воды Финмарка		
Цель:	Оценка численности и экологические исследования		
Отчет представляется в:	Отчет ИМИ для внутреннего пользования. ПИНРО		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Экспериментальный промысел камчатского краба
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	15.09 – 31.12	Судно:	Арендованные суда
Основные виды:	Камчатский краб	Вторичные виды:	
Район:	Фьорды Финмарка		
Цель:	Методологические исследования		
Отчет представляется в:	Отчет ИМИ для внутреннего пользования. ПИНРО		

*Российские исследования*

Государство:	Россия	Название исследования:	Траловая съемка камчатского краба
Организация-исполнитель:	ПИНРО	Судно:	1 траулер
Период проведения:	01.04 – 31.05	Вторичные виды:	
Основные виды:	Камчатский краб		
Район:	Исключительная экономическая зона, внутренние морские воды и территориальное море Российской Федерации		
Цель:	Изучение камчатского краба во время нереста. Личинки, молодь, мечение, бентос.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования. ИМИ		

Государство:	Россия	Название исследования:	Траловая съемка камчатского краба
Организация-исполнитель:	ПИНРО	Судно:	1 траулер
Период проведения:	01.08 – 30.09	Вторичные виды:	
Основные виды:	Камчатский краб		
Район:	Исключительная экономическая зона, внутренние морские воды и территориальное море Российской Федерации		
Цель:	Изучение камчатского краба во время нереста. Личинки, молодь, мечение, бентос.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования. ИМИ		

Государство:	Россия	Название исследования:	Траловая съемка камчатского краба
Организация-исполнитель:	ВНИРО	Судно:	2 судна
Период проведения:	01.09 – 31.10	Вторичные виды:	
Основные виды:	Камчатский краб		
Район:	Исключительная экономическая зона, внутренние морские воды и территориальное море Российской Федерации		
Цель:	Изучение камчатского краба. Оценка запаса. Съемка ловушками.		
Отчет представляется в:	Отчет ВНИРО для внутреннего пользования, ПИНРО, ИМИ		

Государство:	Россия	Название исследования:	Испытания автономного подводного видео компьютерного оборудования
Организация-исполнитель:	ПИНРО, ВНИРО	Судно:	1 судно
Период проведения:	01.01 - 31.12	Вторичные виды:	Другие виды донных рыб
Основные виды:	Камчатский краб		
Район:	Баренцево море		
Цель:	Использование автономного подводного видео компьютерного оборудования для проведения подводной видеосъемки донных рыб и ракообразных с регистрацией видеозаписи на компьютере с целью дальнейшего анализа в рамках совместной программы на 2006-2009 гг.		
Отчет представляется в:	Отчет для внутреннего пользования ПИНРО. ВНИРО. ИМИ		

Государство:	Россия	Название исследования:	Камчатский краб
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.08 – 30.09	Судно:	1 траулер
Основные виды:	Камчатский краб	Вторичные виды:	Треска, пикша, другие донные виды рыб
Район:	Исключительная экономическая зона, внутренние морские воды и территориальное море Российской Федерации		
Цель:	Поиск путей минимизации приловов камчатского краба при промысле трески и пикши. Рекомендации по усовершенствованию конструкции других тралов		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования		

Государство:	Россия	Название исследования:	Водолазные съемки камчатского краба
Организация-исполнитель:	ПИНРО, ВНИРО		
Период проведения:	01.03 – 30.04 01.07 – 31.08 01.09 – 31.10	Судно:	2 судна водолазные работы
Основные виды:	Камчатский краб	Вторичные виды:	
Район:	Внутренние морские воды и территориальное море Российской Федерации		
Цель:	Оценка запасов камчатского краба методом водолазной съемки		
Отчет представляется в:	Отчет для внутреннего пользования ПИНРО, ВНИРО		

Государство:	Россия	Название исследования:	Аквакультура камчатского краба
Организация-исполнитель:	ПИНРО, ВНИРО		
Период проведения:	01.01 - 15.12	Судно:	2 судов
Основные виды:	Камчатский краб	Вторичные виды:	
Район:	Исключительная экономическая зона, внутренние морские воды и территориальное море Российской Федерации		
Цель:	Сбор материала для проведения экспериментальных работ по дорациванию самцов краба до оптимального наполнения конечностей мышечной массой. Разработка биотехники аквакультуры камчатского краба.		
Отчет представляется в:	Отчет для внутреннего пользования ПИНРО. ИМИ		

Государство:	Россия	Название исследования:	Сбор биологических и промысловых данных по камчатскому крабу
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.01 - 28.02 01.09 - 31.12	Судно:	10 судов 10 судов
Основные виды:	Камчатский краб	Вторичные виды:	
Район:	Исключительная экономическая зона, внутренние морские воды и территориальное море Российской Федерации		
Цель:	Сбор данных об уловах на усилие, изучение биологии, динамики численности, миграций, питания, трофических взаимоотношений с аборигенными видами и распределения камчатского краба		

Отчет представляется в:		Отчет ПИНРО для внутреннего пользования. ВНИРО. ИМИ	
Государство:	Россия	Название исследования:	Съемка бентоса
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	Июнь-август	Судно:	1 траулер
Основные виды:	Макрозообентос	Вторичные виды:	Макрозообентос
Район:	Баренцево море, включая НЭЗ, ИЭЗ РФ, район архипелага Шпицберген, внутренние морские воды и территориальное море Российской Федерации		
Цель:	Картирование и оценка состояния зообентоса		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования. ИМИ.		

## 5. Промысловое и селективность орудий лова

Научные работы в этих направлениях выполняются с целью разработки:

- орудий лова, которые обладают более высокой селективностью в отношении различных видов и размерных групп и которые оказывают меньшее отрицательное воздействие на рыбу, уходящую из орудия лова, и в целом на всю экосистему;
- совершенствования орудий лова и методик проведения съемок

### *Норвежские исследования*

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Селективность креветочного трала
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	23.05 – 30.05	Судно:	Арендованное судно
Основные виды:	Креветка	Вторичные виды:	Донные виды рыб
Район:	Баренцево море		
Цель:	Селективные свойства креветочного трала		
Отчет представляется в:	Отчет ИМИ для внутреннего пользования		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Самораскрывающееся донное траловое орудие лова
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	08.05 – 16.05	Судно:	Арендованное судно
Основные виды:	Донные виды рыб	Вторичные виды:	
Район:	Побережье Финмарка		
Цель:	Разработка технологии донного трала		
Отчет представляется в:	Отчет ИМИ для внутреннего пользования		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Методика для трала
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	27.02-19.03	Судно:	Арендованное судно
Основные виды:		Вторичные виды:	
Район:	Баренцево море		
Цель:	Изменение эффективности трала		
Отчет представляется в:	Отчет ИМИ для внутреннего пользования		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Калибровка трала
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	31.01-10.02	Судно:	НИС «Г.О. Сарс» НИС «Юхан Йорт»
Основные виды:		Вторичные виды:	
Район:	Баренцево море		
Цель:	Калибровка учетного трала		
Отчет представляется в:	Отчет ИМИ для внутреннего пользования		

### *Российские исследования*

Государство:	Россия	Название исследования:	Селективность трала и яруса
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.05 – 30.11	Судно:	1 ярусник 1 траулер
Основные виды:	Черный палтус	Вторичные виды:	Другие виды донных рыб
Район:	Исключительная экономическая зона Норвегии и район, прилегающий к архипелагу Шпицберген		
Цель:	Сравнительный лов трал-ярус		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования, РГ ИКЕС по арктическому рыболовству 2007 г.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Селективность трала
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.05 – 30.06 01.07 – 31.12	Судно:	1 траулер 1 траулер
Основные виды:	Треска, пикша, черный палтус	Вторичные виды:	Другие виды донных рыб
Район:	Исключительная экономическая зона Российской Федерации		
Цель:	Разработка и обоснование применения существующих и новых мер регулирования тралового промысла донных видов рыб. Оценка результатов их применения.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования		



Государство:	Россия	Название исследования:	Селективность трала
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.03 – 30.06 01.07 – 31.12	Судно:	2 траулера
Основные виды:	Треска, пикша, черный палтус	Вторичные виды:	Другие виды донных рыб
Район:	Баренцево море, Шпицберген		
Цель:	Разработка и обоснование применения существующих и новых мер регулирования тралового промысла донных видов рыб. Оценка результатов их применения.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО для внутреннего пользования		
	<i>Съемка будет выполнена Российской стороной при условии выделения дополнительных объемов для научного вылова из ее национальной квоты</i>		

## 6. Оптимальная эксплуатация промысловых видов в экосистеме Баренцева моря

Проект будет выполняться в соответствии с мандатом, данным Смешанной российско-норвежской комиссией по рыболовству. Подробная информация по этим работам представлена в отчете рабочей группы по Основному документу. Работа будет выполняться по нескольким направлениям и несколькими учеными, которые могут работать независимо друг от друга. Во многих случаях в рамках различных разделов проекта будут использоваться одни и те же данные. В конце различные разделы будут объединены для того, чтобы получить общую картину экосистемы и определить, какой вылов мы можем получать от каждого запаса в долгосрочном плане с учетом его взаимодействий с другими запасами и с окружающей средой. План работы включает два этапа:

- первый этап (2005-2007 гг.) – оценка возможного долгосрочного вылова трески на основе существующих данных и моделей;
- второй этап (2008-2014 гг.) – оценка долгосрочного вылова основных промысловых видов с учетом взаимодействий между различными видами при помощи совместной многовидовой модели.

## 7. Мониторинг загрязнения Баренцева моря

ПИНРО и ИМИ продолжают мониторинг загрязнения Баренцева моря на основе национальных программ. Ученые двух институтов планируют обсудить и обменяться результатами исследований на встрече ученых в марте 2006 года.

Исследования обеих стран основываются на материалах, собранных в ходе морских экспедиций в Баренцевом море (см. раздел 2 данного Приложения).

## 8. Программа исследований структуры запаса Северо-восточной арктической трески

Исследования в рамках данной научной программы проводились в период 2002-2004 гг. Они включали полевые работы, выполнение генетического анализа, обмен специалистами и собранными материалами.

Работы по программе исследований структуры запаса необходимо продолжить и в 2006 году для того, чтобы достичь согласованного мнения относительно толкования результатов, полученных в ходе выполнения данной программы. Дискуссии по этому вопросу должны состояться во время мартовской научной встречи специалистов

ИМИ/ПИНРО, и совместный отчет должен быть представлен на 35 сессию Смешанной российско-норвежской комиссии по рыболовству в 2006 году.

## **9. Исследования возраста и роста рыб**

Стороны продолжают сотрудничество по формированию международной исторической базы данных по линейному и весовому росту рыб, а также рыбопромысловой статистики, имеющейся в архивах ПИНРО и ИМИ. Обмен специалистами по определению возраста и обмен материалами будут продолжены в 2006 г. в соответствии с установленным порядком работы. Летом 2006 г. в г. Мурманск состоится встреча специалистов по определению возраста трески, пикши и черного палтуса. Сроки проведения этой встречи будут уточнены по переписке.

## **10. Морские млекопитающие**

Влияние морских млекопитающих, включая популяцию гренландского тюленя Белого моря, на биологические ресурсы Баренцева и Норвежского морей значительно. Кроме того, гренландский тюлень, хохлач, серый тюлень и малый кит полосатик являются объектами промысловой добычи. Поэтому существует необходимость проведения совместных исследований по морским млекопитающим, включая съемки на судах и авиасъемки. Совместные российско-норвежские исследования должны быть направлены на оценку распределения и численности наиболее важных видов, их трофических связей с другими ресурсами.

Норвежские исследования млекопитающих в 2006 году будут включать сбор биологического материала по гренландскому тюленю в период его промысловой добычи в юго-восточном районе Баренцева моря. Съемки по оценке численности серого тюленя будут также проводиться на побережье Норвегии. Более того, исследования биологии и экологии гренландского тюленя будут проводиться в открытой части Баренцева моря в летний период. Мониторинг питания малого полосатика будет осуществляться в российской экономической зоне при условии получения такого разрешения от российских властей. Съемки по оценке численности предполагается провести в восточной части Баренцева моря, а мечение малого полосатика спутниковыми метками будет производиться в Баренцевом море.

Российской стороной в 2006 году будут продолжены ежегодные учетные мультиспектральные авиасъемки гренландского тюленя беломорской популяции на ценных и линных залежках, а также в период нагульных миграций, с борта российского самолета-лаборатории Ан-26 "Арктика". Кроме этого, комплексные авиасъемки предполагается осуществить при проведении исследований белухи, а также совместных съемок по экологии малого полосатика и других видов китов и тюленей.

В рамках совместного российско-норвежского проекта в Белом море будет проведено мечение гренландского тюленя спутниковыми метками при условии получения финансирования. В рамках другого совместного российско-норвежского проекта будут изучаться различные аспекты биологии, экологии и поведения белухи в Белом и Баренцевом морях.

*Норвежские исследования*

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Мониторинг биологических параметров гренландского тюленя
Организация-исполнитель:	ИМИ	Судно:	1 зверобойное судно
Период проведения:	25.03 – 01.05	Основные виды:	Гренландский тюлень
Основные виды:	Гренландский тюлень	Вторичные виды:	Юго-восточная часть Баренцева моря
Район:	Юго-восточная часть Баренцева моря	Цель:	Сбор биологического материала по гренландскому тюленю в период промысловой добычи
Цель:	Сбор биологического материала по гренландскому тюленю в период промысловой добычи	Отчет представляется в:	Рабочая группа ИКЕС по гренландскому тюленю и хохлачу, НАММКО
Отчет представляется в:	Рабочая группа ИКЕС по гренландскому тюленю и хохлачу, НАММКО		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Оценка численности серого тюленя
Организация-исполнитель:	ИМИ	Судно:	1 судно береговой охраны
Период проведения:	10.11 – 10.12	Основные виды:	Серый тюлень
Основные виды:	Серый тюлень	Вторичные виды:	Побережье Норвегии
Район:	Побережье Норвегии	Цель:	Оценка численности серого тюленя
Цель:	Оценка численности серого тюленя	Отчет представляется в:	НАММКО
Отчет представляется в:	НАММКО		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Съемка малого полосатика
Организация-исполнитель:	ИМИ	Судно:	2 судна береговой охраны
Период проведения:	26.06 – 06.08	Основные виды:	Малый полосатик
Основные виды:	Малый полосатик	Вторичные виды:	Восточная часть Баренцева моря
Район:	Восточная часть Баренцева моря	Цель:	Съемка малого полосатика
Цель:	Съемка малого полосатика	Отчет представляется в:	МКК, НАММКО
Отчет представляется в:	МКК, НАММКО		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Мечение малого полосатика спутниковыми метками
Организация-исполнитель:	ИМИ	Судно:	1 судно береговой охраны
Период проведения:	28.08 – 17.09	Основные виды:	Малый полосатик
Основные виды:	Малый полосатик	Вторичные виды:	Баренцево море
Район:	Баренцево море	Цель:	Мечение малого полосатика спутниковыми метками
Цель:	Мечение малого полосатика спутниковыми метками	Отчет представляется в:	МКК, НАММКО
Отчет представляется в:	МКК, НАММКО		

*Совместные исследования*

Государство:	Россия/Норвегия	Название исследования:	Научный промысел кита
Организация-исполнитель:	ПИНРО, ИМИ		
Период проведения:	01.05 – 31.07	Судно:	2 арендованных норвежских китобойных судна
Основные виды:	Малый полосатик	Вторичные виды:	
Район:	Побережье Мурмана, Баренцево и Белое моря, включая внутренние морские воды и территориальное море РФ		
Цель:	Исследования биологии и экологии малого полосатика		
Отчет представляется в:	Для внутреннего пользования ИМИ, ПИНРО; ИКЕС; НАММКО, МКК		

Государство:	Россия/Норвегия	Название исследования:	Съемка гренландского тюленя
Организация-исполнитель:	ПИНРО, ИМИ		
Период проведения:	01.06 – 30.06	Судно:	1 российское судно НИС «Ян-Майен»
Основные виды:	Гренландский тюлень	Вторичные виды:	
Район:	Баренцево и Белое моря, включая внутренние морские воды и территориальное море РФ		
Цель:	Экологические исследования гренландского тюленя		
Отчет представляется в:	Для внутреннего пользования ИМИ, ПИНРО; ИКЕС; НАММКО		

Государство:	Норвегия/Россия	Название исследования:	Съемки морских млекопитающих
Организация-исполнитель:	ПИНРО, ИМИ		
Период проведения:	01.08 – 03.10	Судно:	2 НИС Норвегии, 2 НИС России, самолет-лаборатория Ан-26 «Арктика»
Основные виды:	Пелагические рыбы, 0-группа, морские млекопитающие	Вторичные виды:	Птицы, океанологические и гидробиологические параметры в приповерхностных слоях, ледовые условия
Район:	Баренцево море		
Цель:	Изучение влияния морских млекопитающих и птиц, а также океанологических условий, включая и ледовые на основные виды промысловых рыб		
Отчет представляется в:	Отчет по результатам исследования для внутреннего пользования ИМИ и ПИНРО; СРНК <b><i>Российские суда примут участие в съемке при условии выделения дополнительных объемов для научного вылова из национальной квоты</i></b>		

Государство:	Россия/Норвегия	Название исследования:	Мечение гренландского тюленя в Белом море
Организация-исполнитель:	ПИНРО, ИМИ	Судно:	1 вертолет
Период проведения:	01.04 – 31.05	Вторичные виды:	
Основные виды:	Гренландский тюлень		
Район:	Побережье Белого моря		
Цель:	Исследования биологии и экологии гренландского тюленя с использованием спутниковых меток		
Отчет представляется в:	Для внутреннего пользования ИМИ, ПИНРО; ИКЕС; <b><i>Российские суда примут участие в съемке при условии выделения дополнительных объемов для научного вылова из национальной квоты</i></b>		

### ***Российские исследования***

Государство:	Россия	Название исследования:	Мультиспектральная авиасъемка ценных и линных залежек гренландского тюленя в Белом море
Организация-исполнитель:	ПИНРО	Судно:	Самолет-лаборатория Ан-26 «Арктика»
Период проведения:	01.03 – 30.04	Вторичные виды:	Белуха и другие виды
Основные виды:	Гренландский тюлень		
Район:	Белое море		
Цель:	Оценка численности и распределения тюленей на ценных и линных залежках		
Отчет представляется в:	Отчет по результатам исследования для внутреннего пользования ИМИ, ПИНРО; ИКЕС; НАММКО, МКК <b><i>Съемка будет выполнена Российской стороной при условии выделения дополнительных объемов для научного вылова из ее национальной квоты</i></b>		

Государство:	Россия	Название исследования:	Исследование репродуктивной биологии и экологии гренландского тюленя в Баренцевом море
Организация-исполнитель:	ПИНРО	Судно:	Береговая добыча
Период проведения:	01.02 – 31.03	Вторичные виды:	
Основные виды:	Гренландский тюлень		
Район:	Белое море		
Цель:	Исследование биологии и экологии гренландского тюленя		
Отчет представляется в:	Отчет по результатам исследования для внутреннего пользования ИМИ, ПИНРО; ИКЕС; НАММКО, МКК		

Государство:	Россия	Название исследования:	Мультиспектральная авиасъемка распределения и оценка численности белухи и других морских млекопитающих
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.06 – 31.08	Судно:	Самолет-лаборатория Ан-26 «Арктика»
Основные виды:	Белуха, малый полосатик	Вторичные виды:	Гренландский тюлень, дельфины
Район:	Баренцево и Белое моря		
Цель:	Оценка численности и распределения морских млекопитающих в Баренцевом и Белом морях		
Отчет представляется в:	Отчет по результатам исследования для внутреннего пользования ИМИ, ПИНРО; ИКЕС; НАММКО, МКК <i>Съемка будет выполнена Российской стороной при условии выделения дополнительных объемов для научного вылова из ее национальной квоты</i>		

Государство:	Россия	Название исследования:	Сбор биологического материала, мечение и визуальные наблюдения за популяциями морских млекопитающих
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.03 – 31.08	Судно:	Прибрежные экспедиции (маломерные суда и береговая добыча)
Основные виды:	Гренландский тюлень, кольчатая нерпа, белуха	Вторичные виды:	Морской заяц, морж, серый тюлень и обыкновенный тюлень
Район:	Побережье Баренцева и Белого морей		
Цель:	Исследование численности, питания, распределения, полового и возрастного состава морских млекопитающих на побережье Баренцева и Белого морей		
Отчет представляется в:	Отчет по результатам исследования для внутреннего пользования ИМИ, ПИНРО; ИКЕС; НАММКО, МКК		

Государство:	Россия	Название исследования:	Отлов живой белухи (для мечения)
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	01.06 – 31.07	Судно:	Береговая добыча
Основные виды:	Белуха	Вторичные виды:	Морской заяц, морж, серый тюлень и обыкновенный тюлень
Район:	Побережье Белого моря		
Цель:	Исследование биологии и экологии белухи		
Отчет представляется в:	Отчет по результатам исследования для внутреннего пользования ИМИ, ПИНРО; ИКЕС; НАММКО, МКК		

## **11. Исследования по методологии съемок**

В 2006 г. будут продолжены исследования в области методики проведения съемок, а также сравнение методик и стандартных методов. Семинар по методологии съемок пройдет в г. Берген в августе 2006 года.

## **12. Российско-норвежский научный симпозиум**

15-17 августа в г. Мурманске (Россия) состоялся 11-й российско-норвежский научный Симпозиум на тему «Динамика экосистемы и оптимальная долгосрочная эксплуатация гидробионтов Баренцева моря». Вопросы, рассмотренные на симпозиуме, отражают тенденции современного развития рыбохозяйственной науки. Необходимость применения экосистемного подхода к управлению морскими биоресурсами находит понимание во всем мире. Для Баренцева моря это представляет особую важность, поскольку этот регион находится в зоне активного взаимодействия водных масс различного происхождения, что обуславливает высокодинамичную природу экосистемы в условиях климатической изменчивости.

В работе Симпозиума приняли участие свыше 50 представителей науки, промышленности и управления рыболовством обеих стран, а также председатель АКФМ (ИКЕС) Д-р Поль Дэнбол.

На трех последовательных тематических сессиях Симпозиума: «Динамика экосистемы Баренцева моря», «Оптимальные долгосрочные стратегии управления запасами промысловых гидробионтов Баренцева моря и «Ретроспективный анализ оценок и рекомендаций по управлению запасами Баренцева моря» в течение двух дней российские и норвежские специалисты представили и обсудили 20 устных и 12 стендовых докладов, большая часть из которых подготовлена совместно российскими и норвежскими учеными.

Результаты дискуссий показали, что концепция экосистемного подхода к управлению промыслом требует дальнейшего развития, и что на сегодняшний день четкая рекомендация по практическому применению этой концепции в управлении промыслом в Баренцевом море отсутствует.

В то же время, существует общее понимание такого подхода к решению ряда проблем. Прежде всего, это касается базовых принципов совершенствования существующих правил управления биоресурсами Баренцева моря на основе экосистемного подхода. Здесь нам необходимо придерживаться постепенности и последовательности в процессе принятия решений. В рамках дискуссий участникам удалось достичь общего мнения о том, что стратегия эксплуатации должна устанавливаться управленцами рыбной промышленности и рыбаками, в то время как роль ученых заключается в первую очередь в выработке рекомендаций по реализации поставленных целей и анализе возможных последствий принятия разных управленческих решений.

Тема следующего симпозиума, который состоится в 2007 году будет обсуждена на встрече ученых в марте 2006 года.

## **13. Установление переводных коэффициентов**

В ходе заседаний Постоянного российско-норвежского Комитета по управлению и контролю в области рыболовства, состоявшихся в 2002-2003 гг. были обсуждены результаты совместных российско-норвежских экспериментальных исследований и исследований в области контроля для оценки и сравнения данных по переводным коэффициентам для пикши. Результаты проведенных исследований поставили под сомнение корректность переводных коэффициентов, применяемых для продукции из пикши. Вероятно, это вызвано тем, что применяемые переводные коэффициенты устарели или рассчитаны для других

сезонов и районов промысла, что указывает на необходимость дифференциации переводных коэффициентов по районам и сезонам промысла с целью обеспечения справедливого контроля фактического вылова.

Для установления корректных переводных коэффициентов для продукции, получаемой из рыбы-сырца, необходимо проведение дополнительных экспериментальных исследований и исследований в области контроля промыслового режима с учетом районов и сезонов промысла, биологического состояния рыбы и анализа технологического процесса производства.

### *Совместные исследования*

Государство:	Россия/Норвегия	Название исследования:	Установление переводных коэффициентов на пикшу
Организация-исполнитель:	ПИНРО, ИМИ	Судно:	Один траулер
Период проведения:	Будет решено по переписке	Вторичные виды:	Другие донные виды
Основные виды:	Пикша		
Район:	Будет решено по переписке		
Цель:	Установление переводных коэффициентов по пикше		
Отчет представляется в:	Постоянный комитет, ПИНРО, ИМИ, Директорат по рыболовству Норвегии		

### **14. Совместная 3-летняя программа по бентосу**

Для усиления экосистемного подхода к управлению живыми морскими ресурсами Баренцева моря представляется важным развивать сотрудничество и обмен знаниями по бентосным организмам Баренцева моря.

В связи с этим, Стороны будут участвовать в осуществлении совместной трехлетней программы таких исследований в период 2006-2008 гг.

Основными целями этой программы будут являться изучение и обмен знаниями по биологическому разнообразию бентосных рыб и сообществ беспозвоночных и осуществление мониторинга долгосрочных изменений, которые могут быть связаны с воздействием антропогенных и климатических факторов.

Подробное обсуждение и согласование основных направлений исследований, а также порядок выполнения программы планируется провести во время встречи ученых ПИНРО и ИМИ в марте 2006 года.

### **15. Объемы вылова для проведения научных исследований морских живых ресурсов, мониторинга запасов основных промысловых видов и для решения управленческих задач**

Объемы вылова должны обеспечивать решение всех задач в соответствии с «Программой совместных российско-норвежских исследований морских живых ресурсов на 2006 г.», включая проведение наблюдений для разработки рекомендаций по закрытию/открытию промысловых районов и принятия других решений по регулированию промысла живых морских ресурсов в районах ИКЕС I и II.

Для решения этих задач каждой стороне выделяются следующие объемы вылова на 2006 год:



- 7 000 тонн СВА трески
- 4 500 тонн черного палтуса
- 4 000 тонн других донных видов рыб, включая прилов

Норвежская Сторона выразила обеспокоенность тем, что обе стороны не смогут выполнить исследования, указанные в Программе совместных российско-норвежских исследований, и выразила надежду, что обеим сторонам будут выделены ресурсы, необходимые для достижения целей, поставленных в Программе.

Обе Стороны приложат все усилия для выполнения этой Программы в полном объеме.

Все уловы, полученные для научных целей и целей управления, должны заноситься в промысловую статистику отдельно.

Отчет Рабочей группы по Базовому документу для  
Смешанной российско-норвежской комиссии по рыболовству,  
октябрь 2005 г.

Правила регулирования вылова для управления промыслом трески и пикши  
и оптимальная долгосрочная эксплуатация в экосистеме Баренцева моря.

Б. Богстад<sup>1</sup>, Т. Булгакова<sup>2</sup>, К. Древетняк<sup>3</sup>,  
А. Филин<sup>3</sup>, К.Х. Хауге<sup>1</sup>, Ю. Ковалев<sup>3</sup>, Ю. Лепесевич<sup>3</sup>, И. Рёттинген<sup>3</sup>,  
М. Шевелев<sup>3</sup>, В. Шибанов<sup>3</sup>, С. Тьельмеланн<sup>1</sup>

- 1) Институт морских исследований (ИМИ), Норвегия
- 2) Всероссийский институт морского рыбного хозяйства и океанографии (ВНИРО), Россия
- 3) Полярный научно-исследовательский институт морского рыбного хозяйства и океанографии (ПИНРО), Россия

**Содержание:**

1. Введение
2. Правила регулирования вылова северо-восточной арктической трески
3. Правила регулирования вылова северо-восточной арктической пикши
4. Оптимальный долгосрочный вылов в экосистеме Баренцева моря
5. Приложения

## Реферат

Это отчет составлен российско-норвежской Рабочей группой по Базовому документу (РГБД). Специальной встречи РГБД в 2005 году не проводилось и настоящий отчет составлялся по переписке. Обсуждались правила регулирования вылова северо-восточной арктической (СВА) трески и пикши, а также мероприятия в рамках рабочего плана по обеспечению научной оценки оптимального долгосрочного вылова промысловых видов Баренцева моря.

### *Северо-восточная арктическая треска*

В течение 2005 года Международный совет по исследованию моря (ИКЕС) оценивал правило регулирования вылова (ПРВ) по северо-восточной арктической треске, дополненное Смешанной российско-норвежской комиссией по рыболовству (СРНК) на 33 сессии в 2004 году. ИКЕС констатирует, что правило регулирования вылова соответствует осторожному подходу.

### *Северо-восточная арктическая пикши*

ИКЕС еще не оценил, согласуется ли стратегия вылова для СВА пикши с осторожным подходом. В соответствии с рабочим планом проводятся мероприятия по пересмотру данных по запасу, и в ИКЕС была создана специальная исследовательская группа по оценке ПРВ и биологических ориентиров управления для СВА пикши. Планируется, что заседание исследовательской группы состоится в марте 2006 г., и результаты оценки будут представлены на заседании АКФМ в мае 2006 года. Результаты оценки ПРВ будут представлены СРНК на сессии в 2006 году. А до этого текущей научной рекомендацией для регулирования запаса является традиционная оценка ОДУ на основе  $F_{ра}$ .

### *Научная оценка оптимального долгосрочного вылова*

**Краткий отчет по программе исследований для оценки долгосрочного вылова гидробионтов Баренцева моря с учетом взаимодействия видов и влияния экосистемных факторов представлен в разделе 4.**

## 1. Введение

В соответствии с пунктом 12.2 протокола 30-й сессии Комиссии Стороны договорились о необходимости разработки «Базового документа, касающегося основных принципов и критериев долгосрочного, устойчивого управления живыми морскими ресурсами в Баренцевом и Норвежском морях». Этот документ должен рассматриваться как нормативная основа для долгосрочной стратегии устойчивого управления наиболее важными совместными запасами рыб двух стран. Чтобы разработать этот «Базовый документ», была назначена рабочая группа с участием ученых из России и Норвегии.

Рабочая группа по Базовому документу представила свой отчет к 31-й сессии Комиссии. Отчет явился основой для дискуссий по стратегии управления запасом трески, которая и была сформулирована на сессии. На этом заседании Стороны договорились, что РГБД в течение следующего года должна показать, как будут работать эти правила регулирования. Рабочая группа представляла отчет о состоянии работ по оценке правил регулирования вылова на 32-й сессии СРНК.

На 32-й сессии СРНК подтвердила, что совместными запасами СВА трески и пикши следует управлять в соответствии со стратегиями управления, сформулированными на 31-й сессии

СРНК. Кроме того, СРНК приняла решение, что РГБД должна продолжить работу по оценке стратегий управления.

В 2004 г. ИКЕС оценил правила регулирования вылова для СВА трески и признал их соответствующими осторожному подходу, при условии обеспечения адекватных мер по восстановлению запаса в случае снижения уровня SSB ниже уровня  $V_{pa}$ . Позже в 2004 г. РГБД провела совещание по обсуждению заключения ИКЕС и предложила ряда возможных вариантов дополнения правил регулирования вылова для СВА трески для ситуаций когда требуется восстановление запаса. Отчет РГБД был представлен в 2004 г. на 33-й сессии СРНК.

На 33-й сессии СРНК в правила регулирования вылова для СВА трески были внесены изменения в виде предварительно согласованных мер по восстановлению запаса. В ИКЕС был направлен запрос рассмотреть, соответствуют ли внесенные изменения требованиям осторожного подхода.

После 33-й сессии СРНК, РГБД проводила работу в межсессионном режиме по подготовке оценки правил регулирования вылова для СВА трески в ИКЕС и составлению настоящего отчета. Отчет также содержит описание проделанной работы по оценке правил регулирования вылова для СВА пикши и работы по научной оценке оптимального долгосрочного вылова промысловых видов рыб Баренцева моря.

## 2. Правила регулирования вылова для СВА трески

### 2.1 Оценка ИКЕС правил регулирования вылова для СВА трески

**На своем заседании в мае 2005 года консультативный комитет по управлению промыслом (АКФМ) дал оценку правилам регулирования вылова СВА трески.**

Оценка правил в ИКЕС дана в Приложении А к этому документу. Основываясь на этой оценке, АКФМ дает следующие комментарии в ежегодном отчете по СВА треске:

«Оценка плана управления

*Правила принятия решений, предложенные Смешанной Российско-Норвежской комиссией по рыболовству в 2004 г. (правила СРНК 2004), были оценены по моделям с учетом изменчивости таких биологических параметров, как пополнение, вес и смертность, а также неопределенность в оценке. Результаты это оценки представлены в разделе 1.4.3.1. План управления, основанный на этих правилах, соответствует требованиям осторожного подхода, при условии, что значение SSB находится выше значения  $V_{lim}$ , а неопределенность оценки, ошибка оценки и ошибка реализации не превышает значений ошибок рассчитанных по историческим данным, использованным при оценке.»*

Основываясь на результатах оценки с применением моделирования, ИКЕС утверждает, что в случае снижения значения SSB ниже значения  $V_{lim}$ , модель может не уловить динамику запаса и в связи с этим ИКЕС в таком случае может рекомендовать нулевой уровень ОДУ.

Правила регулирования вылова для СВА трески, прошедшие оценку ИКЕС и признанные соответствующими осторожному подходу, показаны на рис. 1. ИКЕС утверждает, что

несмотря на то, что правила учитывают возможность снижения значения SSB ниже уровня  $V_{lim}$ , ИКЕС в такой ситуации может рекомендовать нулевое изъятие ( $F=0$ ).

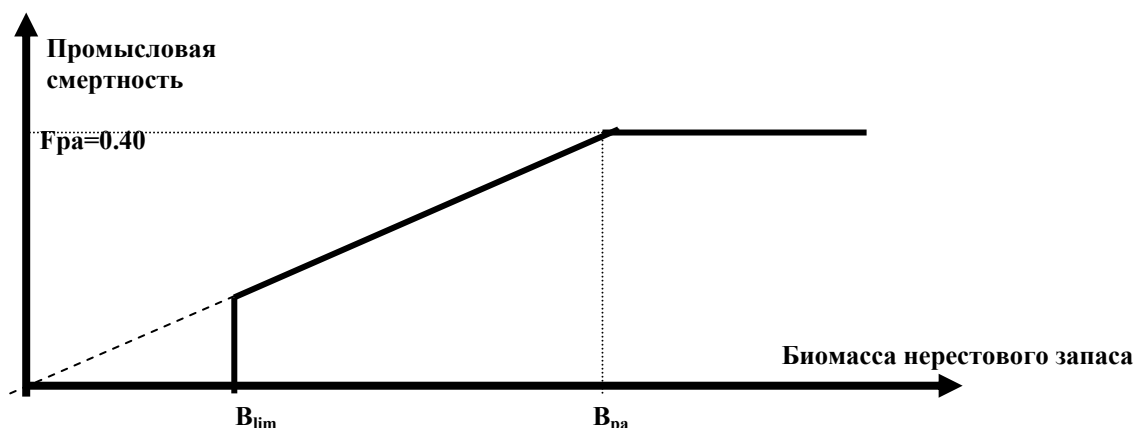


Рисунок 1. Графическое изображение интерпретации ИКЕС правил регулирования вылова для трески соответствующих осторожному подходу. Подробнее смотри в Приложении А.

ИКЕС также указал на то, что заключение по правилам регулирования вылова для СВА трески «сделаны для уровня риска в 5 %. Это заключение справедливо и для более высокого уровня риска. Какой уровень риска использовать должны определять управленцы. Если будет предпочтён уровень риска ниже 5 %, то необходимо снова провести оценку правил для этого уровня.»

## 2.2 Комментарии РГБД

РГБД указывает на то, что в процессе тестирования правил, предложенных СРНК в 2004 г., было выявлено, что использование понятия «оптимальные годы» является неподходящим. Правила, апробированные ИКЕС, соответствует следующей формулировке протокола СРНК «...рассматриваемого при расчетах периода (текущий год и все три года прогноза) ...».

## 3. Правила регулирования вылова северо-восточной арктической пикши

Была продолжена работа ИМИ и ПИНРО по пересмотру исторических данных, биологических ориентиров управления, разработке моделей и проведению моделирования для оценки правил регулирования вылова для СВА трески. Работа проводится в соответствии с планом, одобренным СРНК в 2004 году.

Пересмотренные исторические данные по СВА пикше будут представлены на встрече исследовательской группы ИКЕС в марте 2006 года, посвящённой этому запасу. Ориентиры управления будут пересмотрены этой исследовательской группой для подготовки экспертизы предложенных правил регулирования вылова и возможных альтернативных правил регулирования вылова. Непосредственно сама оценка будет осуществляться в рамках Рабочей Группы по арктическому рыболовству в 2006 году. Планируется, что результаты будут представлены в АКФМ в марте 2006 года и СРНК на очередной сессии в 2006 году. (Возможны изменения, если решение о дате встречи будет принято на Ежегодной научной конференции ИКЕС).

## Ответ ИКЕС на специальный запрос

*«Для СВА пикши, в ИКЕС был направлен запрос прокомментировать аспекты согласованных правил регулирования вылова в связи с особенностями динамики пополнения запаса пикши. ИКЕС еще не провел экспертизу правил регулирования вылова для этого запаса, но собирается провести такую оценку в 2006 году. Эта оценка будет проведена с использованием такого же моделирования, как и для трески, с учетом особенностей динамики этого запаса. В частности, пополнения этого запаса, которое периодически бывает очень многочисленным (спорадическим), за исключением последних лет, когда пополнение было более стабильными. ИКЕС отметил, что для запаса, характеризующегося спорадическим пополнением, может возникнуть потребность в иных мерах по сохранению урожайных поколений при их вступлении в промысловый запас. Кроме этого, ретроспективная характеристика этого запаса показывает, что оценка запаса СВА пикши имеет тенденцию к значительной в некоторые годы переоценке размера запаса (и недооценке промысловой смертности). Эти факторы необходимо изучить при проведении моделирования имитируя динамику пополнения запаса пикши, с учетом ошибок оценки запаса и реализации мер управления, а также их смещения.»*

В соответствии с запросом, ИКЕС представил варианты объема изъятия в 2006 г., полученные с использованием правил регулирования вылова, но также указал на то, что в связи с незаконченностью оценки правил регулирования вылова, традиционная рекомендация объема ОДУ, основанная на  $F_{pa}$ , представлена в качестве текущей научной рекомендации по этому запасу.

#### **4. Оптимальный долгосрочный вылов в экосистеме Баренцева моря**

Была начата работа ИМИ и ПИНРО по совместной программе по оценке оптимального долгосрочного вылова для экосистемы Баренцева моря, принятой на 33-й сессии СРНК. План работы на 2005-2007 гг. был составлен в соответствии с Программой. План включает в себя оценку долгосрочного вылова СВА трески с учетом влияния экосистемных факторов. По каждому из 10 подпроектов были определены цели, задачи и ожидаемые результаты, а также методика работы и необходимые данные. В ПИНРО и ИМИ были назначены руководители подпроектов. На встрече ученых ПИНРО и ИМИ, прошедшей в Архангельске в марте 2005 года, обсуждался и был принят совместный план работ на первые три года (2005-2007). ИМИ создал специальный веб-сайт, на котором будет публиковаться информация по работе в рамках этого проекта. В ПИНРО ведется работа по завершению создания аналогичного веб-сайта. Работа по этим подпроектам включена в национальные планы исследований обоих институтов.

Оценка максимального долгосрочного вылова трески проведена одновидовой моделью CodSim с использованием компьютерной программы PROST. Результаты этой работы были представлены на 11-м Совместном российско-норвежском симпозиуме, состоявшемся в Мурманске в августе 2005 года. Основываясь на модели CodSim ученые приступили к работе по разработке модели Ecod, которая посредством применения регрессионных уравнений будет учитывать влияние экосистемных факторов на динамику запаса трески. Основываясь на многовидовом подходе была проведена работа по улучшению моделей Vifrost и STOCOBAR для оценки стратегий эксплуатации запаса трески Баренцева моря. Предварительные результаты этой работы были также представлены на симпозиуме в Мурманске.

В рамках совместной программы ИМИ при участии специалистов ПИНРО провел в мае семинар по пропускам нереста треской. На семинаре специалисты обменялись точками зрения и результатами исследований межгодовой изменчивости развития гонад трески. В условиях нехватки мойвы, как кормового объекта, число особей трески, пропускающих

нерест, увеличивается. Во время совместного заседания в апреле/мае в Мурманске обсуждались вопросы в отношении исследований планктона и питания пелагических видов рыб для унификации методов камеральной и полевой обработки данных. На встрече, проводимой в г. Тромсё, Норвегия в октябре будут рассматриваться вопросы в отношении данных по морским млекопитающим и того, как материалы по морским млекопитающим можно учесть при многовидовом моделировании. Во время совместной встречи в г. Берген в ноябре при работе в ИМИ будет использоваться российская модель STOCOBAR, и результаты этого подпроекта будут использоваться при многовидовом моделировании в возможном на сегодня объеме.

Годовой отчет о совместной работе будет представлен координаторами проектов в ПИНРО и ИМИ на встрече ученых в марте 2006 года.

## Приложение А: Оценка АКФМ правила регулирования вылова для СВА трески

### 1.4 Оценка запаса и рекомендация

#### 1.4.1 Специальные запросы

##### 1.4.1.1 Рекомендация по долгосрочному управлению запасами СВА трески и пикши (Норвегия)

Смешанная Российско-Норвежская комиссия по рыболовству адресовала в ИКЕС запрос следующего содержания:

*«Правило регулирования вылова для северо-восточной арктической трески было оценено ИКЕС весной 2004 года. ИКЕС считает, что это правило регулирования вылова согласуется с принципами осторожного подхода, при условии принятия адекватных мер для обеспечения восстановления запаса в случае, если SSB упадет ниже  $B_{ра}$ .*

*На сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, состоявшейся в октябре 2004 г., это правило регулирования вылова было дополнено такими заранее согласованными мерами для принятия решения в ситуации, когда требуется восстановление запаса. В запросе, адресованном ИКЕС, поставлена задача, оценить, удовлетворяет ли такое дополнение принципам осторожного подхода.*

*Далее, просим ИКЕС дать рекомендацию по уровням вылова и усилия на 2006 г. в соответствии с согласованным дополненным правилом регулирования вылова для северо-восточной арктической трески.*

*И, в заключение, мы просим оценить запас северо-восточной арктической пикши и дать комментарии по аспектам согласованного экспериментального правила регулирования вылова принимая во внимание ситуации с пополнением этого запаса и опции вылова в соответствии с экспериментальным правилом регулирования вылова и при эксплуатации на уровне  $F_{ра}$ »*

#### Комментарии ИКЕС

Оценка дополненного правила регулирования вылова приводится ниже. Рекомендации по уровням вылова и усилия на 2006 год, согласующиеся с дополненным правилом регулирования вылова для северо-восточной арктической трески и пикши представлены в разделах 1.5.1 и 1.5.3 соответственно.

Дополненное правило регулирования вылова (HCR) состоит в следующем:

*"Стороны выразили согласие руководствоваться стратегией эксплуатации запасов трески и пикши, предусматривающей:*

- возможность создания условий для долгосрочного высокого уровня выгоды от эксплуатации запасов;
- стремление к достижению относительной стабильности ОДУ из года в год;
- важность использования всей доступной на данный момент информации о динамике запасов.

*Основываясь на этих принципах, Стороны подтвердили, что при установлении ОДУ северо-восточной арктической трески будут использоваться следующие правила принятия решений:*

- рассчитать среднюю величину ОДУ на последующие 3 года на основании  $F_{ра}$ . ОДУ на следующий год устанавливается на этом исходном уровне на эти три года;
- в последующие годы повторяется расчет ОДУ на следующий трехлетний период на основе новых научных данных о динамике запаса, однако при этом ОДУ может изменяться не больше чем на +/- 10 % от уровня ОДУ предыдущего года;
- в случае снижения нерестового запаса до уровня ниже  $B_{ра}$  установление ОДУ основывается на промысловой смертности, которая уменьшается линейно от  $F_{ра}$  при нерестовом запасе =  $B_{ра}$  до  $F = 0$  при нерестовом запасе = 0. Если биомасса нерестового запаса в любой год, рассматриваемого при расчетах периода (текущий год, предшествующий год и все три года прогноза) будет ниже  $B_{ра}$  установление ОДУ не ограничивается правилом +/- 10 %.



*Стороны достигли принципиального согласия об использовании соответствующих правил принятия решений для пикши, но с более высоким пределом ежегодных процентных изменений ОДУ в связи с большими естественными флюктуациями запаса пикши.*

Для северо-восточной арктической трески ИКЕС оценил вышеупомянутые правила принятия решений методом имитационного моделирования. Подробное описание приводится ниже в Техническом приложении. Анализ результатов показывает, что план управления, основанный на этих правилах, соответствует требованиям осторожного подхода, при условии, что значение SSB находится выше значения  $B_{lim}$ , а неопределенность оценки, ошибка оценки и ошибка реализации не превышает значений ошибок рассчитанных по историческим данным, использованным при оценке. Эти правила принятия решений представляются эффективными в ситуациях, когда SSB близко к  $B_{lim}$ . Правила принятия решений допускают промысел и при уровне ниже  $B_{lim}$ , но ИКЕС не может рекомендовать промысел ( $F=0$ ) в таких ситуациях.

Для СВА пикши, в ИКЕС был направлен запрос прокомментировать аспекты согласованных правил регулирования вылова в связи с особенностями динамики пополнения запаса пикши. ИКЕС еще не провел экспертизу правил регулирования вылова для этого запаса, но собирается провести такую оценку в 2006 году. Эта оценка будет проведена с использованием такого же моделирования, как и для трески, с учетом особенностей динамики этого запаса. В частности, пополнения этого запаса, которое периодически бывает очень многочисленным (спорадическим), за исключением последних лет, когда пополнение было более стабильными. ИКЕС отметил, что для запаса, характеризующегося спорадическим пополнением, может возникнуть потребность в иных мерах по сохранению урожайных поколений при их вступлении в промысловый запас. Кроме этого, ретроспективная характеристика этого запаса показывает, что оценка запаса СВА пикши имеет тенденцию к значительной в некоторые годы переоценке размера запаса (и недооценке промысловой смертности). Эти факторы необходимо изучить при проведении моделирования имитируя динамику пополнения запаса пикши, с учетом ошибок оценки запаса и реализации мер управления, а также их смещения.

Расчетные значения вылова и биомассы нерестового запаса, полученные на основе дополненного правила регулирования вылова представлены в разделах 1.5.1 и 1.5.3.

#### Техническое Приложение к ответу

Для северо-восточной арктической трески, ИКЕС оценил правила принятия решений, дополненные на сессии Смешанной российско-норвежской комиссии по рыболовству в октябре 2004 года.

В математическом выражении, это правило может быть описано следующим образом:

Пусть  $y$  обозначает год, для которого должна быть установлена квота. Пусть выражение «3х-летнее правило ( $F_{1,x}$ )» обозначает применяемое 3х-летнее правило, описанное выше при  $F_{5-10}=F_1$  и ограничении  $x\%$  для межгодовых изменений ОДУ. Ограничение по межгодовому увеличению ОДУ может устанавливаться отличным от ограничения по снижению ОДУ от года к году, но такие асимметричные правила не были протестированы. Предполагается, что  $SSB(y)$  не подвергается воздействию  $F(y)$ , что согласуется с установочными параметрами, применяемыми РГ по арктическому рыболовству в настоящее время (соотношение  $F$  и  $M$  до нереста устанавливается равным 0).

Если  $SSB(y) > B_{pa}$ , тогда

если  $SSB(y-1) > B_{pa}$  и  $SSB(y+1) > B_{pa}$  и  $SSB(y+2) > B_{pa}$   
 $F(y)$ , устанавливаемое по 3х-летнему правилу (0.40, 10%)

или

$F(y)$ , устанавливаемое по 3х-летнему правилу (0.40, без ограничений)

или

$F(y)$ , устанавливаемое по 3х-летнему правилу ( $0.40 \cdot SSB(y) / B_{pa}$ , без ограничений)

$SSB(y+1)$  и  $SSB(y+2)$  в данном расчете рассчитываются при использовании  $F=0.40$  в годы  $y$  и  $y+1$ .

Оценка правил регулирования вылова для СВА трески осуществлялась с использованием имитационных моделей. Важными вопросами при оценке правил регулирования вылова являются выбор модели популяции, включение неопределенности в популяционную модель, выбор исходных значений для прогонов, формулировка правил регулирования вылова для использования при оценке (правила постоянного  $F$ , как снижать  $F$  при  $SSB < B_{pa}$ , ограничение межгодовых колебаний вылова и т.д.) и выбор показателей влияния правил регулирования вылова (вылов, размер запаса,  $F$ , вероятность  $SSB < B_{lim}$ , годовые колебания уловов и

т.д.). Оценка правила регулирования вылова этого года учитывает комментарии, сделанные ИКЕС в 2004 году о необходимости учета смещенности оценки и ошибки реализации при оценке правил регулирования вылова. Таким образом, при выполнении этой оценки, смещенность оценки и ошибка реализации были явно смоделированы как процент переоценки запаса и уровня перелова. В частности, в прогонах учитывалась ретроспективная ошибка, наблюдаемая исторически (смещенность в оценке запаса в диапазоне от -9% до 30% в зависимости от возраста, с коэффициентом вариации (CV) в пределах от 20% до 62%). Оценка ошибки реализации основывалась на разнице между выловом и квотой за период 1987-2003 гг. (12% смещение с коэффициентом вариации (CV) 18%).

Для оценки влияния ошибок в оценке запаса и реализации правила, были протестированы две ситуации путем долгосрочного моделирования с использованием промысловой смертности 0.4, т.е. без применения правила регулирования вылова:

- 1) с предположением низкой естественной смертности для возрастов 3 и 4 года ( $M=0.2$ , Прогон 1)
- 2) с предположением высокой естественной смертности для возрастов 3 и 4 года ( $M=0.7$  и  $0.4$ , соответственно, для Прогон 2).

**Таблица 1.4.1.1** Результаты долгосрочного моделирования

Прогон No.	Реализованная F	Вылов	Биомасса всего запаса TSB	Биомасса нерестового запаса SSB	Рекруты	% лет когда $SSB < B_{lim}$	% лет когда $SSB < B_{pa}$	Среднее межгодовое изменение ОДУ, %
1	0.61	921	3155	761	689	0.0	3.8	17
2	0.56	490	1895	452	689	0.1	48.5	22

В обоих прогонах, реализованная F (когда ошибки в оценке запаса и реализации правила были учтены) составила около 0.6, но общий запас и нерестовый запас находились на значительно более высоком уровне в Прогоне 1 и, следовательно, взятые уловы также значительно выше согласно этому прогону. SSB упадет ниже  $B_{lim}$  в 0.0 и 0.1% лет по Прогонам 1 и 2, соответственно. Доля лет, в которые SSB ниже  $B_{pa}$  также меньше в Прогоне 1, а по Прогону 2 такая ситуация складывается почти в половине количества лет.

Кроме того, реализация дополненного правила была протестирована в ситуации, когда необходимо восстановление запаса. Проверка правила СРНК-2004 была проведена посредством среднесрочного моделирования запаса СВА трески с использованием исходных уровней ниже  $B_{pa}$ . Были смоделированы две ситуации: одна, когда цикл пополнения был близок к максимуму в годы, следующие непосредственно за началом моделирования (в таблицах обозначено как «высокое пополнение») и другая, когда цикл пополнения был близок к минимуму (в таблицах обозначено как «низкое пополнение»). В обоих случаях было сделано предположение о повышенной естественной смертности для младших возрастных групп ( $M_3=0.7$ ,  $M_4=0.4$ ).

Для изучения последствий применения правила в ситуации восстановления запаса, моделирование началось с 1985 года, когда общий запас составлял 957 000 тонн, а биомасса нерестового запаса была 193 000 тонн, т.е. ниже  $B_{lim}$ .

1985 год был выбран, потому что в этот год запас находился на довольно низком уровне, и запас состоял из нескольких поколений. Тем не менее, поскольку последствия применения правила может отличаться в ситуации, когда слабое или сильное поколения вступают в запас в начале периода, прогонки были сделаны по обоим таким ситуациям. Технически, из-за применения функции циклического пополнения, это было сделано путем сдвига периода цикла таким образом, что начало периода либо соответствовало максимуму, либо минимуму цикла пополнения.

Естественная смертность для двух самых младших возрастных групп была установлена 0.7 и 0.4, соответственно, отражая высокий уровень каннибализма. Это может выглядеть нереалистичным в ситуации, когда запас находится на низком уровне или уровень пополнения является низким. Тем не менее, это можно рассматривать как сценарий наихудшего случая. Модель эксплуатации была принята такой же, как и 1985 году. Неопределенность в исходном размере запаса и будущих оценках запаса была включена таким же образом, как и в вышеописанном случае использования долгосрочного моделирования. Для каждого случая было выполнено 2000 прогонов.

Результаты моделирования представлены ниже в форме таблиц.

**Средняя SSB (1000 тонн) в 1986-1990 гг. для различных прогнозов**

Прогон No.	Средняя SSB 1986 г.	Средняя SSB 1987 г.	Средняя SSB 1988 г.	Средняя SSB 1989 г.	Средняя SSB 1990 г.
Низкое пополнение	173730	181096	453602	411426	485809
Высокое пополнение	173357	176586	441973	446824	640728

**Вероятность SSB >  $V_{pa}$  в 1986-1990 гг. для различных прогнозов**

Прогон No.	P (SSB > $V_{pa}$ ) 1986 г.	P (SSB > $V_{pa}$ ) 1987 г.	P (SSB > $V_{pa}$ ) 1988 г.	P (SSB > $V_{pa}$ ) 1989 г.	P (SSB > $V_{pa}$ ) 1990 г.
Низкое пополнение	0.00	0.00	0.44	0.19	0.58
Высокое пополнение	0.00	0.00	0.35	0.40	0.94

**Вероятность SSB >  $V_{lim}$  в 1986-1990 гг. для различных прогнозов**

Модель	P (SSB > $V_{lim}$ ) 1986 г.	P (SSB > $V_{lim}$ ) 1987 г.	P (SSB > $V_{lim}$ ) 1988 г.	P (SSB > $V_{lim}$ ) 1989 г.	P (SSB > $V_{lim}$ ) 1990 г.
Низкое пополнение	0.00	0.01	1.00	1.00	1.00
Высокое пополнение	0.00	0.00	1.00	1.00	1.00

**Средние уловы (1000 тонн) в 1986-1990 гг. для различных прогнозов**

Модель	Средний вылов 1986 г.	Средний вылов 1987 г.	Средний вылов 1988 г.	Средний вылов 1989 г.	Средний вылов 1990 г.
Низкое пополнение	119938	171849	356674	350897	372113
Высокое пополнение	129442	185734	401360	417611	426942

**Средние значения реализованной F в период 1986-1990 гг. для различных прогнозов**

Модель	Средняя F 1986 г.	Средняя F 1987 г.	Средняя F 1988 г.	Средняя F 1989 г.	Средняя F 1990 г.
Низкое пополнение	0.39	0.38	0.67	0.62	0.60
Высокое пополнение	0.43	0.42	0.69	0.61	0.57

Для обеих ситуаций (низкое и высокое пополнение) вероятность того, что SSB будет находиться на уровне выше  $V_{lim}$  крайне низка для первых двух лет. Тем не менее, начиная с третьего года и далее, обе ситуации демонстрируют 100% вероятность того, что это произойдет. Вероятность того, что SSB будет находиться на уровне выше  $V_{pa}$ , равна нулю в первые два года, но затем она возрастет в течение последующих трех лет. Эти

показатели выше при прогоне для высокого пополнения, но несколько варьируют с изменением силы появляющихся поколений.

Полученные результаты указывают траекторию развития запаса в ответ на применение правила регулирования вылова, но фактическая траектория и время реакции будет зависеть от того, насколько  $SSB$  ниже  $B_{lim}$  и от исходной структуры запаса. Тем не менее, в этой области данная модель может неадекватно описывать динамику запаса, и, поэтому ИКЕС может рекомендовать нулевой ОДУ в таких ситуациях, когда  $SSB$  ниже  $B_{lim}$ .

Следует отметить, что приведенные здесь выводы сделаны для уровня риска в 5 %. Это заключение справедливо и для более высокого уровня риска. Какой уровень риска использовать должны определять управленцы. Если будет предпочтён уровень риска ниже 5 %, то необходимо снова провести оценку правил для этого уровня.

**Протокол к Соглашению между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Королевства Норвегии о взаимных отношениях в области рыболовства от 15 октября 1976 года**

Правительство Российской Федерации и Правительство Королевства Норвегии, далее именуемые Сторонами,

С целью обеспечения рационального промысла живых морских ресурсов, Будучи заинтересованы в дальнейшем развитии двустороннего сотрудничества в области рыболовства, договорились о нижеследующем:

Статья 1

1. Каждая из Сторон в пределах квот, ежегодно определяемых Смешанной Комиссией, учрежденной в соответствии со Статьей III Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Королевства Норвегии о сотрудничестве в области рыболовства от 11 апреля 1975 года, предоставляет доступ рыболовным судам другой Стороны к живым морским ресурсам в своей исключительной экономической зоне.

2. Компетентные власти одной Стороны направляют компетентным властям другой Стороны заявку, содержащую список судов, планирующих вести промысел в исключительной экономической зоне другой Стороны.

3. Такая заявка должна включать следующее:

- информацию о заявителе (государство флага, судовладелец),
- название, тип, длина, тоннаж и мощность главного двигателя,
- информацию о наличии технических средств контроля, обеспечивающих постоянную автоматическую передачу информации о местонахождении судна,
- международный радиопозывной,

- информацию о предыдущем флаге, названии, радиопозывном и владельце судна,
- вид промысла,
- орудия лова,
- районы промысла,
- промысловый период,
- добываемые виды,
- фамилию капитана судна.

4. По получении такой информации компетентные власти одной Стороны направляют компетентным властям другой Стороны список судов, которым предоставлена лицензия на ведение промысловых операций в ее исключительной экономической зоне.

5. На рыболовном судне Стороны при осуществлении промысла в исключительной экономической зоне другой Стороны должно находиться подтверждение, полученное от своих компетентных властей о том, что данное судно находится в списке судов, обладающих лицензией.

6. Контрольно-проверочные мероприятия в районах промысла осуществляются с патрульных судов или вертолетов.

7. В компетенцию Смешанной Комиссии входит дополнение и уточнение деталей информации, которая должна быть включена в заявку, и правил и процедур обмена информацией по заявкам и лицензированию.

## Статья 2

1. Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Королевства Норвегии о взаимных отношениях в области рыболовства от 15 октября 1976 года.

2. Настоящий Протокол временно применяется со дня подписания и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами всех необходимых внутригосударственных процедур.

3. Настоящий Протокол будет оставаться в силе в течение периода действия данного Соглашения.

**Совершено в \_\_\_\_\_ (дата) в двух экземплярах, каждый на русском и норвежском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.**

(Подписи)

*Министрам рыболовства стран Северо-Восточной Атлантики (соответствующих стран-членов ЕС, Фарерских островов, Гренландии, Исландии и Канады)*

Уважаемые ...

Российская Федерация, Королевство Норвегия и государства, примыкающие к северо-восточной части Атлантического океана, несут обязательства по рациональной эксплуатации промысловых ресурсов. Обязанности и заинтересованность в достижении этой цели являются общими для этих государств.

Для достижения поставленной цели крайне необходимо осуществлять меры, направленные на прекращение всей незаконной, нерегулируемой и несообщаемой (ННН) промысловой деятельности. ННН-промысел подрывает наши усилия по рациональному управлению живыми морскими ресурсами, а также по повышению экономических показателей рыбной промышленности соответствующих государств.

Понимание этого на мировом уровне отмечается уже несколько лет, достигнуты определенные успехи по согласованию и принятию международных основополагающих принципов и планов действий в ходе работы ФАО. Как известно, в 2004 году в рамках ФАО, был согласован международный механизм осуществления контроля государством порта, содержащий минимальный набор мер, который должен быть реализован через региональные организации. В ноябре 2004 г. на своей ежегодной сессии Комиссия по рыболовству в Северо-Восточной части Атлантического океана (НЕАФК) поддержала идею по выработке в рамках НЕАФК схемы контроля государством порта, в основу которой будет положена схема, разработанная в ФАО.

Тем не менее, существуют лазейки, которые подрывают наши усилия, направленные на искоренение ННН-промысла. Это касается широко распространенной практики использования удобных флагов, перегрузок в открытом море, отсутствия надлежащего контроля со стороны государства порта и недостаточного сотрудничества между контролирующими органами.

На последней конференции министров рыболовства стран Северной Атлантики, состоявшейся в г. Торсхавн, основной темой являлись вопросы о ННН-промысле и мерах, необходимых для борьбы с этой наносящей ущерб практикой.

По нашим оценкам масштабов ННН-деятельности, только в Баренцевом море в течение последних лет ежегодно вылавливается до 100 000 т. трески сверх установленных мер. Это отрицательно сказывается на запасе трески, что, в свою очередь, ведет к сокращению общей допустимой квоты, и соответственно, снижению дохода всех участников промысла северо-восточной атлантической трески. Большая часть незаконно выловленной рыбы проходит через нелегальные перегрузки и сдается в порты стран-членов ЕС.

Нашей целью является прекращение такой наносящей ущерб деятельности. В связи с этим сотрудничество всех стран, примыкающих к северо-восточной части Атлантического океана, которые осуществляют промысловую деятельность или имеют интересы в этом районе, является вопросом первостепенной важности для достижения этой цели. Мы призываем установить тесное сотрудничество между соответствующими органами вышеуказанных стран, ответственными за контроль промысла и выгрузок. Далее, по нашему мнению, необходимо применять более широкий подход с привлечением всех структур, которые



могут иметь к этому отношение, например, полиции, прокуратуры, налоговых органов и т.д. с целью ведения эффективной работы по предотвращению и прекращению ННН-промысла.

Мы призываем сделать конкретные шаги по введению мер по борьбе с ННН-промыслом в соответствии с упомянутым выше режимом по контролю, который осуществляется государством порта. Государства порта должны установить такой режим, который обеспечит учет всей выгруженной рыбы, инспектирование соответствующих судов и предоставление государством порта государству флага, соответствующим прибрежным государствам и региональным рыболовным организациям отчетов по выгрузкам рыбы и результатам инспектирования судов, а также о предпринятых действиях. Необходимо осуществлять обмен предварительной информацией (предварительное уведомление) о выгрузках с судов, не работающих под флагом Договаривающихся Сторон НЕАФК или сотрудничающих со странами, не являющимися членами НЕАФК.

Тесное сотрудничество между вышеупомянутыми странами в будущем является единственным эффективным способом борьбы с незаконной деятельностью и таким образом способствует расширению возможностей для промысла и повышению доходов законопослушных рыбаков этих стран.

С уважением,

### ОТЧЕТ

о результатах исследований, полученных в ходе выполнения 3-х летней (2002-2004)  
Программы совместных российско-норвежских исследований черного палтуса

У. Т. Альберт<sup>1)</sup>, А. Долгов<sup>2)</sup>, К. Древетняк<sup>2)</sup>, О. Хейнес<sup>1)</sup>, К.-Е. Карлсен<sup>1)</sup>, Ю. Ковалев<sup>2)</sup>,  
М. Квалсунд<sup>1)</sup>, С. Лисовский<sup>2)</sup>, М. Шевелев<sup>2)</sup>, О. Смирнов<sup>2)</sup>, Т. Тангстад<sup>1)</sup>, Т. Воллен<sup>1)</sup>,

<sup>1)</sup> Институт морских исследований (БИМИ)

<sup>2)</sup> Полярный научно-исследовательский институт морского рыбного хозяйства и океанографии им. Н.М. Книповича (ПИНРО)

### Введение

Управление запасами основных промысловых рыб Северной Атлантики с 90-х годов XX в. базируется на принципе предосторожного подхода. Для многих важных запасов уже оценены значения безопасных биологических ориентиров, таких как биомасса нерестового запаса и уровень промысловой смертности, опираясь на которые можно строить стратегию рациональной эксплуатации. Для черного палтуса эти значения до настоящего времени не определены. Для решения этой задачи ученые России и Норвегии выполнили совместную исследовательскую программу, инициированную в соответствии с решением 30-ой сессии СРНК (2001 г.). Программа многогранна и включала в себя как ревизию уже имеющихся, так и сбор новых данных по экологии и промыслу палтуса. Результаты исследований, выполненных в рамках этой программы, смогут создать основу для разработки долгосрочной стратегии рационального управления запасом северо-восточного арктического черного палтуса.

Содержание Программы и результаты выполнения отдельных ее пунктов обсуждались на ряде встреч российских и норвежских специалистов. Некоторые результаты исследований были представлены на различных международных форумах (Приложение 1).

Объем биологического материала, собранного в 2002-2005 гг. представлен в таблицах 1 и 2.

Данный отчет кратко иллюстрирует основные результаты, полученные в ходе выполнения Программы, и представляет предварительную программу дальнейших исследований.

#### 1. Жизненный цикл, репродуктивная биология, миграции и трофические взаимоотношения черного палтуса

На протяжении длительного времени представление о структуре запаса черного палтуса оставалось неопределенным при отсутствии знаний о его генетической структуре (Вис и др., 1997; Игланд и Нэвдал, 2001), и при том, что эксперименты по мечению указывали на возможность его перемешивания в Норвежском море (Сигурдсон, 1981; Бойе и др., в подготовке). Таким образом, одним из важнейших итогов результатов выполнения этой совместной программы является то, что в результате всестороннего генетического анализа были установлены статистически достоверные различия в генетической структуре черного палтуса из разных регионов (Кнутсен и др., в подготовке). Проведенный анализ не выявил генетических отличий у особей, выловленных в районе от банки Хальтен до участков к

северу от архипелага Шпицберген, однако эти пробы существенно отличались от образцов, отобранных в водах Фарерских островов, Гренландии и Канады. Если обнаруженные данные являются корректными, мы можем с большей уверенностью полагать, что северо-восточный арктический черный палтус является самостоятельной единицей и его перемешивание с палтусом из других районов ограничено.

Нерест палтуса происходит в осенне-зимний период. Основные нерестилища расположены на глубоководных (500-800 м) участках континентального склона между  $71^{\circ}$  и  $75^{\circ}$  с.ш. (рис. 1) (Альберт и др., 2001; Недреос, Смирнов, 2004).

Распределение и плотность нерестовых скоплений изменчивы и зависят, главным образом, от численности производителей, структуры половозрелой части популяции, а также океанографических условий в каждом конкретном году. Основная масса впервые созревающих особей черного палтуса подходит в район размножения с севера и при благоприятных условиях в большинстве своем нерестится в его северной части (подрайон Пв ИКЕС), тогда как крупные повторно нерестующие рыбы предпочитают более южные участки (подрайон Па ИКЕС) (Смирнов, в подготовке).

В соответствии с классификацией рыб по типу икротетания черный палтус относится к пелагофилам. Из-за отсутствия жировой капли выметанные икринки, благодаря своим гидростатическим свойствам, остаются в придонных слоях воды и находятся в полной власти течений. Предличинки, выклевающиеся в марте-апреле, также ведут батипелагический образ жизни (Смирнов, в подготовке), что позволяет им избегать отрицательного воздействия факторов среды, наиболее неблагоприятных в это время года у поверхности моря. Только с началом летнего прогрева поверхностных слоев и развитием зоопланктона, личинки палтуса, достигнув длины 17 мм и более, поднимаются в верхние горизонты водной толщи.

В процессе пассивного дрейфа икры и личинок происходит первичное расселение особей вновь появившихся поколений. Направление дрейфа ихтиопланктона и последующее распределение молоди во многом зависят от локализации родительского стада (Одландсвик и др., 2004). Циркуляция водных масс в районах размножения палтуса характеризуется тем, что южные участки основных нерестилищ, расположенные между  $71^{\circ}$  и  $73^{\circ}$  с.ш., находятся в зоне разделения Норвежского и Нордкапского течений. Струи Норвежского течения несут свои воды вдоль континентального склона в направлении Шпицбергена, полностью охватывая своим влиянием районы к северу от  $73^{\circ}$  с.ш. Нордкапское течение устремляется в Баренцево море. Поэтому, чем больше самок палтуса нерестится к югу от  $73^{\circ}$  с.ш., тем выше вероятность массового проникновения молоди на баренцевоморский шельф. Предпосылками для заноса молоди в южную часть Баренцева моря служат повышенная численность нерестового запаса, высокая доля в нем старших возрастных групп и пониженное теплосодержание водных масс в области континентального склона.

Ихтиопланктонные исследования и данные интернациональных съемок 0-группы промысловых рыб свидетельствуют о том, что до конца 80-х годов XX века (в частности, в 1979, 1980, 1983 и, особенно, в 1987 гг.) наблюдался периодический занос большого количества молоди палтуса в восточную часть Баренцева моря. В 90-х годах из-за низкой численности производителей, на фоне высокого теплосодержания воды на нерестилищах, практически полностью доминировала северная составляющая дрейфа (в подрайон Пв ИКЕС) (Смирнов, в подготовке).

В конце лета – начале осени, при длине около 7 см, молодь палтуса начинает переходить к донному образу жизни. За продолжительный (8-10 месяцев) период пассивного дрейфа молодь преодолевает большие расстояния, и ее оседание на дно происходит на широкой акватории в районах, максимально удаленных от нерестилищ и являющихся окраинами популяционного ареала.

В Баренцевом море и сопредельных водах выявлено несколько основных областей, в которых происходит концентрация донной молоди палтуса.

Норвежское течение, переходящее в Западно-Шпицбергенское, заносит молодь во фьорды Западного и Северного Шпицбергена и далее на северо-восток вдоль континентального склона. Вместе с ответвлениями течения через проливы между Шпицбергом и Землей Франца-Иосифа молодь попадает на северные участки баренцевоморского шельфа. Северная ветвь Нордкапского течения транспортирует молодь в северную часть Западного желоба и на прилегающие участки Центральной возвышенности и Района Надежды. Основная ветвь Нордкапского течения, и далее Мурманское течение, доставляют ихтиопланктон к склонам Центрального желоба (Низовцев, 1989).

Первые 3-4 года жизни палтус проводит вблизи мест оседания, как правило, на мелководьях с глубинами 100-300 м, концентрируясь в местах со сложным рельефом дна, покрытого мягкими осадками, главным образом, в желобах, в которые проникают атлантические воды (Смирнов и др., 2000). При проведении траловых съемок в 1996-2004 гг. наиболее плотные скопления донной молоди палтуса были отмечены на участках с глубинами более 200 м от пролива Эрик Эриксен (между о-вами Короля Карла и Северо-Восточной Землей) до желоба Франц-Виктория (между ЗФИ и о-вом Виктория) (Хейнес и Смирнов, 2002).

По мере роста и созревания, рыбы постепенно смещаются в направлении нерестилищ и осваивают бóльшие глубины (рис. 2).

Самцы палтуса достигают половозрелости быстрее, чем самки. В возрасте 4-6 лет они, в основном, покидают места обитания молоди. Самки задерживаются там, а также на обширной акватории, отделяющей выростные участки от нерестилищ, на 2-4 года дольше (Смирнов, в подготовке). Этим обуславливаются различия полового состава скоплений в районах размножения, где отмечается значительное преобладание самцов, и на окраинах ареала, где возрастает доля самок (Смирнов, в подготовке).

Достигнув половозрелости и впервые отнерестившись, особи начинают совершать сезонные миграции между районами размножения и откорма (Низовцев, 1989).

Наиболее активными мигрантами, достигающими южной Норвегии и побережья Мурмана, являются крупные рыбы, среди которых преобладают самки. Анализ результатов мечения и литературных данных указывает на то, что наибольшие дистанции преодолевают, как правило, особи длиной 60 см и более (Низовцев, 1989; Смирнов, в подготовке).

Исходя из вышеизложенного, видно, что палтус распределяется на обширной акватории Баренцева моря и сопредельных вод, однако по основному значению различных районов в обеспечении жизнедеятельности популяции их можно дифференцировать следующим образом. Норвежское море (подрайон Па ИКЕС) является основным местом нереста и нагула особей старших возрастных групп. Медвежинско-Шпицбергенский район (подрайон Пб ИКЕС) служит основной акваторией нагула молоди и нереста впервые созревающих особей. В Баренцевом море (район I ИКЕС) происходит как нагул молоди (северная и центральная части), так и откорм взрослой рыбы (центральная и южная части).

Состав пищи палтуса в Баренцевом море включает более 40 видов жертв, однако основу питания составляет рыба (в основном мойва и сайка), а также головоногие моллюски, северная креветка и (с 90-х годов XX в.) отходы промысла (Долгов, 2005а). По мере роста отмечается снижение в питании роли мелких пищевых организмов (креветка, мойва) и увеличение доли крупных рыб (треска, пикша) и отходов промысла.

При сравнении состава пищи было выявлено значительное внутривидовое сходство питания черного палтуса, как между отдельными размерными группами, так и между полами. Степень сходства питания черного палтуса с другими рыбами была наиболее велика со звездчатым скатом и треской, которые, однако, обычно обитали в районах, где черный палтус встречался в незначительных количествах (Долгов и Смирнов, в подготовке).

При среднем уровне запаса палтуса около 120 тыс. тонн (AFWG 2005) общее потребление пищи его популяцией составляет около 174 тыс. тонн (Долгов, 2005а), причем потребленная биомасса промысловых гидробионтов (треска, пикша, окунь, сельдь, мойва, креветка, камбала-ерш, сайка) в сумме обычно составляет около 38 %.

Черный палтус очень слабо подвержен прессу хищничества (Долгов и Смирнов, в подготовке). Его молодь встречалась в питании лишь трех видов – полярной акулы, трески и самого черного палтуса, а также потенциально может поедаться серым тюленем, нарвалом и косаткой. Треска ежегодно выедает от 0,1 до 5,5 тыс. тонн (в среднем 1,0 тыс. тонн) молоди черного палтуса (Долгов, 2005б), а сам черный палтус – от 90 до 750 тонн (в среднем 280 тонн).

Таким образом, особенности распределения и питания черного палтуса на различных этапах жизненного цикла позволяют сделать вывод о том, что черный палтус является видом, который оказывает незначительное влияние на другие промысловые виды Баренцева моря. Одновременно влияние хищничества на пополнение промыслового стада палтуса также незначительно.

## **2. Точность в определении возраста и влияние этого на оценку запаса черного палтуса**

Всесторонние исследования метода определения возраста черного палтуса, постоянно применяемого норвежскими специалистами в настоящее время, показали наличие значительного смещения в получаемых оценках возраста (Альберт и др., 2005). Был сделан вывод о том, что традиционный метод определения возраста не является научно-обоснованным и приводит к недооценке истинного возраста для особей старших возрастов. Был разработан и частично проверен уточненный метод определения возраста. На рис. 3 показаны отличия этих двух методов определения возраста. Уточненный метод дает оценки роста, которые согласуются с данными, полученными в результате мечения и анализа модальной прогрессии, а также с последними результатами радиоуглеродного анализа отолитов черного палтуса из района Канады (Требл и др., 2005).

На материалах норвежской съемки черного палтуса 2003 года было проведено приблизительное сравнение результатов применения этих двух методов. При использовании продукционного метода средний возраст самок составил 6.7 лет, а при применении уточненного метода - 11.6 лет. Для самцов соответствующие оценки составили 4.7 и 8.3 лет. Если эти результаты правильные, это означает, что оценки, структурированные по возрасту основаны на ошибочных данных. Недооценка возраста старших возрастных групп приводит к переоценке роста и увеличению неопределенности в оценках промысловой смертности.

Российская сторона, основываясь на историческом опыте, литературных данных, а также современных экспериментах по совместному (со специалистами БИМИ) чтению возраста (рис. 4) и на результатах сравнения определения возраста по чешуе и отолитам, выполняемого российскими специалистами, считает, что ситуация с достоверностью определения возраста не настолько драматична, как это утверждают норвежские коллеги.

## **3. Уловистость научного трала и сравнительная селективность трала и яруса**

Для оценки запаса черного палтуса по результатам донных траловых съемок необходимо знать, как количество пойманных особей связано с количеством рыб, находящихся на протраленной площади. Уловистость, доля выловленных особей по отношению к рыбам оставшимся в воде, зависит от поведенческих процессов, таких как стайность, уход из трала и вертикальное распределение, и изменяется в основном в зависимости от длины рыбы. Уловистость учетного трала по отношению к особям черного палтуса, которые находились близко ко дну, изучалась путем видеозаписи и с использованием дополнительных мешков под тралом. Кроме того, вертикальное распределение черного палтуса изучалось с помощью использования вертикальных ярусов.

### а) Видеосъемка

На первом этапе работ по оценке уловистости были проведены исследования поведения палтуса при его взаимодействии с донным тралом. Всего использована 31 видеозапись общей длительностью 28,9 часа, на которых получены изображения 2216 особей черного палтуса.

Произведены измерения элементов поведения палтуса при лове (скорость, ориентация, процентные соотношения числа рыб плавающих, лежащих на грунте и уходящих под грунтотроп в разных частях облавливаемого пространства). По этим данным построена модель поведения палтуса при лове и рассчитана величина фактора концентрации (FC – коэффициент, показывающий во сколько раз плотность в устье трала выше естественной):  $FC=3,2$ .

В результате исследований с помощью подводной видеоаппаратуры определен коэффициент уловистости донного трала  $q=0,3$ . Обнаружено, что искусственный свет видеосистемы снижает уловы приблизительно на 19%. С учетом этого явления можно считать  $q=0,35$ .

Видеозапись поведения черного палтуса производилась также на восьми притраловых станциях в районе архипелага Шпицберген в августе 2002 г. (Альберт и др., 2003). Видеозапись велась на глубине до 600 м при использовании искусственного освещения. Была разработана методика расчетов фактической длины рыб на базе видеоизображения, и выполнен анализ видеозаписи для оценки поведения рыбы в зависимости от длины, ее ухода из трала и пространственного распределения. На всех восьми видеозаписях, 127 особей черного палтуса были зарегистрированы как пойманные, либо как ушедшие под оснастку нижней подборы. В процентном выражении доля рыбы, обозначенной как пойманная, составила 72. Для особей длиной 30 см и более доля выловленных рыб (уловистость) составила 70%, и не зависела от длины (рис. 5). Для более мелких особей уловистость была значительно ниже ( $\chi^2$ ,  $df=1, p<0.05$ ) и составила 40%. Изучение воздействия искусственного света показало, что он может значительно повлиять на оценку уловистости (Альберт и др., в подготовке), следовательно, были предприняты дальнейшие исследования с применением дополнительных мешков вместо использования видеозаписи.

### б) Дополнительные мешки

В августе 2005 г. был проведен ряд экспериментов с применением дополнительных мешков (уловителей), закрепленных под тралом для поимки особей, которые в противном случае могли бы уйти между оснасткой нижней подборы и грунтотропом. Дополнительные мешки покрывали весь участок за оснасткой рокхопера и были снабжены отдельной оснасткой. Рисунок 6 показывает, что приблизительно 12 % всего улова тралом «Альфредо 5» было получено при помощи дополнительных мешков. Для трала «Кампелен», эта цифра составила 4%, но она была получена только на основании четырех успешных тралений. Наиболее высокий процент улова, полученного с помощью дополнительных мешков, составляли рыбы среднего размера (40-60 см) (Карлсен и Альберт, 2005).

### в) Вертикальные ярусы

С точки зрения оценки запаса черный палтус считается донным видом. Тем не менее, результаты последних экспериментов с вертикальными ярусами на континентальном склоне показывают, что особи черного палтуса встречаются и в толще воды (Воллен и Альберт, в подготовке).

Черный палтус встречался в толще воды в течение всего года и на всех исследованных глубинах (450-900 м). Особи черного палтуса были также обнаружены и над большими глубинами, где этот вид немногочислен в придонных слоях (Рис.7).

Черный палтус облавливался на всех глубинах, вплоть до верхнего предела глубины. Этот предел не зависел от глубины дна и варьировал по сезонам (от глубины 400-500 м в марте и августе до приблизительно 250 м в ноябре). Рыба ловилась на глубине до 600 м от дна или на 200-метровой глубине.

Половой состав уловов, полученных вертикальным и донным ярусами, был различным. В пелагических слоях преобладали самцы, в то время как на дне доминировали самки. В ноябре, в течение или накануне нерестового периода в пелагиали облавливались только самцы. С учетом различий полового состава, распределение размерных рядов в пелагических уловах незначительно отличалось от такового в уловах донным ярусом; пелагические особи были немного меньше по размеру.

Поведение черного палтуса в пелагиали может отразиться на результатах ежегодной донной траловой съемки, поскольку часть популяции остается за пределами досягаемости орудий лова. Для улучшения понимания этой проблемы необходимо количественно определить присутствие черного палтуса в пелагиали.

#### г) Сравнительные ловы «трал-ярус»

Исследования показали, что уловы (по массе) ярусом на глубинах до 550 м были в 2.0–2.5 раза меньше, чем уловы учетным тралом при совпадающих трассах лова. На глубинах более 600 м уловы трала и яруса не различались (Лисовский и др., в подготовке).

Основу уловов ярусом составили самки. Уловы самок ярусом превышали траловые в 3.7–1.2 раза, и среднее соотношение составило 2.5 (рис. 8).

Поэтому, по предварительным данным, коэффициент уловистости учетного трала по отношению к самкам не может быть выше 0.4.

Средние длины самцов и самок в уловах обоими орудиями лова не различались.

В связи с ограниченным объемом исследований сравнительные данные по ловам «трал-ярус» получены лишь для осеннего периода.

Таким образом, за отчетный период собраны материалы для разработки методики ярусно-траловой учетной съемки черного палтуса, позволяющей уточнить величину запаса.

#### 4. Распределение черного палтуса и динамика его запаса по данным съемок

Результаты исследований ясно показывают, что подавляющее большинство взрослого северо-восточного арктического черного палтуса в течение всего года распределяется на континентальном склоне между материковой частью Норвегии и архипелагом Шпицберген, а далее на восток Баренцева моря его распределение остается сильно ограниченным. Молодь встречалась в основном к северу и к востоку от архипелага Шпицберген до Белого о-ва и ЗФИ, таким образом, эти районы являются установившимися выростными районами этого вида. Было подтверждено, что районы нереста черного палтуса в основном расположены в верхних районах склона к северу и к югу от о-ва Медвежий.

По данным российских и норвежских съемок в северных районах Баренцева моря (к северу и востоку от Шпицбергена и в районе Земли Франца Иосифа), которые с 2000 г. стали совместными, значительная часть молоди (28-56 %) оседала на акватории ИЭЗ РФ (таблица 3).

Российские стратифицированные съемки палтуса, проводимые с 1984 г., охватывают акваторию около 140 тыс. кв. миль от архипелага Новая Земля на востоке до континентального склона (глубин 900 м) на западе. Несмотря на то, что эти съемки выполняются в преднерестовый и нерестовый период (октябрь-декабрь), когда палтус мигрирует на запад и

концентрируется на континентальном склоне, на акватории района I ИКЕС (восточнее 30° в.д.) распределялось от 11 до 43 % (в среднем около 20 %) численности промыслового запаса палтуса (рис.9)(Смирнов, 2002).

В августе-сентябре 2004 и 2005 гг. российскими и норвежскими исследовательскими судами была охвачена большая часть Баренцева моря и района архипелага Шпицберген с использованием трала «Кампелен-1800», и в этот же период норвежские суда провели съемку более глубоководных районов от 62-80 с.ш. с помощью трала «Альфредо-5». В итоге, район, охваченный съемкой, включал большую часть района распределения запаса северо-восточного арктического черного палтуса (рис.10). Кроме того, в 2005 г. съемка, проведенная норвежским судном с использованием трала «Альфредо-5» по всему Баренцеву морю также включала более глубоководные районы склона и ИЭЗ РФ. Данные по распределению и численности, полученные по результатам этой съемки, представлены в работе Тангстада и др. (в подготовке). Оценки протраленной площади по всем этим съемкам показывают, что около 89-94% биомассы распределялось в НЭЗ и в рыбоохранной зоне Шпицбергена (таблица 4). В количественных показателях на эти зоны приходилось 62-82%.

Комментируя распределение черного палтуса по экономическим зонам, следует подчеркнуть, что оценки долей распределения являются неточными, поскольку они основаны на данных съемок, которые всегда допускают некоторую неопределенность и всегда изменяются в зависимости от условий среды и динамики запаса.

Результаты большинства съемок (рис. 11), указывают на рост или, как минимум, стабилизацию численности палтуса в районах исследований в последние годы.

Таким образом, благодаря особенностям распределения, пассивного дрейфа икры и личинок, а также активных миграций, черный палтус на разных этапах жизненного и ежегодного циклов создает скопления во всех экономических зонах Баренцева моря (Недреос, Смирнов, 2004), что указывает на то, что черный палтус является трансграничным запасом.

##### **5. Подготовка новой совместной научной программы по улучшению методов оценки запаса и по оценке стратегии оптимальной долгосрочной эксплуатации северо-восточного арктического черного палтуса**

В ходе выполнения 3-летней программы совместных российско-норвежских исследований собран и проанализирован большой объем биологического материала по черному палтусу с использованием как традиционных, так и новых методов (подводной видеосъемки, DST-меток, генетических исследований и т.д.).

Полученные результаты позволили значительно расширить и углубить знания о распределении, биологии, поведении палтуса на различных этапах жизненного цикла, а также о динамике его запаса.

Вместе с тем, в процессе исследований выявились новые проблемы, которые до настоящего времени не решены. Сюда относятся, в частности, вопросы по определению возраста, пелагическому распределению палтуса и биологическим различиям самцов и самок, от решения которых зависит качество оценки запаса традиционными методами, применяемыми в ИКЕС и ее использование для целей управления.

Для уменьшения уровня неопределенности и получения оценок запаса, адекватно отражающих его состояние, с целью организации рационального промысла, необходимо продолжение совместных исследований, для чего требуется разработка новой программы.

Предложения по структуре программы:

- Совершенствование методики определения возраста



- Совершенствование методологии съемок и методов объединения данных различных съемок
- Определение количества черного палтуса, встречающегося в пелагиали
- Изучение полового диморфизма и воздействия промысла на популяционную структуру
- Совершенствование методов оценки запаса
- Оценка оптимальной долгосрочной стратегии эксплуатации

Представители науки обеих стран считают, что для начала осуществления новой программы необходимо, чтобы она была одобрена Смешанной российско-норвежской Комиссией по рыболовству.

### Список литературы

Долгов А.В., Смирнов О.В. Роль черного палтуса в экосистеме Баренцева моря (в подготовке).

Лисовский С.Ф. Сравнительные ловы «трал-ярус» при исследованиях черного палтуса (в подготовке).

Низовцев Г.П. Рекомендации по рациональной эксплуатации запасов черного палтуса в Баренцевом и Норвежском морях. - Министерство рыболовства СССР: ПИНРО, Мурманск, 1989.- 93 с.

Смирнов О.В. Черный палтус норвежско-баренцевоморской популяции (в подготовке).

Смирнов О.В., Долгов А.В., Гузенко В.В., Лепесевич Ю.М., Озеров Ю.Б. Новые данные по ихтиофауне и гидрологическому режиму вод в районе архипелага Шпицберген и Земли Франца Иосифа. Материалы отчетной сессии ученого совета по результатам исследований в 1998-1999. – Мурманск: ПИНРО, 2000. Часть 1, с. 79-92.

Albert, O.T., E.M.Nilssen, A. Stene, A.C. Gundersen and K.H. Nedreaas, 2001. Maturity classes and spawning behaviour of Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*). Fisheries Research, 51: 217-228.

Albert, O.T., Harbitz, A., and Høines, Å.S., 2003. Greenland halibut observed by video in front of survey trawl: Behaviour, escapement, and spatial pattern. Journal of Sea Research, 50: 117-127.

Albert, O.T., Salberg, A.-B., Høines, Å.S., and Harbitz, A., 2005. Bias in age reading of Greenland halibut calls for new assessment strategy. Working doc. no. 8 to Arctic Fisheries Working Group, Murmansk 19-28 April 2005 (ICES ACFM:20/2005). 23 pp.

Boje, J., O.T. Albert, Å. Høines and O. Smirnov, *in prep.* "Stock affiliations of Greenland halibut in the North Atlantic Ocean". Preliminary results presented at Deep Sea Conference, Queenstown, New Zealand, 1-5 December, 2003.

Dolgov A.V. 2005a. Food composition and consumption by the most abundant fish species in the Barents Sea. Working document WD9 on the Arctic Fisheries Working Group. 19-28 April 2005, Murmansk, Russia. 17 pp.

Dolgov A.V. 2005b. Consumption of various prey species by cod in 1984-2004. Working document WD10 on the Arctic Fisheries Working Group. 19-28 April 2005, Murmansk, Russia. 6 pp.

Høines, Å., Smirnov, O. 2002. Investigations on demersal fish in the Svalbard area autumn 2000 and 2001, with special attention on juvenile Greenland halibut. *IMR/PINRO Joint Report Series*, No. 7/2002. ISSN 1502-8828. 44 pp.

Igland, O.T. and Nævdal, G., 2001. Allozyme studies of Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides* Walbaum 1792) from the North Atlantic. *Sarsia* 86: 237-240.

Karlsen, K-E, and Albert, OT, 2005. Redskapsforsøk med underposer og samtråling med F/T Varegg og F/T Ramoen, august/september 2005. Foreløpig notat, Havforskningsinstituttet september 2005

Knutsen, H., O.T. Albert, and P.E. Jorde. *in prep.* Genetic differentiation of Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*) in the North Atlantic.

Nedreaas, K., Smirnov, O. 2004. Stock characteristics, fisheries and management of Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides* (WALBAUM)) in the Northeast Arctic. Management strategies for commercial marine species in northern ecosystems. Proceedings of the 10<sup>th</sup> Norwegian-Russian Symposium. Bergen, Norway, 27-29 August 2003. – Bergen, Norway, IMR, 2004. – 56-78.

Sigurdson, A., 1981. Migrations of Greenland halibut *Reinhardtius hippoglossoides* (Walb.) from Iceland to Norway. *Rit Fiskideildar* 6(1): 3-6

Smirnov, O.V. 2002. Results of the Russian survey of Greenland halibut in the Barents Sea in 2001 - Working document AFWG 2002, # 32.

Thangstad, T., Å.S. Høines and O.T. Albert. *in prep.* Seasonal dynamics in distribution of Northeast Arctic Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*).

Treble, M.A., Campana, S.E., Wastle, R.J., Jones, C.M., and Boje, J., 2005. An assessment of age determination methods, with age validation of Greenland halibut from the Northwest Atlantic. NAFO SCR Doc. 05/43, Serial no. N5129.

Vis, M.L., Carr, S.M., Bowering W.R., Davidson, W.S., 1997. Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*) in the North Atlantic are genetically homogenous. *Canadian Journal of Fisheries and Aquatic Sciences*, 54: 1813-1821.

Vollen, T. and Albert, O.T., *in prep.* Pelagic occurrence of Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*) determined from experimental fishing with vertical longlines.

Ådlandsvik, B., Gundersen, A.C., Nedreaas, K.H., Stene, A., and Albert, O.T., 2004. Modelling the advection and diffusion of eggs and larvae of Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*) in the north-east Arctic. *Fisheries Oceanography*, 13: 403-415.

Список докладов и отчетов по совместной программе: опубликованные,  
находящиеся в печати или в подготовке

Долгов А.В., Смирнов О.В. Роль черного палтуса в экосистеме Баренцева моря (в подготовке).

Лисовский С.Ф. Сравнительные ловы «трал-ярус» при исследованиях черного палтуса (в подготовке).

Смирнов О.В. Черный палтус норвежско-баренцевоморской популяции (в подготовке).

Albert, O.T., Harbitz, A., and Høines, Å.S., 2003. Greenland halibut observed by video in front of survey trawl: Behaviour, escapement, and spatial pattern. *Journal of Sea Research*, 50: 117-127.

Albert, O.T. (2004). Report from a Workshop on age determination of Greenland halibut. Institute of Marine Research, Norway (In Norwegian). (Online report: [http://www.imr.no/\\_data/page/3859/Aldersbestemming\\_av\\_blaakveite\\_-\\_rapport\\_fra\\_HI-workshop.pdf](http://www.imr.no/_data/page/3859/Aldersbestemming_av_blaakveite_-_rapport_fra_HI-workshop.pdf))

Albert, O.T., Salberg, A.-B., Høines, Å.S., and Harbitz, A., 2005. Bias in age reading of Greenland halibut calls for new assessment strategy. Working doc. no. 8 to Arctic Fisheries Working Group, Murmansk 19-28 April 2005 (ICES ACFM:20/2005). 23 pp.

Albert, O.T., A. Harbitz, R.B. Larsen and K.-E. Karlsen, *in prep.* "Spatial structure and encounter rate of Greenland halibut in front of bottom trawls". Preliminary results presented at Deep Sea Conference, Queenstown, New Zealand, 1-5 December, 2003.

Albert, O.T., A.B. Salberg, M. Zaferman and G.P. Tarasova, *in prep.* "Effects of artificial light on trawl catch and behaviour of Greenland halibut in front of trawl". Preliminary results presented at Deep Sea Conference, Queenstown, New Zealand, 1-5 December, 2003.

Albert, O.T., A.B. Salberg, and M. Kvalsund. *in prep.* Validation of a new ageing method for Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*): They live much longer than previously anticipated. Preliminary results to be presented at the 6th International Symposium on Flatfish Ecology, 20-25 October 2005, Kyoto, Japan.

Albert, O.T., A. Harbitz, and Å.S. Høines. *in prep.* Growth rates of adult Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*) determined from tagging experiments and length frequency analyses. Preliminary results to be presented at the 6th International Symposium on Flatfish Ecology, 20-25 October 2005, Kyoto, Japan.

Boje, J., O.T. Albert, Å. Høines and O. Smirnov, *in prep.* "Stock affiliations of Greenland halibut in the North Atlantic Ocean". Preliminary results presented at Deep Sea Conference, Queenstown, New Zealand, 1-5 December, 2003.

Eliassen, E.D., O.T. Albert and E.M. Nilssen. *in prep.* Juvenile distribution, growth and abundance of Northeast Arctic Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*). Preliminary results to be presented at the 6th International Symposium on Flatfish Ecology, 20-25 October 2005, Kyoto, Japan.

Høines, Å., Smirnov, O. 2002. Investigations on demersal fish in the Svalbard area in the autumn 2002, with special attention on juvenile Greenland halibut. *IMR/PINRO Joint Report Series*, No. 9/2002. ISSN 1502-8828. 32 pp.

Knutsen, H., O.T. Albert, and P.E. Jorde. *in prep.* Genetic differentiation of Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*) in the North Atlantic. Preliminary results to be presented at the 6th International Symposium on Flatfish Ecology, 20-25 October 2005, Kyoto, Japan.

Morgan, M.J., Bowering, W.R., Gundersen, A.C., Høines, Å., Morin, B., Smirnov, O., Hjørleifsson, E. 2003. A comparison of the maturation of Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*) from populations throughout the North Atlantic. *J. Northw. Atl. Fish. Sci.* 2003. vol. 31: 99-112

Nedreaas, K., Smirnov, O. 2004. Stock characteristics, fisheries and management of Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides* (WALBAUM)) in the Northeast Arctic. *Management strategies for commercial marine species in northern ecosystems. Proceedings of the 10<sup>th</sup> Norwegian-Russian Symposium. Bergen, Norway, 27-29 August 2003.* – Bergen, Norway, IMR, 2004. – 56-78.

Salberg, A.B., Harbitz, A., and Albert, O.T., *in prep.* Use of shadow to detect and quantify the size and 3D movement of fish above the sea floor. Submitted to IEEE Journal of Oceanic Engineering.

Stensholt, B.K., Å.S. Høines, and O.T. Albert. *in prep.* Seasonal and daily migrations of Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*) determined from depth and temperature loggers. Preliminary results to be presented at the 6th International Symposium on Flatfish Ecology, 20-25 October 2005, Kyoto, Japan.

Thangstad, T., Å.S. Høines and O.T. Albert. *in prep.* Seasonal dynamics in distribution of Northeast Arctic Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*). Preliminary results to be presented at the 6th International Symposium on Flatfish Ecology, 20-25 October 2005, Kyoto, Japan.

Vollen, T. and Albert, O.T., *in prep.* Pelagic occurrence of Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*) determined from experimental fishing with vertical longlines. Preliminary results to be presented at the 6th International Symposium on Flatfish Ecology, 20-25 October 2005, Kyoto, Japan.

## Норвежские отчеты о рейсах

Bjelland, O. 2002. Merketokt på blåkveite (*Reinhardtius hippoglossoides*) med autolineren M/S Kamaro ved eggakanten sør og vest for Bjørnøya i perioden 20/11 til 16/12 2002 (Cruise report). Institute of Marine Research, Bergen. 10 pp. [In Norwegian]

Karlsen, K.-E. & Thangstad, T. (*in prep.*) Utbredelse av blåkveite i Barentshavet. Rapport fra survey og redskapsforsøk med to fabrikktrålere, august-september 2005. Toktrapport, Havforskningsinstituttet, Bergen. [In Norwegian]

Karlsen, K.-E. & Kolbeinsson, S. 2004a. Utbredelse av blåkveite langs eggakanten sør for 70°N og i Barentshavet øst til Høpendypet ved 77°N. Rapport fra tokt med innleid fabrikktråler, mars 2004. Toktrapport, Havforskningsinstituttet, Bergen. 15 s. [In Norwegian]

Karlsen, K.-E. & Kolbeinsson, S. 2004b. Utbredelse av blåkveite langs eggakanten sør for 70°N og i Barentshavet øst til Høpendypet ved 77°N. Rapport fra tokt med innleid fabrikktråler, august 2004. Toktrapport, Havforskningsinstituttet, Bergen. 15 s. [In Norwegian]

Karlsen, K.-E. & Kolbeinsson, S. 2004c. Utbredelse av blåkkeite langs eggakanten: rapport fra tokt med fabrikktråler fra Tromsøflaket til Svalbard (70-80°N), november-desember 2004. Toktrapport, Havforskningsinstituttet, Bergen. 19 s. [In Norwegian]

Karlsen, K.-E. & Kolbeinsson, S. 2005. Utbredelse av blåkkeite langs eggakanten sør for 70°N og i Barentshavet øst til Hopen dypet ved 77°N. Rapport fra tokt med innleid fabrikktråler, februar-mars 2005. Toktrapport, Havforskningsinstituttet, Bergen. 15 s. [In Norwegian]

Thangstad, T. & Karlsen, K.-E. 2003. Utbredelse av blåkkeite langs eggakanten sør for 70°N og i Barentshavet øst til Hopen dypet ved 77°N. Rapport fra tokt med innleid fabrikktråler, august 2003. Toktrapport, Havforskningsinstituttet, Bergen. 17 s. [In Norwegian]

Thangstad, T. 2004a. Utbredelse av blåkkeite og snabeluer langs eggakanten: rapport fra tokt med fabrikktråler fra Lofoten til Svalbard (68-80°N), august 2004. Toktrapport, Havforskningsinstituttet, Bergen. 28 s. [In Norwegian, summary in English]

Thangstad, T. 2004b. Utbredelse av blåkkeite langs eggakanten sør for 70°N og i Barentshavet øst til Hopen dypet ved 77°N. Rapport fra tokt med innleid fabrikktråler, november-desember 2004. Toktrapport, Havforskningsinstituttet, Bergen. 15 s. [In Norwegian]

Thangstad, T. & Kvalsund, M. 2004. Utbredelse av blåkkeite langs eggakanten: rapport fra tokt med fabrikktråler fra Tromsøflaket til Svalbard (70-80°N), mars 2004. Toktrapport, Havforskningsinstituttet, Bergen. 20 s. [In Norwegian]

Thangstad, T. & Kvalsund, M. 2005. Utbredelse av blåkkeite langs eggakanten: rapport fra tokt med fabrikktråler fra Tromsøflaket til Svalbard (70-80°N), februar-mars 2005. Toktrapport, Havforskningsinstituttet, Bergen. 15 s. [In Norwegian]

Vollen, T. (*In prep.*) Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*) on the Continental Slope; investigations on pelagic distribution by vertical longlines and tagging with data storage tags. Report from the Institute of Marine Research's survey with a hired fishing vessel 1st - 22nd August 2005. Institute of Marine Research, Bergen. [In Norwegian, summary in English]

Vollen, T. 2003a. Havforskningsinstituttets tokt for merking av blåkkeite (*Reinhardtius hippoglossoides*) og fiske med vertikale liner (snik) langs eggakanten fra 71 til 78° N med autolineren M/S Vonar fra 4. til 25. august 2003 (Cruise report). Institute of Marine Research. 12 pp. [In Norwegian]

Vollen, T. 2003b. Tagging of Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*) and use of vertical longlines along the continental slope from 71 to 78°N. Report from the Institute of Marine Research's survey with a hired fishing vessel from 24th of November to 21th of December 2003. Institute of Marine Research, Bergen. 11 pp. [In Norwegian]

Vollen, T. 2004a. Tagging of Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*) and use of vertical longlines along the continental slope and in Bjørnøyrenna. Report from the Institute of Marine Research's survey with a hired fishing vessel from 8th to 22nd of March 2004. Institute of Marine Research, Bergen. 12 pp. [In Norwegian, summary in English]

Vollen, T. 2004b. Tagging of Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*) and use of vertical longlines along the continental slope and in Bjørnøyrenna. Report from the Institute of

Marine Research's survey with a hired fishing vessel from 3rd to 17th of August 2004. Institute of Marine Research, Bergen. 10 pp. [In Norwegian, summary in English]

Vollen, T. 2004c. Tagging of Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*) and use of vertical longlines along the continental slope. Report from the Institute of Marine Research's survey with a hired fishing vessel 16th-30th Nov. 2004. Institute of Marine Research, Bergen. 10 pp. [In Norwegian, summary in English]

Vollen, T. 2005. Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*) at the continental slope and in the Barents Sea. Tagging with Floy-tags and investigations on pelagic distribution using vertical longlines. Report from the Institute of Marine Research's survey with a hired fishing vessel 28th February - 16th March 2005. Institute of Marine Research, Bergen. 11 pp. [In Norwegian, summary in English]

## Встречи ученых, проведенные в рамках 3-х летней (2002-2004 гг.) программы исследований черного палтуса

1. 13-15 марта 2002 г. (г. Сванховд)
  - содержание программы.
2. 4-5 июня 2002 г. (г. Тромсё)
  - график работы и распределение ответственности за реализацию отдельных компонентов программы.
3. 18-20 марта 2003 г. (г. Мурманск)
  - объем имеющихся данных,
  - подводные видеосъемки,
  - питание,
  - использование GIS для изучения распределения.
4. 16-19 июня 2003 г. (г. Копенгаген)
  - миграции черного палтуса
5. 25-27 мая 2004 г. (г. Мурманск)
  - особенности распределения палтуса в течение жизни,
  - сезонные изменения в распределении,
  - встречаемость палтуса в пелагиали,
  - поведение палтуса перед тралом,
  - новые подходы для уточнения определения возраста,
  - генетические исследования.
6. 15-17 марта 2005 г. (г. Архангельск)
  - результаты последних исследований
  - структура отчета
7. 03 –07 октября 2005 (г. Мурманск)
  - подготовка отчета

Отдельные результаты работ по программе были представлены:

- Международный симпозиум по камбалообразным (о-в Мэн, декабрь 2002 г.)
- 10-ый российско-норвежский симпозиум (г. Берген, 2003 г.)
- Симпозиум по глубоководным рыбам (Новая Зеландия, 2003 г.)
- 3-ий международный симпозиум по изучению отолитов (Австралия, 2004 г.)
- Ежегодная научная конференция ИКЕС, 2004 г.
- 6-ой международный симпозиум по экологии камбалообразных (г. Киото, Япония, 2005 г.)

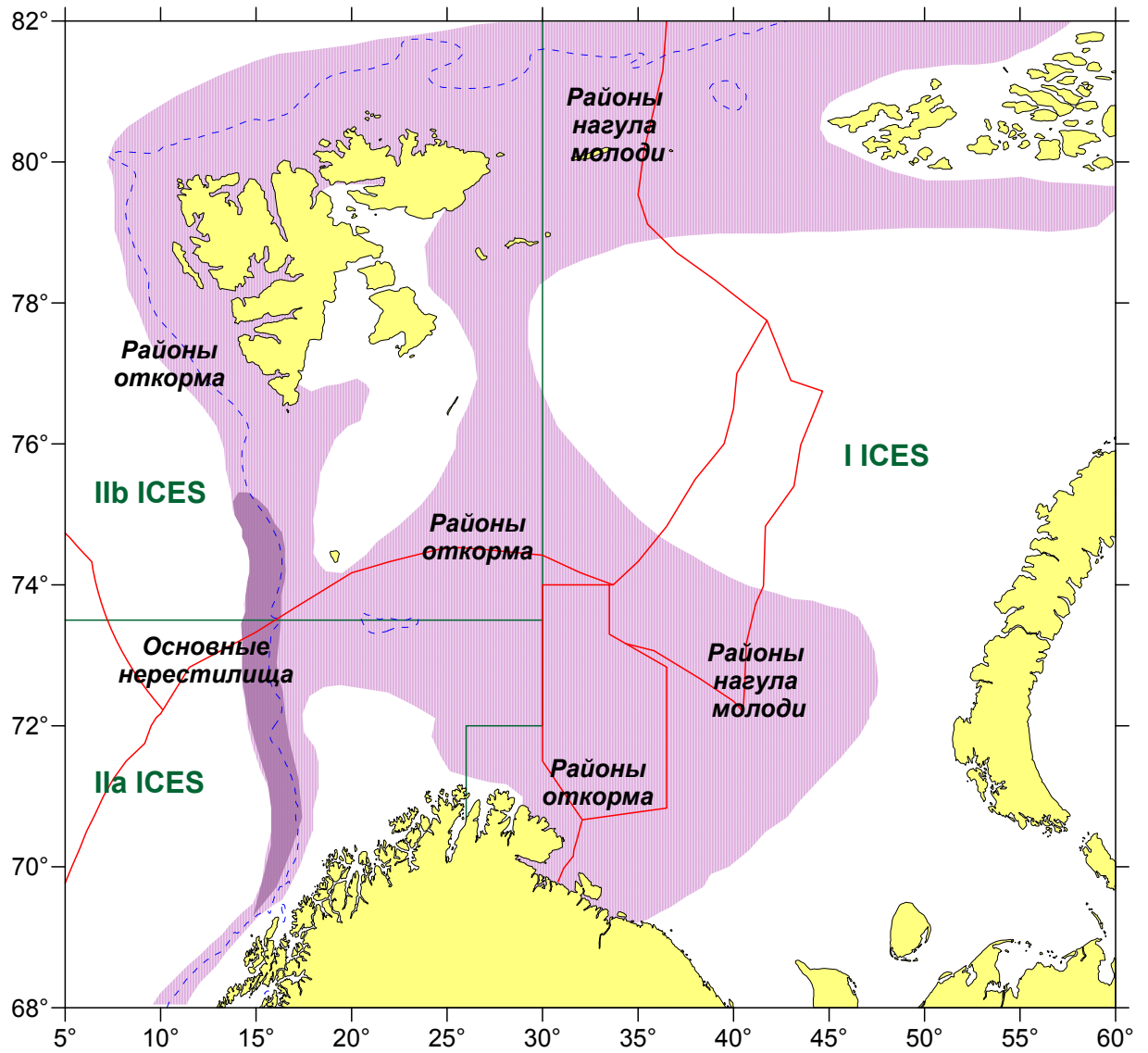


Рис. 1. Схема распределения палтуса в Баренцевом море (after Nedreaas & Smirnov 2004)



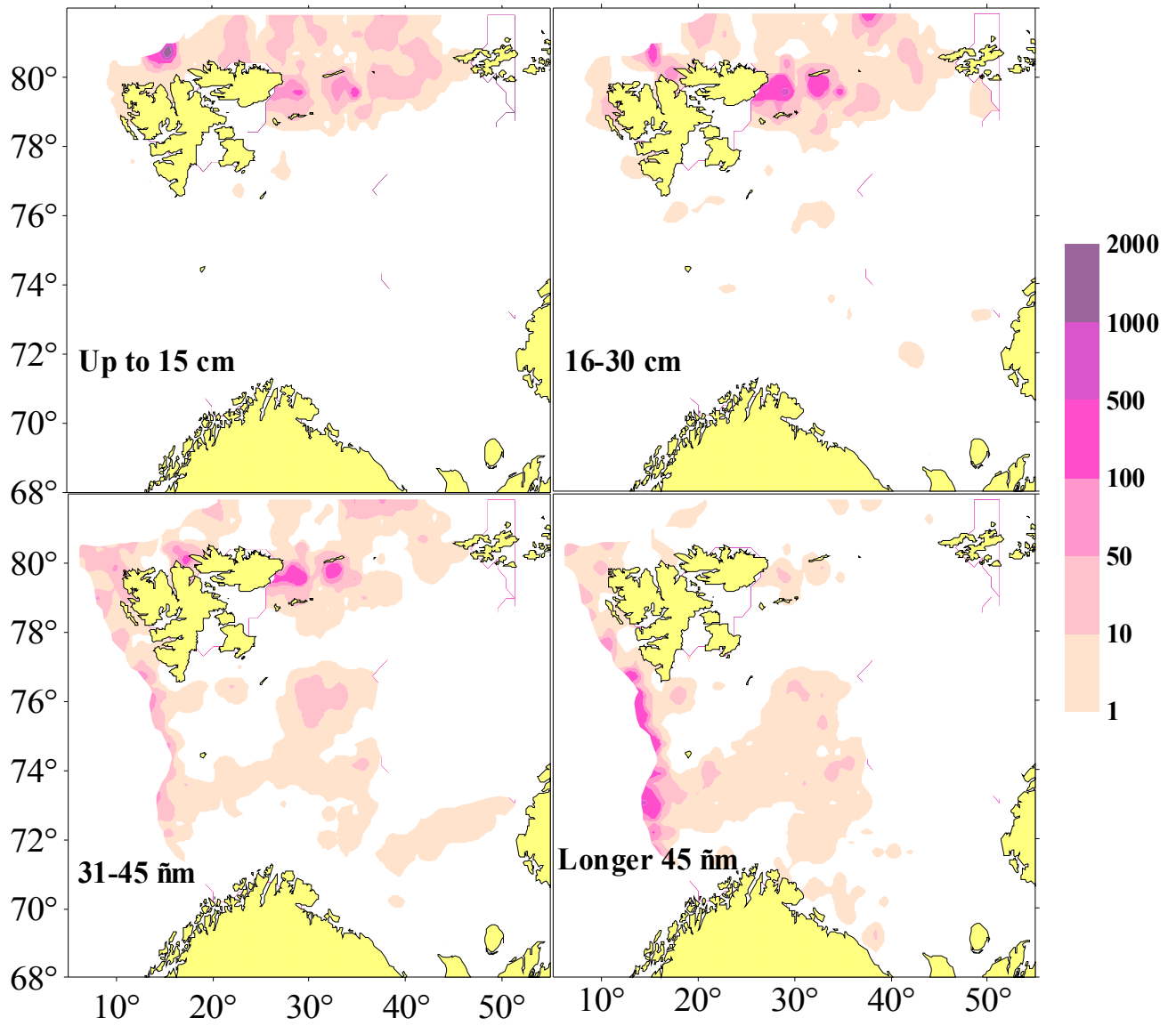


Рис. 2. Распределение уловов черного палтуса различной длины в сентябре-декабре по данным российских траловых съемок (экз./1 час траления) (объединенные данные за 1999-2004 гг.)

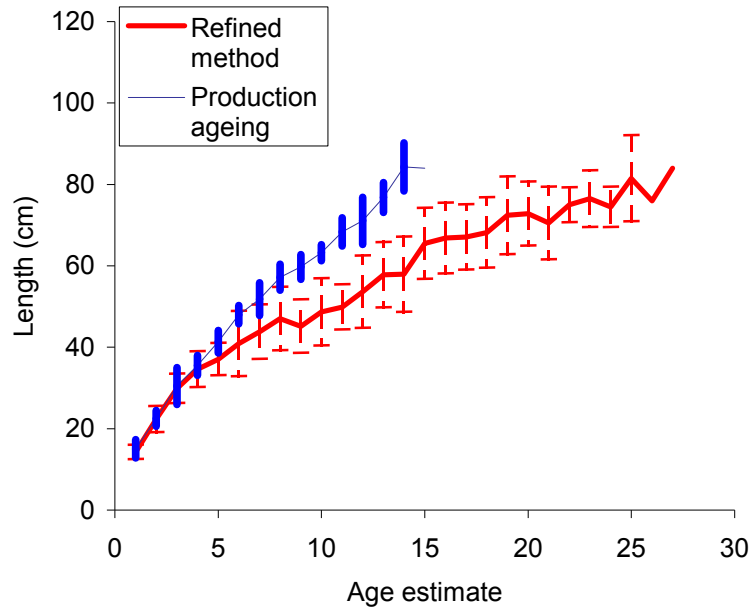


Рис. 3. Средняя длина по возрастам ( $\pm$  SD) по результатам применения традиционного метода определения возраста (синий цвет) и уточненного метода (красный цвет)

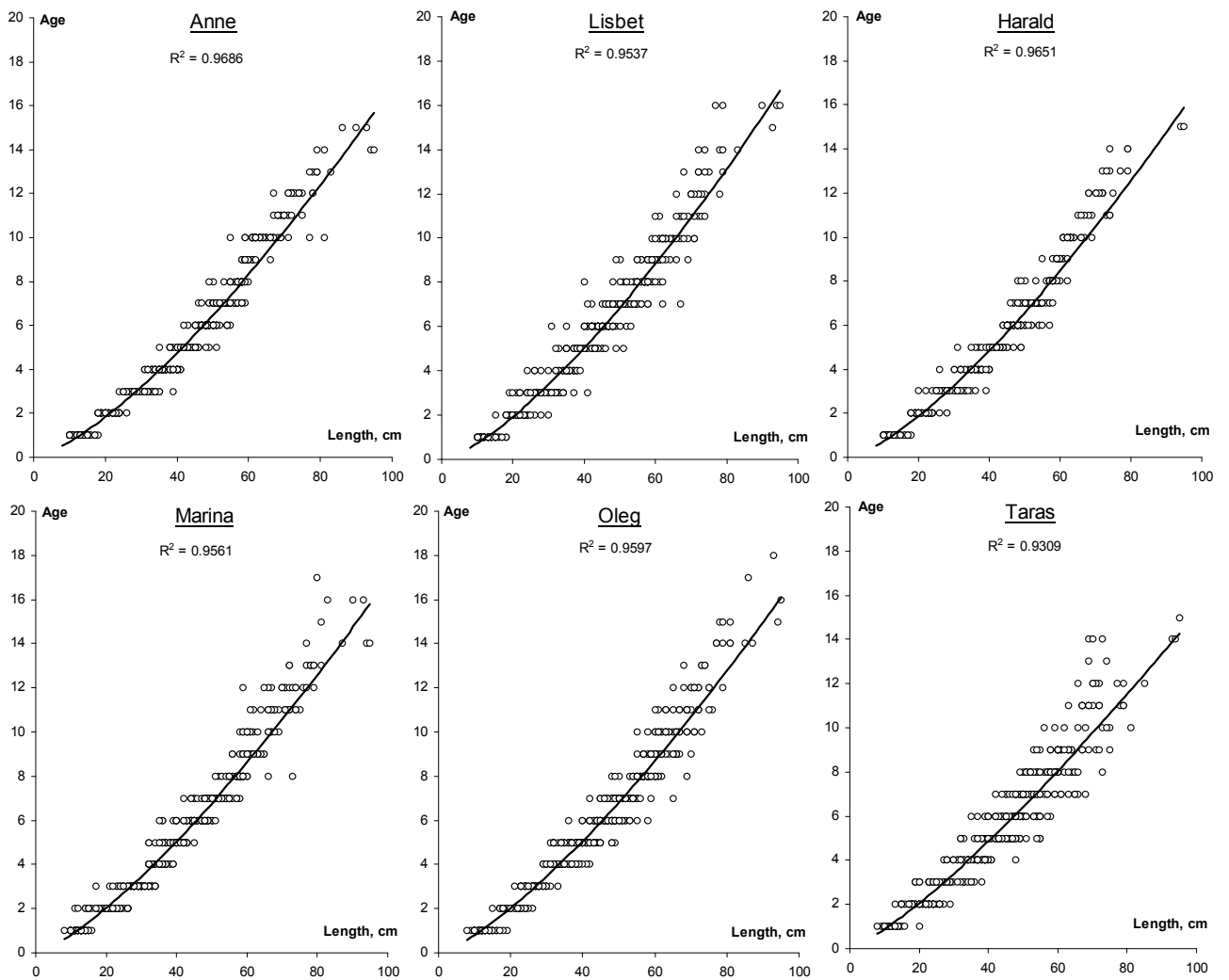


Рис. 4. Кривые длина-возраст по результатам определения возраста разными специалистами

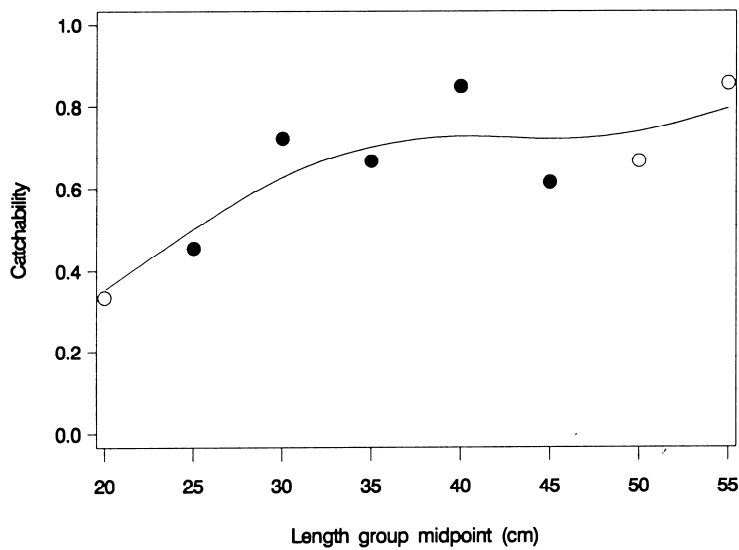


Рис. 5. Уловистость черного палтуса тралом в зависимости от его длины по результатам видеозаписей. Размер символа указывает количество наблюдений; крайние левые и два крайних правых значения получены по данным менее чем десяти наблюдений. Первая и последняя размерные группы представляют плюс группу, и линия построена с использованием кубической функции.

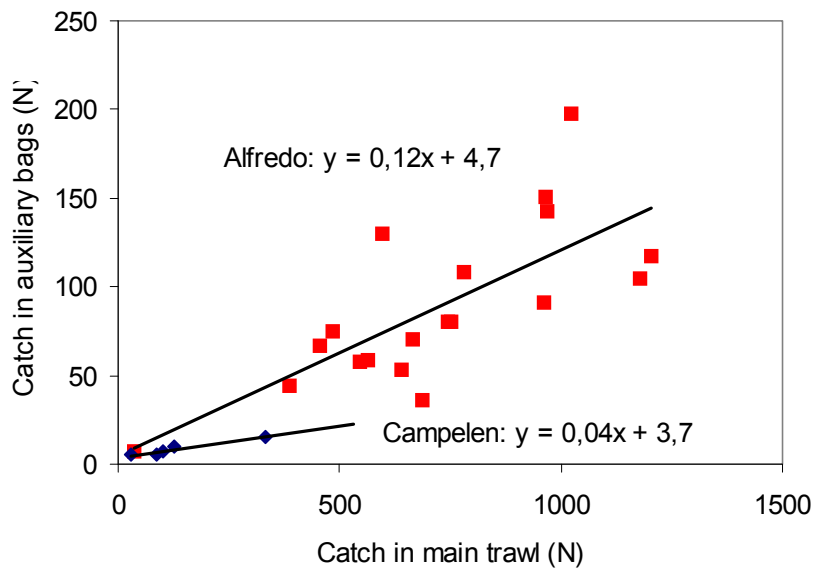


Рис 6. Результаты экспериментов с применением уловителей, закрепленных под нижней подборой трала.

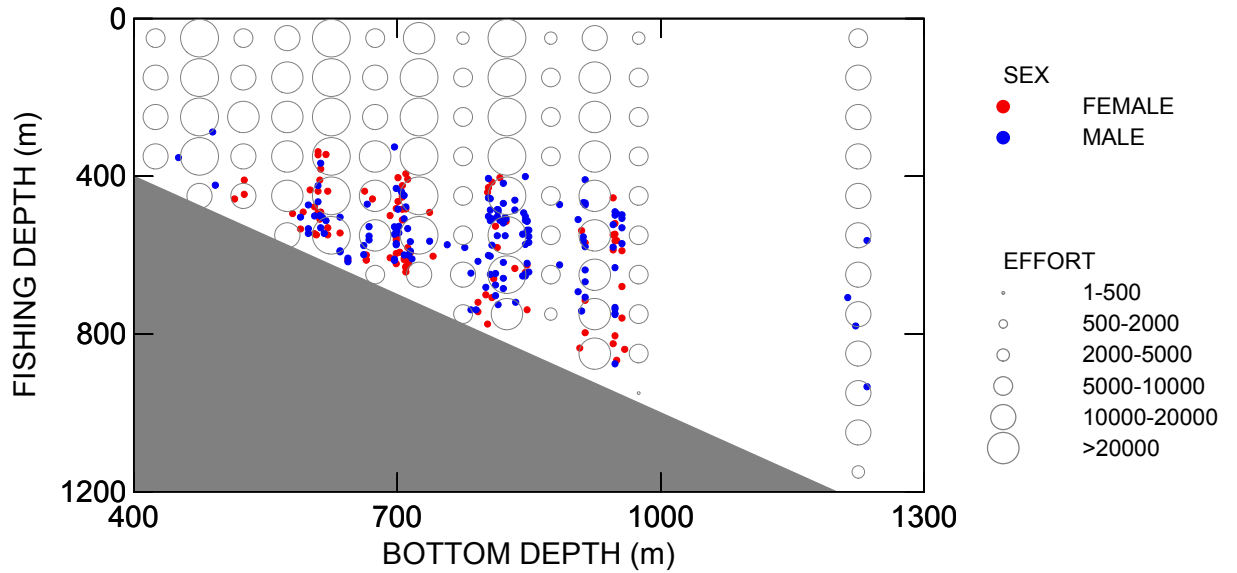


Рис 7. Индивидуальные уловы за август 2003-2005 гг. по глубинам лова и на дне, с учетом суммарного усилия на каждые 100 м глубины лова в пелагиали и 50 м - на дне; Усилие = # 100 крючков; \* время постановки (часы), время застоя ярусов- 15 часов.

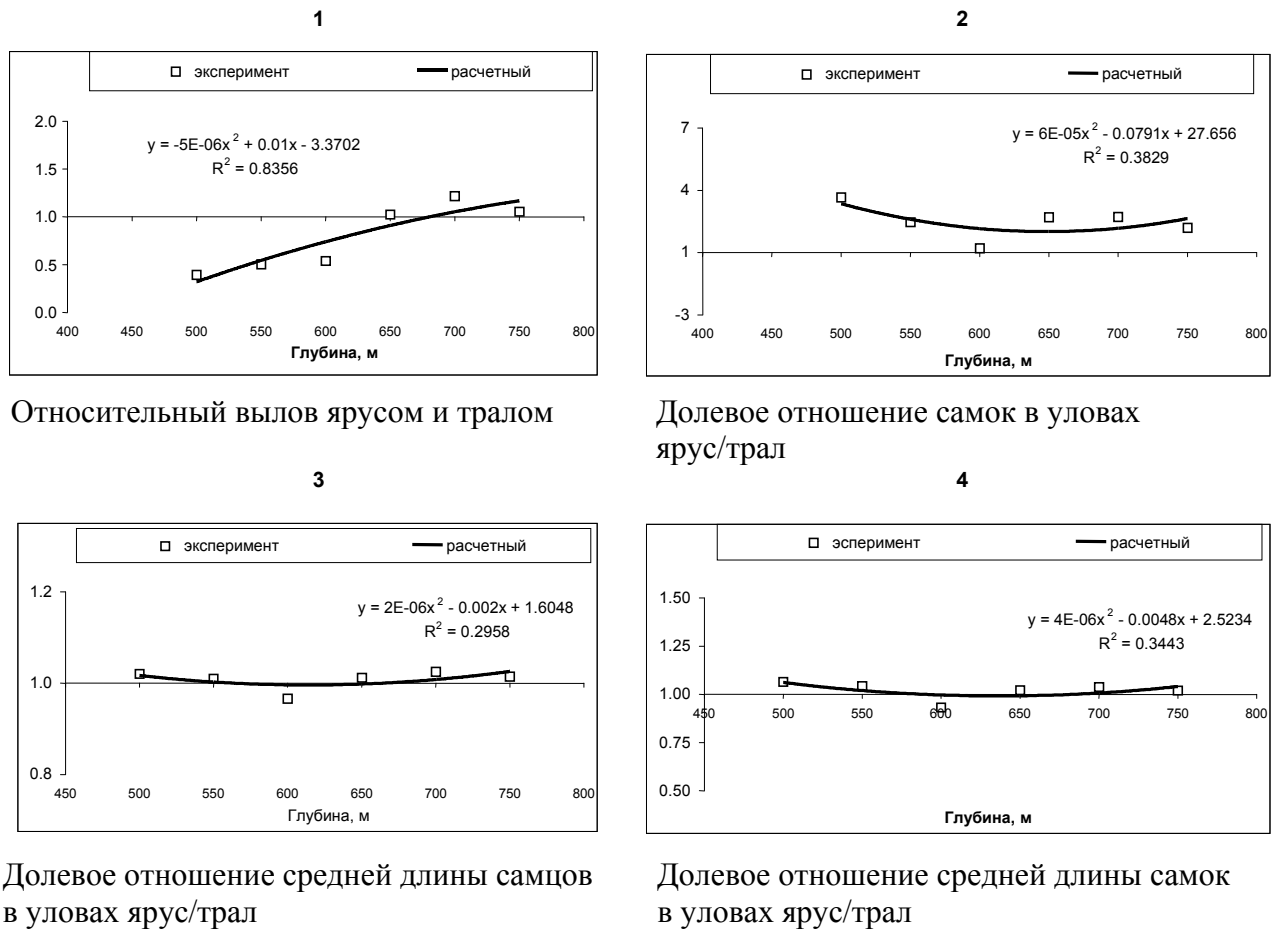


Рис. 8. Зависимость отношения: выловов (1), доли самок (2), средних длин самцов (3) и самок (4) в уловах трала и яруса от глубины лова.

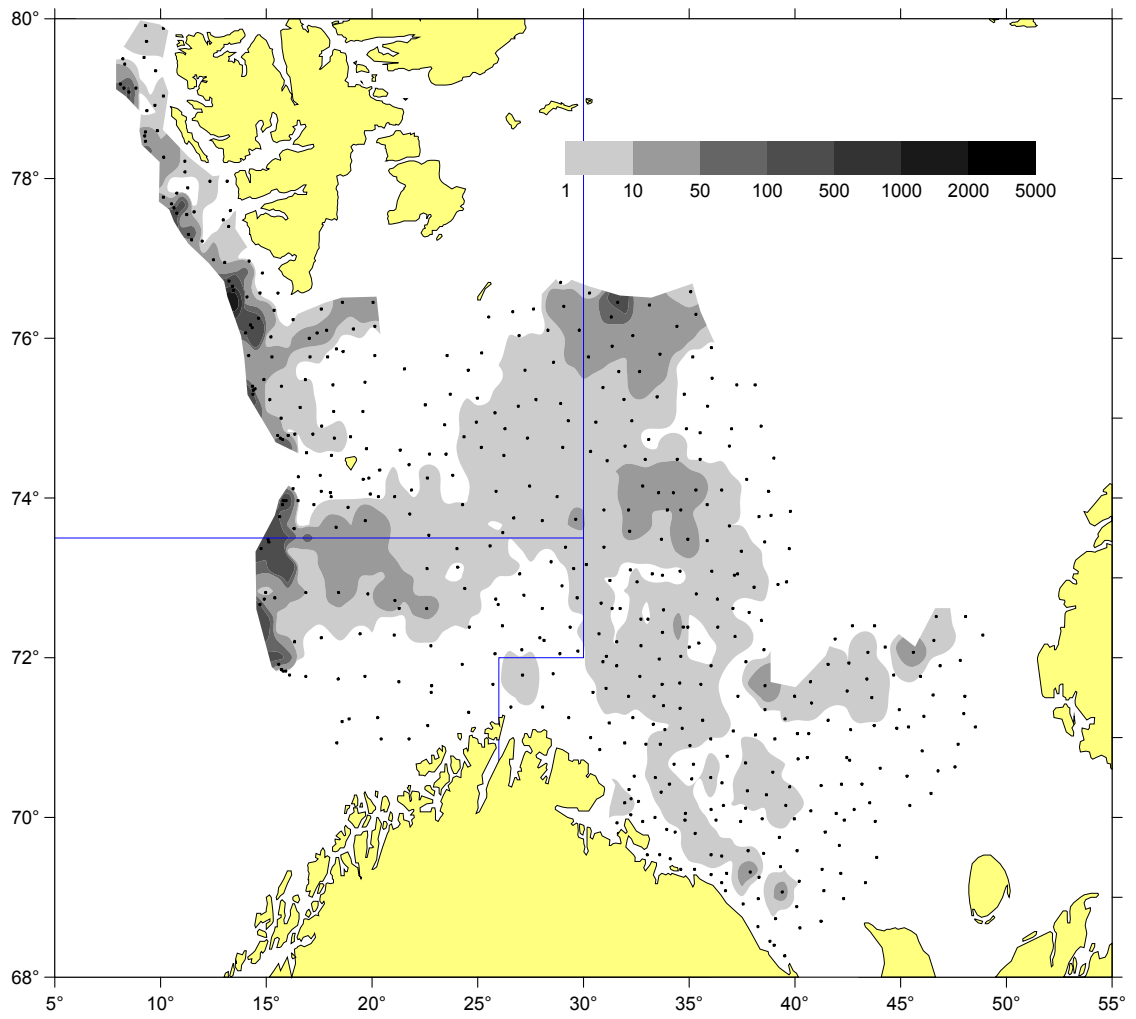


Рис. 9. Распределение черного палтуса в октябре-декабре по данным российской съемки 2003 г. (экз./1 час траления)

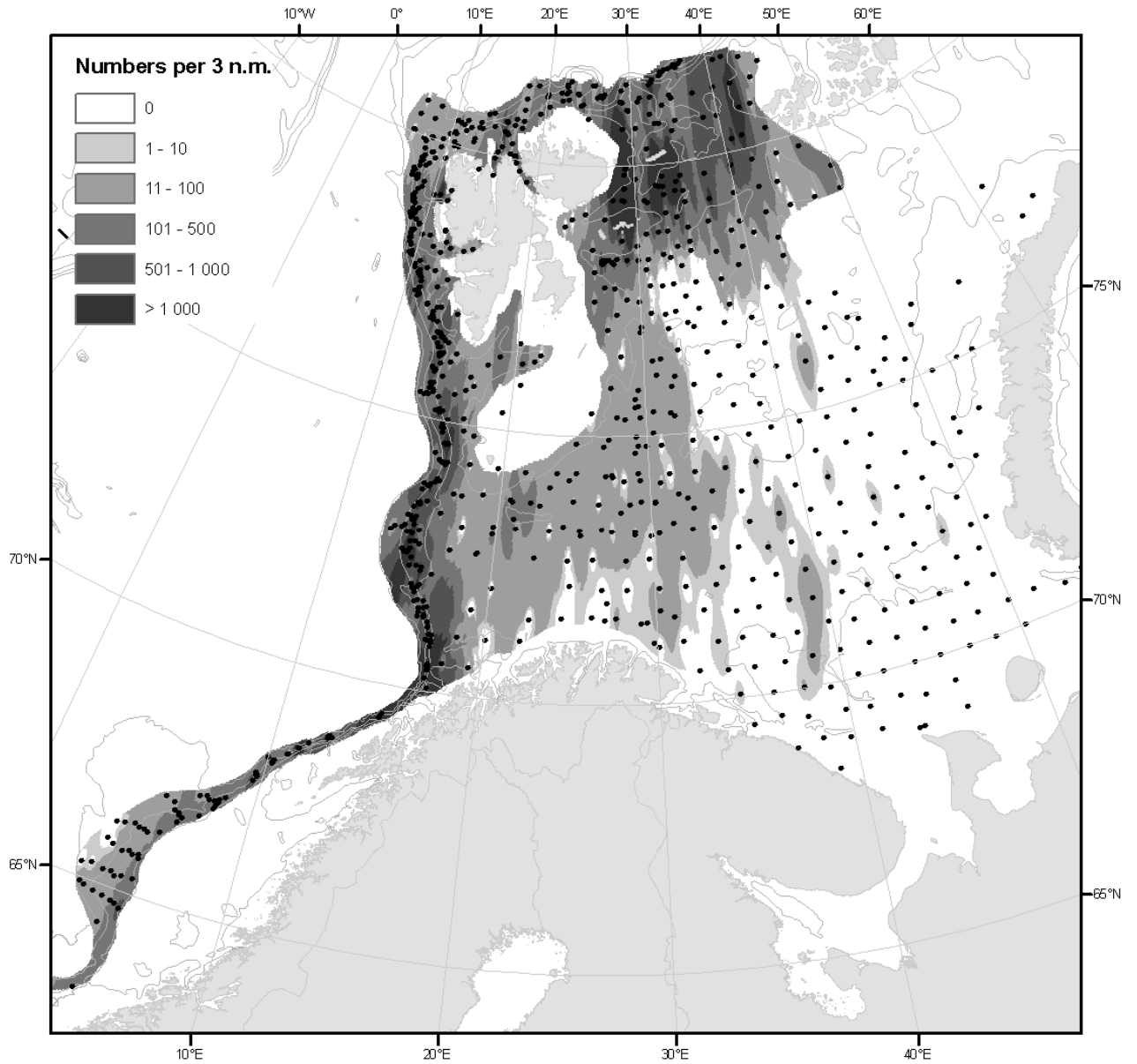


Рис. 10. Общая плотность распределения черного палтуса по результатам российско-норвежских донных траловых съемок в августе-октябре 2004 г.  
Точками обозначены станции отбора проб.



Рис. 11. Индексы численности черного палтуса по данным различных съемок

**Таблица 1. Объем биологического материала по черному палтусу, собранный ПИНРО в 2002-2004 гг.**

**2002 г.**

Тип данных	Район			
	I	IIa	IIb	Total
Длина (с определением пола)	19864	19485	94830	134179
Возрастные пробы	406	371	1644	2421
Содержимое желудков	539	300	1096	1935
Половое созревание	5055	2948	16250	24253
Мечение	181	566	142	889

**2003 г.**

Тип данных	Район			
	I	IIa	IIb	Total
Длина (с определением пола)	6765	75269	63799	145833
Возрастные пробы	276	628	712	1616
Содержимое желудков	396	316	570	1282
Половое созревание	1236	4791	10283	16310
Мечение	78	41	579	698

**2004 г.**

Тип данных	Район			
	I	IIa	IIb	Total
Длина (с определением пола)	7445	23258	93201	123904
Возрастные пробы	785	592	2550	3927
Содержимое желудков	782	435	2177	3394
Половое созревание	1093	2324	13194	16611
Мечение	-	20	915	935 (415*)

**2002-2004 гг.**

Тип данных	Район			
	I	IIa	IIb	Total
Длина (с определением пола)	34074	118012	251830	403916
Возрастные пробы	1467	1591	4906	7964
Содержимое желудков	1717	1051	3843	6611
Половое созревание	7384	10063	39727	57174
Мечение	259	627	1636	2522 (415*)

\* с отбором чешуи для определения возраста



**Таблица 2. Объем биологического материала по черному палтусу, собранный БИМИ в 2002-2005 гг.**

Год	Период	Пробы из трала			Мечение	
		Длина *	Экз.	Желудки	Традиционные метки	DST-метки
2002	November				2383	227
2003	August	44061	3261		3366	40
2003	November	27320	1022	47	2274	
2004	March	27498	1697	1469	1597	
2004	August	46046	3092	1852	1090	
2004	November	34671	1311	1063	1034	
2005	March	27232	1077	1077	1609	
2005	August	70945	3748	295		97
Total		277773	15208	5803	13353	364

\* с определением половой принадлежности

Таблица 3. Индексы численности молоди черного палтуса по данным траловых съёмок к северо-востоку от Шпицбергена и в районе Земли Франца Иосифа  
(тыс. экз.)

А. Норвежские данные (источник – отчет AFWG 2005 г.)

Год	Всего	ИЭЗ РФ	% ИЭЗ РФ
1998	64279	20357	32
1999	38140	15651	41
2000*			
2001	92475	42955	46
2002	193641	98211	51
2003*			
2004	166989	57593	34

Б. Российские данные

Год	Всего	ИЭЗ РФ	% ИЭЗ РФ
1999	19316	7105	37
2000*			
2001	45470	25396	56
2002*			
2003*			
2004	129761	66957	52

В. Совместные российско-норвежские данные  
(источник – сборник совместных отчетов БИМИ/ПИПРО)

Год	Всего	ИЭЗ РФ	% ИЭЗ РФ
2001	55072	21097	38
2002	108905	29975	28
2003*			
2004	138695	76273	55

\* район съёмки ограничен из-за ледовой обстановки

Таблица 4. Оценки биомассы и численности северо-восточного арктического черного палтуса по результатам трех съемок, полностью охватывающих район распределения его запаса

**Biomass**

Length	August 2004 Alfredo & Campelen						August 2005 Alfredo						August 2005	
	NEZ	SVAL	REZ	INTER	GREY	TOTAL	NEZ	SVAL	REZ	INTER	GREY	TOTAL	NEZ	SVAL
< 10	0	11	0	0	0	12	0	0	0	0	0	0	0	8
10-15	0	34	72	0	0	106	0	0	0	0	0	0	0	519
15-20	0	188	384	0	0	571	0	0	0	0	0	0	1	743
20-25	0	939	1 880	0	0	2 819	0	199	168	0	0	367	0	403
25-30	8	1 436	2 266	0	5	3 715	1	733	1 202	0	0	1 937	9	1 274
30-35	151	1 623	1 141	0	0	2 915	143	2 921	2 518	0	0	5 583	200	5 124
35-40	1 633	4 403	390	281	204	6 910	1 606	7 087	1 270	0	95	10 057	1 457	10 045
40-45	4 140	5 897	408	408	611	11 464	4 260	10 304	529	327	653	16 072	3 934	15 290
45-50	13 643	7 904	726	0	710	22 983	10 402	13 076	476	0	735	24 689	9 630	15 647
50-55	34 036	6 297	229	0	917	41 479	24 901	8 327	652	67	585	34 532	24 375	10 820
55-60	30 058	3 784	1 566	0	275	35 683	25 242	4 996	244	0	488	30 969	23 970	5 725
60-65	17 939	3 148	465	0	213	21 766	19 343	4 274	87	0	529	24 233	18 966	4 240
65-70	11 231	2 404	0	0	212	13 846	14 580	3 025	98	0	0	17 703	15 028	3 158
70-75	5 781	919	0	0	20	6 720	8 191	1 199	71	0	0	9 461	8 191	1 334
75-80	2 675	324	0	0	34	3 033	3 863	480	0	0	0	4 343	3 863	480
80-85	1 252	169	0	0	0	1 421	2 277	235	0	0	0	2 512	2 277	235
85-90	249	34	0	0	0	284	796	93	0	0	0	889	796	93
> 90						0						0		
Total (tons)	122 796	39 513	9 527	688	3 202	175 726	115 606	56 948	7 315	394	3 085	183 347	112 695	75 136
Percentage	69.9	22.5	5.4	0.4	1.8	100.0	63.1	31.1	4.0	0.2	1.7	100.0	53.4	35.6

**Abundance**

Length	August 2004 Alfredo & Campelen						August 2005 Alfredo						August 2005	
	NEZ	SVAL	REZ	INTER	GREY	TOTAL	NEZ	SVAL	REZ	INTER	GREY	TOTAL	NEZ	SVAL
< 10	0	10161.7	432.8	0	0	10 595	0	0	0	0	0	0	0	6862.5
10-15	0	4 790	10 054	0	0	14 844	0	0	0	0	0	0	0	72 861
15-20	0	7 880	16 134	0	0	24 014	0	0	0	0	0	0	31	31 213
20-25	0	16 012	32 067	0	0	48 079	0	3 397	2 867	0	0	6 264	0	6 874
25-30	70	11 923	18 813	0	40	30 847	9	6 087	9 984	0	0	16 081	77	10 577
30-35	689	7 402	5 202	0	0	13 294	654	13 320	11 484	0	0	25 458	910	23 364
35-40	4 456	12 015	1 063	766	557	18 859	4 383	19 340	3 466	0	258	27 448	3 976	27 414
40-45	7 211	10 271	711	710	1 064	19 968	7 420	17 948	921	569	1 137	27 995	6 852	26 632
45-50	15 945	9 237	849	0	829	26 860	12 157	15 282	556	0	859	28 855	11 254	18 286
50-55	27 779	5 139	187	0	749	33 853	20 323	6 796	532	55	478	28 184	19 894	8 831
55-60	17 700	2 228	922	0	162	21 013	14 865	2 942	143	0	287	18 237	14 115	3 371
60-65	7 833	1 375	203	0	93	9 504	8 446	1 866	38	0	231	10 581	8 281	1 851
65-70	3 721	796	0	0	70	4 587	4 830	1 002	32	0	0	5 865	4 979	1 046
70-75	1 482	236	0	0	5	1 723	2 100	307	18	0	0	2 426	2 100	342
75-80	540	65	0	0	7	612	780	97	0	0	0	876	780	97
80-85	202	27	0	0	0	229	367	38	0	0	0	405	367	38
85-90	33	4	0	0	0	37	104	12	0	0	0	116	104	12
> 90	0	0	0	0	0	0	30	9	0	0	0	39	30	9
Total	87 660	99 564	86 639	1 476	3 577	278 916	76 468	88 443	30 043	624	3 250	198 828	73 750	239 683
Percentage	31.4	35.7	31.1	0.5	1.3	100.0	38.5	44.5	15.1	0.3	1.6	100.0	14.6	47.3